
缔约国大会

Distr.: General
25 July 2007
CHINESE
Original: English

第六届会议

纽约

2007年11月30日至12月14日

提议的国际刑事法院 2008 年方案预算*

* 缔约国大会秘书处于 2007 年 7 月 25 日收到提议的方案预算。

目录

缩略语	段次	页次
		iii
I. 导言	1-58	1
II. 提议的 2008 年方案预算	59-462	11
A. 主要方案 I: 司法部门	59-87	13
1. 方案 1100: 院长会议	65-71	15
2. 方案 1200: 分庭	72-87	18
B. 主要方案 II: 检察官办公室	88-186	23
1. 方案 2100: 检察官	96-129	27
(a) 次级方案 2110: 检察官直属办公室/法律顾问科	101-111	29
(b) 次级方案 2120: 服务科	112-129	32
2. 方案 2200: 管辖权、互补和合作司	130-139	36
3. 方案 2300: 调查司	140-165	39
(a) 次级方案 2310: 副检察官(调查)办公室/调查小组	142-151	41
(b) 次级方案 2320: 规划和业务科	152-165	44
4. 方案 2400: 起诉司	166-186	47
C. 主要方案 III: 书记官处	187-401	51
1. 方案 3100: 书记官长办公室	193-227	54
(a) 次级方案 3110: 书记官长直属办公室/法律咨询服务科	198-208	57
(b) 次级方案 3120: 内部审计办公室	209	60
(c) 次级方案 3140: 警卫和安全科	210-225	62
(d) 次级方案 3150: 管理员办公室	226-227	66
2. 方案 3200: 共同行政事务司	228-297	68
(a) 次级方案 3210: 司长办公室	232-234	71
(b) 次级方案 3220: 人力资源科	235-242	73
(c) 次级方案 3240: 预算和财务科	243-246	76
(d) 次级方案 3250: 一般事务科	247-259	78
(e) 次级方案 3260: 信息和通信技术科	260-282	81
(f) 次级方案 3280: 实地业务科	283-297	86
3. 方案 3300: 法庭事务司	298-357	90
(a) 次级方案 3310: 司长办公室/法庭管理科	301-317	93
(b) 次级方案 3330: 羁押科	318-324	97
(c) 次级方案 3340: 法庭口译和笔译科	325-345	100
(d) 次级方案 3350: 被害人和证人股	346-357	104
4. 方案 3400: 新闻和文件科	358-375	107
5. 方案 3500: 被害人和律师司	376-401	112
(a) 次级方案 3510: 司长办公室/辩护支持科/被害人参与和赔偿科	378-386	115
(b) 次级方案 3540: 公设辩护律师办公室	387-393	118

	段次	页次
(c) 次级方案 3550: 公设被害人律师办公室	394-401	121
D. 主要方案 IV: 缔约国大会秘书处	402-413	124
E. 主要方案 V: 对法院办公楼的投资	414-436	129
1. 方案 5100: 临时办公楼	419-430	131
2. 方案 5200: 永久办公楼	431-436	134
F. 主要方案 VI: 被害人信托基金秘书处	437-462	136
附件		141
I. 缔约国大会关于提议的 2008 年方案预算和 2008 年周转基金的决议草案		143
II. 法院组织结构		145
III. 为提议的 2008 年方案预算所做的假设		146
IV. 国际刑事法院战略目标和目的清单		147
V. 人员配置信息:		
(a) 提议的法院各主要方案人员配置		149
(b) 人员配置变动表		150
(c) 2008 年薪酬和应享权利——法官		151
(d) 2008 年标准薪酬费用——专业和一般事务人员 (总部)		152
VI. 按支出项目列出的总表		153
VII. 从 2007 年到 2008 年的必然费用细分表		154
VIII. 估计新职位对 2009 年预算的影响 (空缺率)		155
IX. 2006-2008 年收入预测		156
X. (a) 2008 年预估收入表——塞拉利昂特别法庭		157
(b) 2008 年预估收入表——实习生和来访专业人员计划/最不发达国家信托基金		158
XI. 审判 2——预算概要		159
XII. 原地听讯——预算概要		160
XIII. 与实地司法鉴定活动有关的费用 (检察官办公室)		161
XIV. 方案和次级方案职能介绍		162
XV. 预算词汇		167

缩略语

AI	行政通知
ASG	助理秘书长
ASP	缔约国大会
AV	视听
CAR	中非共和国
CASD	共同行政事务司
CBF	预算和财务委员会
CCC	用户能力中心
CITS	法庭口译和笔译科
CMS	法庭管理系统
DCS	法庭事务司
DRC	刚果民主共和国
DSA	每日生活津贴
DSS	辩护支持科
DVC	被害人和律师司
ERN	证据记录编号
ERP	企业资源规划
FACTS	功能性行政事务共同跟踪系统
FTE	全时当量
GCDN	全球通信和数据网络
GS	一般事务
GS-OL	一般事务（其他职等）
GS-PL	一般事务（特等）
GSS	一般事务科
GTA	一般临时协助
HQ	总部
HR	人力资源
ICC	国际刑事法院
ICRC	国际红十字委员会
ICT	信息和通信技术
ILOAT	国际劳工组织行政法庭
IOP	检察官直属办公室
ISAU	调查战略和分析股
IT	信息技术
JCCD	管辖权、互补和合作司
JTAG	威胁评估联合小组
LAS	法律顾问科
LASS	法律咨询服科

LSU	语言服务股
MIR	管理信息调整
MORSS	最低住房安全操作标准
MOSS	最低安全操作标准
NGO	非政府组织
OPCD	公设辩护律师办公室
OPCV	公设被害人律师办公室
OSU	业务支持股
OTP	检察官办公室
P	专业的
PIDS	新闻和文件科
POPP	永久办公楼项目办公室
SAP	系统、应用和产品（数据处理）
SCSL	塞拉利昂特别法庭
SG	战略目标
SLA	服务水平协定
SO	战略目的
TFV	被害人信托基金
UN	联合国
USG	副秘书长
VPRS	被害人参与和赔偿科
VWU	被害人和证人股

I. 导言

1. 依照财务条例 3.1 和财务细则 103.2, 书记官处呈交提议的 2008 年方案预算, 供缔约国大会第六届会议批准。

2. 呈交的预算建议总额为 9,757 万欧元。其中:

- 9,347 万欧元 (95.8%) 用于法院本身;
- 410 万欧元 (4.2%) 用于缔约国大会秘书处。

在法院内部, 预算分配如下:

- 司法部门 (院长会议和分庭) 1,095 万欧元 (11.2%);
- 检察官办公室 2,513 万欧元 (25.8%);
- 书记官处 5,308 万欧元 (54.4%);
- 对法院办公楼的投资 322 万欧元 (3.3%);
- 被害人信托基金秘书处 109 万欧元 (1.1%)。

3. 这反映出比 2007 年增长了 870 万欧元或 9.8%。如下面所说明的, 这一增长主要是要履行现有的义务。全部增长中所需要的新资源为 343 万欧元 (3.9%)。

表 1.

项目	基本 (千欧元)	与情势有关的 (千欧元)	合计 (千欧元)
法官	6,269.7	0.0	6,269.7
人员费用	32,119.6	31,832.3	63,951.9
非人员费用	13,304.2	14,044.3	27,348.5
合计	51,693.5	45,876.6	97,570.1

今日法院

4. 法院在其所有方面的业务活动均正在进行的阶段 (执行阶段除外), 提交其第六个业务年度的预算建议。

5. 检察官正在分析法院管辖范围内的各 大洲许多国家中被指控的犯罪的信息。包括紧张的实地业务在内的 各项调查正在四个不同情势中进行。在每个情势中的诉讼正在继续, 而且预审分庭已发出了八项 逮捕令, 其中一项已得到执行。法院正在竭尽全力寻求各国在执行逮捕令方面的合作。院长会议已为审判 *托马斯·鲁班卡·戴伊洛* 先生的案件组成了一个审判分庭, 预计该项审判于 2007 年下半年开始。上诉分庭正在处理来自刚果民主共和国情势的上诉。许多人正在申请和作为被害人参加三个情势的诉讼。

6. 法院进一步发展了其 对外交流, 目的是提高对法院的认识和理解以增加支持。为了同样的目的, 法院在所有情势中开展了广泛的外延活动, 以确保在法院进行的诉讼得到解释和理解, 特别是被受影响的社区所理解。法院还加强和推动了它的努力来建立执行其使命所需要的支持和合作网络, 特别是在逮捕和移交人员方面。

7. 总的来说，法院的活动不仅与一个法院的职能有关，而且还与一个完善的国际刑事司法体系有关，包括调查、起诉、辩护、被害人参与和赔偿、合作、安全和羁押职能。

2008 年的假设

8. 检察官办公室将继续监测至少五个情势。然而，为本预算的目的，其假设是在 2008 年没有对新情势开展调查的计划。在四个情势中，检察官将在共计至少五个案件中采取调查步骤，包括已发出逮捕令的三个案件。2008 年至少进行一项审判。再增加的审判将取决于逮捕令中所提及的个人的逮捕和移交情况，而且将由应急基金供资。在所有审判开始之前，调查和预审活动将继续，而且可能会提起上诉。

2008 年的具体目标

9. 法院在 2008 年的主要目标与战略计划直接相联系，并可总结如下：

- 审判和调查（包括在逮捕和移交方面的合作）；
- 证人和被害人的保护；
- 外延；
- 人力资源；
- 办公楼（临时和永久）。

2008 年的活动

情势

10. 法院的实地活动包括检察官办公室进行的调查及与下列方面有关的主要职能：辩护、被害人参与和赔偿、证人保护以及对受影响的人群进行的外延活动。

11. 随着每个情势的展开，法院的某些活动将逐步减少，同时新的活动将在另一个或可能甚至同一个情势中开始。鉴于不同情势的发展情况，原先批准给一项调查而现在不再需要的资源，会重新分配给新的调查。

12. 法院在 2008 年的活动将主要取决于法院不能控制的因素，特别是被告人的逮捕和移交。

乌干达

13. 在乌干达，检察官已完成了对指控上帝抵抗军所犯罪行的调查。他将主动地与证人保持联系，以便维持原先所做工作的成果，并继续监测在发出逮捕令之后所犯罪行的情况。整个情势正在分析中。

14. 虽然调查活动将减少，但法院将继续进行大量的实地活动。需要坚持对证人的保护，外延活动也将继续，特别是在乌干达北部受影响的社区。

15. 分庭在被害人参与以及被害人和证人保护等问题方面的预审诉讼将继续。在证人重新安置方面的后续行动将成为日常业务的一部分。被害人正在参与诉讼。这些诉讼可能会引起上诉。如果一项或更多逮捕令得以执行，可能会产生与确认指控有

关的大量预审诉讼。法院将继续寻求在逮捕和移交仍逍遥法外的四个人方面的合作。

刚果民主共和国

16. 在**刚果民主共和国**的情势中，预期对**托马斯·鲁班卡·戴伊洛**先生的审判将在整个 2008 年继续进行。尽管在这一案件中的调查将很快结束，但审判支持活动，包括那些与辩护和被害人参与有关的活动将增加。

17. 检察官正在调查牵涉到不同民兵团队的另一个案件。预计这项调查将于 2008 年初完成，这能使用于调查的资源在这一情势内重新分配给某第三个案件。

18. 与在乌干达的情势相类似，在证人保护和被害人援助方面的实地活动将继续。2008 年，预期被害人将参加诉讼。法院将开展与增加的司法诉讼相适应的持续的外延活动。这些活动的重点将是允许参加并了解审判。

19. 将做出进一步努力来保持对调查和其他实地活动的援助水平，并为在不久的将来逮捕和移交被告人加强支持。

达尔富尔

20. 在**达尔富尔**的情势中，已发出了对两个人的逮捕令。法院将继续做出努力以确保逮捕令得以执行。如果逮捕令能够执行，与确认指控有关的预审诉讼将开始。无论如何，第一预审分庭在与被害人有关问题上的预审诉讼将继续。

21. 检察官将继续进行在达尔富尔地区所犯罪行的调查，并监测 2008 年所犯的新罪行。

22. 由于该地区持续不安全的局势，证人保护活动可能增加。2007 年开始的外延活动将在培训当地社区代表和促进阿拉伯文材料的散发方面继续进行。在 2007 年把设在阿贝歇的实地办事处搬迁到更大的办公用房将满足这些要求。法院将继续加强它在达尔富尔情势方面与有关政府间组织，如非洲联盟和阿拉伯联盟的联系。

中非共和国

23. 2007 年 5 月，检察官开始了对被指控在**中非共和国**领土上所犯罪行的调查。这项调查计划到 2008 年底完成。由于上面所描述的某些业务的需要有所减少，开展这项调查所需要的资源已从其他情势调配过来。

24. 已为法院的新实地办事处找到了一个地点，而且初始开办工作已在运输和通信基础设施方面开始。

25. 为达到优化法院外延活动的目的，正在与非政府组织和民间社会进行磋商。

人力资源

26. 法院在其战略计划中确定了几个与人力资源有关的战略目标。在 2007 年 4 月其第八届会议上，预算和财务委员会承认并强调了这一问题的重要性，在其下届会议

上还将予以考虑。由于认识到工作人员是其最重要的财富，法院在 2007 年开始制定一项执行人力资源方面的战略目标的全面战略。

27. 尽管在 2008 年计划进行大量的活动，但对预算只有很小的影响。这些活动的重点将是在共同系统内为工作人员薪金寻求其他可供选择的办法，包括加宽带幅、按表现付酬、促进事业发展的措施以及管理者领导能力发展计划。

办公楼

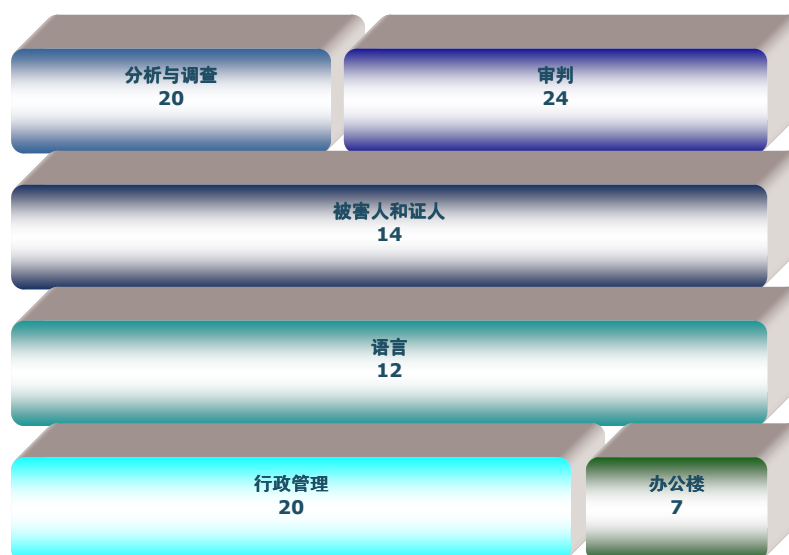
28. 法院在其现有办公楼方面面临的形势仍是困难的。由于其总部分散在四个不同的地点，法院在办公楼的安全、信息技术基础设施和设施管理方面的投资及日常费用比如果法院设在一个集中的地点要高出许多。东道国已为 2008 年中期提出了一项减少办公地点的解决方案。然而，在 2008 年使用新的办公楼将再次因搬迁工作人员和设备产生额外投资和支出。法院预计 2008 年因不能控制的多个办公地点产生的费用将达到 260 万欧元。

29. 法院将继续与海牙工作组和东道国紧密合作寻求在功能性、形象和预算方面实现确保有足够办公用房的目标。为了加速这一进程，法院正在寻求加强其项目办公室，而因此会增加 17 万欧元的费用。

宏观分析

活动分析

图 1. 按活动列出的 2008 年预算细目（百万欧元）



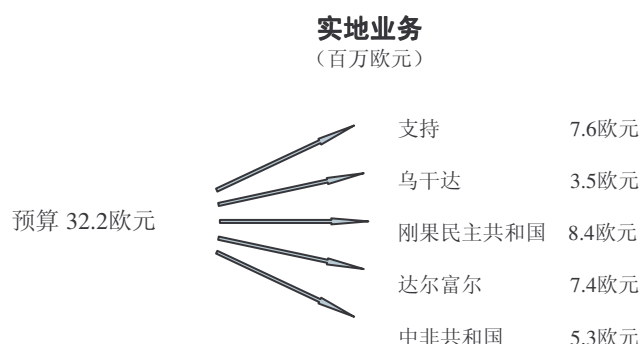
30. 进行分析和调查的费用为 2,000 万欧元，以支持为可能的调查进行的情势分析，以及根据《罗马规约》要进行的调查。为了支持一项审判（*检察官指控托马斯·鲁班卡·戴伊洛*），准备了 2,400 万欧元的预算。被害人和证人的保护和参与的活动包括公设律师，需要 1,400 万欧元。口译和笔译服务方面的语文支持在 2008 年为 1,200 万欧元，其中 1,000 万欧元与支持司法进程有关。为了向法院提供所有非司法性的行政

支持职能，准备了 2,000 万欧元的预算。最后，办公楼的预算反映了临时办公楼的需要以及进一步完善永久办公楼项目办公室的需要。

31. 约 6,800 万欧元或 2008 年预算的 70%将用于与司法过程有关的各个阶段。如果行政费用所占比例为 21%则是合理的，而办公楼的费用因临时办公楼的费用而有所增加，但如果法院能设在一个大楼内而不是分散在几个大楼和地点，这些费用将不会产生。

32. 法院与情势有关的预算分为实地业务的预算和开庭的预算。实地业务可以下图概括，该图详细说明了按情势列出的提议的 2008 年的总费用。业务支持费用反映了为全面实地业务提供的支持，而不能归属于某一具体的情势。

图 2. 按情势列出的实地业务预算



33. 开庭的预算为 1,360 万欧元。

增长分析

34. 虽然基本费用开始稳定，但法院的业务费用将随着司法进程的不同阶段、某一时期情势及处在调查和/或进行审判的案件的数量的增长。在这方面，由每个案情而产生的审判的数量是极其重要的，因为增加的每一项审判的标准费用可能是相当可观的（见附件 XI）。

35. 法院在其 2008 年的预算建议中要求增加 870 万欧元或 9.8%的资金。这一增加有两个主要部分：法院不能控制的“必然费用”和“资源的净增长”。鉴于法院对 2008 年所做假设没有重大变化，对有合理说明的业务活动以及几乎完全是根据业务情况，只接受了有限的资源净增长。

- 必然费用

36. 必然费用主要产生于前一年做出的在今后年份增加费用的承诺。费用共增加 526 万欧元或 5.9%，可区分如下：

- 共同系统费用 274 万欧元
- 空缺率/定级 197 万欧元
- 临时办公楼 70 万欧元

- 法官养恤金计划 24 万欧元
- 羁押 -39 万欧元

37. 由于这些费用的大部分（共同系统、空缺率/定级）均与人员有关并占法院预算增长的 60%以上，这说明了为什么这些增长均匀地分布在所有次级方案中。

38. 为 2007 年提供的款项加上 2008 年的必然费用形成了法院零增长的预算。

- 资源净增长

39. 预期资源的净增长为 343 万欧元或是提议的 2008 年资金的 3.9%。

40. 最重要的增长详列如下，而其他增长则详列在每个次级方案中：

- 被害人和证人 76 万欧元
- 基础设施 51 万欧元
- 安全 46 万欧元
- 法律援助 36 万欧元

被害人和证人

41. 证人的保护不仅是法院的首要重点之一，而且正在不断变成更加复杂且因此与预算有关的一种职能。

42. 去年法院首次经历了证人及其家庭需要保护的数量的急剧增加。对其中一种情况，法院需要转移很大数量的人员到安全地点以确保证人及其家庭的安全。这种规模的行动需要很大的后勤努力，除保障地面运输的几辆卡车和适应所有地形的车辆之外，还涉及同时飞行多架次的几架飞机。这一行动还涉及到要安排参与人员的生活。单是这一撤离活动就产生了未纳入预算的 40 万欧元的费用。

43. 法院在 2008 年的预算建议中包括了新增 41 万欧元的款项。

44. 被害人信托基金秘书处已开始运作。正在建立一个完整的捐助者网络以征集更多的资源，同时正在制定财务和计划程序以确保为了被害人的最大利益提供资源。2008 年将是该基金与当前法院有情势的所有国家的全体被害人以充分的伙伴关系运作的第一年。2008 年需要增加的资源为 35 万欧元。

基础设施

45. 已吸取的教训表明，实地办事处当前的基础设施（办公用房、运输和通信）对法院活动的需要不能做出令人满意的反应。一个重要的后果将是执行一种新的实地办事处的理念，即将实地办事处确定为法院的“对外窗口”，而在另外的地点组织保密活动。

46. 鉴于办事处内的空间看来是一巨大的挑战，执行这一理念还要通过选择能增加容纳空间和搭建临时办公室的新址，努力取得最大限度的伸缩性。

47. 为了这些活动以及在中非共和国新情势的运输和通信方面采取的新措施，法院需要增加 51 万欧元的资金。

安全

48. 去年由于严重的安全事件，法院不得不四次撤离其办公楼。在一种情况下，情况非常危险，危急到工作人员自身。在编制前一年的预算时，法院曾一度考虑通过在实地办事处建立专业警卫职位来改变其实地办事处的安全制度，但推迟了提出这一要求。法院现在得出的结论是，目前的组织结构不能满足由于其实地业务面临的复杂安全挑战而产生的要求，因此需要 46 万欧元的资金。

法律援助

49. 根据从法院第一个案件所获得的经验，对法律援助计划进行了修正。经修正的法律援助计划提交给了预算和财务委员会，这反映在委员会第八届会议的建议中。需要增加 36 万欧元以支持提议对该计划所做的修正。

编制预算的方法

预算结构

50. 2008 年的预算文件试图解决这些问题——委员会在其第八届会议上同意这一做法——意图是提高透明度并支持对所提出的问题进行更容易的分析。

51. 在编制预算草案时，法院审议了是否有必要继续为很小的次级方案提出单独的预算，现已将它们压缩到更大的单元中。44 项预算单元总数现已减少到 30 个。

52. 在提出每个单独的次级方案时，根据现有的资源提供了关于需要新资源的信息。在可能的情况下，这一信息还得到工作量指标分析的支持，工作量指标分析说明了与来年预期工作量相比的当前能力水平。还特别强调了通过提高效率或重新排列优先重点来为新的需求供资。还尽可能地做了解释，以为需要非经常性资源说明理由。

53. 为了提高业绩指标的质量，法院减少了只衡量方案水平的指标的数量。还做出了进一步的努力，特别使这些指标更加有意义和可衡量。法院承诺在继续开展活动时要考虑在今后几年有进一步的改进。

54. 如《财务条例和细则》所要求的及预算和财务委员会所建议的，在附件 IX、X(a) 和 X(b) 中包括了表格以反映所有的收入，而且在适用时反映法院的相关支出。

应急基金

55. 如在 2007 年预算中一样，只有在得到已存在的事实支持的情况下，法院才提出支出项目。例如，关于审判，要求资金的决定因素是在向缔约国大会提出建议那天已经逮捕并向法院总部移交了这些人。在这一天之后进行的任何逮捕和移交将引发向应急基金提出要求。

56. 另外，法院打算以大会建立的应急基金来支付其他不可预见的费用。为透明起见，法院为可能发生但尚不能预见的三种活动准备了一般性预算：一项新的审判、在东道国之外的诉讼和司法鉴定调查。这些费用见附件 XI、XII 和 XIII。

对 2009 年的影响

57. 提议的 2008 年预算将因下列项目对 2009 年预算共计有 205 万欧元的影响：

- 共同系统费用 160 万欧元（估计数）
- 空缺调整 45 万欧元（估计数）

58. 如果在整个 2008 年的过程中需要使用全部或部分应急基金，那么可能需要在下一年对该基金进行补充。开始另一项审判也将自动地会增加 2009 年的费用。

II. 提议的 2008 年方案预算

A. 主要方案 I：司法部门



导言

59. 为司法部门提议的 2008 年预算分为下述两个方案，每个方案对应于《罗马规约》第 34 条所指法院的一个机关：

- 院长会议，包括驻纽约联络办事处，和
- 分庭。

A. 院长会议

60. 院长会议将继续履行它的三个主要职能。第一，在其行政职能中，院长会议确保法院的适当行政管理和通过管理上的监督手段加强“一个法院”的原则。第二，在其对外关系的职能中，院长会议努力提高对法院的认识和了解并协调各机关的对外关系活动。第三，院长会议还作为在行政法领域的一个上诉机构，作为在刑法领域的一个上诉机构，履行与各国和国际组织谈判和缔结协定的司法/法律职能，并作为对不端行为的指责采取纪律措施的机构。

61. 2008 年，院长会议将通过战略规划和协调干事，与书记官处和检察官办公室一道对进一步完善和执行战略计划做出贡献。

62. 驻纽约联络办事处隶属于院长会议，该办事处促进法院和联合国之间的理解和合作，推进非缔约国对法院的认识和为缔约国大会及其下属机构的会议提供后勤支持。驻纽约联络办事处将继续作为联合国和法院之间的联络点进行工作。另外，该办事处还将组织和支持高级别会议，以进一步推动法院的工作。

B. 分庭

63. 分庭分为三个庭：预审庭、审判庭和上诉庭。每个庭内的分庭处理分配给他们的案件和情势。

64. 2008 年，最重要的司法活动将是法院的第一项审判，这项审判将在第一审判分庭进行。预审分庭将负责来自当前处于调查中的四个情势中的任何一个情势的预审诉讼。由五名法官组成的上诉分庭将继续处理预审阶段的上诉以及审判阶段的上诉。

表 2. 主要方案 I: 提议的 2008 年预算

司法部门	2006 年支出 (千欧元)			批准的 2007 年预算 (千欧元)			提议的 2008 年预算 (千欧元)			资源增长	
	基本	与情势有 关的	合计	基本	与情势有 关的	合计	基本	与情势有 关的	合计	数额	%
法官	2,971.4		2,971.4	5,833.1		5,833.1	6,269.7		6,269.7	436.6	7.5
专业人员	未细分			2,094.9	382.9	2,477.8	2,440.0	386.9	2,826.9	349.1	14.1
一般事务人员				755.8	171.9	927.7	792.3	178.8	971.1	43.4	4.7
人员分项合计	2,238.7	127.0	2,365.7	2,850.7	554.8	3,405.5	3,232.3	565.7	3,798.0	392.5	11.5
一般临时协助	167.6	24.4	192.0	96.5	90.0	186.5	317.4		317.4	130.9	70.2
顾问	11.7		11.7	35.0		35.0	26.4		26.4	-8.6	-24.6
其他人员分项合计	179.3	24.4	203.7	131.5	90.0	221.5	343.8		343.8	122.3	55.2
旅行	116.5		116.5	188.5	70.0	258.5	227.0	34.4	261.4	2.9	1.1
招待费	10.7		10.7	11.0		11.0	11.0		11.0		
合同性服务, 包括培训	76.4		76.4	30.7		30.7	25.5		25.5	-5.2	-16.9
一般业务费用	20.5		20.5	47.0		47.0	74.3		74.3	27.3	58.1
物品和材料	2.3		2.3	5.0		5.0	5.0		5.0		
家具和设备	101.5		101.5	10.0		10.0	10.0		10.0		
非人员分项合计	327.9		327.9	292.2	70.0	362.2	352.8	34.4	387.2	25.0	6.9
分配的维护费				155.9	21.0	176.9	133.5	13.5	147.0	-29.9	-16.9
合计	5,717.3	151.4	5,868.7	9,263.4	735.8	9,999.2	10,332.1	613.6	10,945.7	946.5	9.5

表 3. 主要方案 I: 提议的 2008 年人员配置

司法部门		USG	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	P 级及以上 人员合计	GS-PL	GS-OL	GS 级人 员合计	人员合计
现有	基本					2		20	1	1	24	1	12	13	37
	与情势有 关的					1	2				3		3	3	6
	分项合计					3	2	20	1	1	27	1	15	16	43
新增	基本														
	与情势有 关的														
调动/退回 的	基本							-1	1						
	与情势有 关的							-1	1						
	合计					3	2	19	2	1	27	1	15	16	43

1. 方案 1100: 院长会议

目标

1. 根据获得的外部合作情况，对案件进行五项调查和一项审判。(SO 1)
2. 通过加强与利益攸关者的联系和相互理解，不断地加强对法院的支持，同时强调法院的作用及其独立性。(SO 8)

预期成果	业绩指标	2008 年指标
目标 1 <ul style="list-style-type: none"> 在有效利用现有资源方面对各分庭提供协助。 	<ul style="list-style-type: none"> 为提高诉讼效率和工作流量所采取的措施的数量。 	3
目标 2 <ul style="list-style-type: none"> 通过与外交使团的交流提高对法院的认识和了解。 	<ul style="list-style-type: none"> 情况介绍会和会议的数量。 	3 次对外交使团的情况介绍会 1 次国际刑事法院/联合国官员之间的会议

人员资源

基本资源

法官的薪酬和津贴

65. 提议的 2008 年院长会议的预算为主持院长会议工作的三名法官薪酬分配了资金。分配的资金用于支付法官的薪酬、以及他们的津贴，如教育津贴、回籍假及死亡和残疾养恤金、因公导致的疾病和工伤保险。另外，还包括了为将来法院工作的一名全职法官的有关费用提供的款项。

重新定级

66. 院长会议的预算反映了行政干事的职位从 P-3 的级别降低到 P-2 的级别。

顾问

67. 正如前几年所反映出来的，院长会议需要顾问资金，以便为院长会议或分庭可能出现的专业问题提供专家咨询。另外，还为了满足法律文件咨询委员会的需要给将分配来的一名顾问准备了款项。

68. 根据 2006 年的实际支出，2008 年为顾问分配的款项与批准的 2007 年预算相比减少了 8,600 欧元。这一节余将用来满足其他类别增长的需要。

非人员资源

基本资源

旅行

69. 在基本资源中包括了旅行的款项 以支付主持院长会议工作的三名法官的旅行费用，总计为 43,700 欧元。另外，还为工作人员的旅行准备了款项。此外，还为法律文件咨询委员会所有成员的旅行准备了款项，他们将被要求出席在海牙的四次会议。

一般业务费用

70. 还为驻纽约联络办事处租房和日常费用准备了款项。

71. 增长总额为 280,200 欧元，扣除必然费用 158,700 欧元，扣除分配的维护费用的差额-7,900 欧元=净增长 129,400 欧元。

表 4. 方案 1100: 提议的 2008 年预算

院长会议 (包括驻纽约联络办事处)	2006 年支出 (千欧元)		批准的 2007 年预算 (千欧元)			提议的 2008 年预算 (千欧元)			资源增长		
	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	数额	%
法官	611.1		611.1	1,056.0		1,056.0	1,259.0		1,259.0	203.0	19.2
专业人员	未细分			807.0		807.0	857.6		857.6	50.6	6.3
一般事务人员				297.4		297.4	315.5		315.5	18.1	6.1
人员分项合计	743.8		743.8	1,104.4		1,104.4	1,173.1		1,173.1	68.7	6.2
一般临时协助	54.9	0.3	55.2	46.5		46.5	66.6		66.6	20.1	43.2
顾问	11.7		11.7	35.0		35.0	26.4		26.4	-8.6	-24.6
其他人员分项合计	66.6	0.3	66.9	81.5		81.5	93.0		93.0	11.5	14.1
旅行	52.0		52.0	96.3		96.3	100.9		100.9	4.6	4.8
招待费	9.8		9.8	10.0		10.0	10.0		10.0		
合同性服务, 包括培训	66.5		66.5	16.0		16.0	10.0		10.0	-6.0	-37.5
一般业务费用	20.5		20.5	47.0		47.0	53.3		53.3	6.3	13.4
物品和材料	2.3		2.3	5.0		5.0	5.0		5.0		
家具和设备	37.8		37.8								
非人员分项合计	188.9		188.9	174.3		174.3	179.2		179.2	4.9	2.8
分配的维护费				54.8		54.8	46.9		46.9	-7.9	-14.4
合计	1,610.4	0.3	1,610.7	2,471.0		2,471.0	2,751.2		2,751.2	280.2	11.3

表 5. 方案 1100: 提议的 2008 年人员配置

院长会议 (包括驻纽约联络办事处)		USG	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	P 级及以上 人员合计	GS-PL	GS-OL	GS 级人 员合计	人员合计
现有	基本					2		4	1	1	8	1	4	5	13
	与情势有关的														
	分项合计					2		4	1	1	8	1	4	5	13
新增	基本														
	与情势有关的														
	分项合计														
调动/退回 的	基本							-1	1						
	与情势有关的														
	分项合计							-1	1						
	合计					2		3	2	1	8	1	4	5	13

2. 方案 1200: 分庭

目标

1. 根据所获得的外部合作情况，对案件开展五项调查和一项审判。(SO 1)
2. 根据《罗马规约》和最高法律标准，进行公正、有效和迅速的公开诉讼，确保所有各方充分行使自身的权利。(SG 1)

预期成果	业绩指标	2008 年指标
目标 1 <ul style="list-style-type: none">• 提高诉讼效率。	<ul style="list-style-type: none">• 为提高诉讼效率和工作流量所采取的措施的数量。	3
目标 2 <ul style="list-style-type: none">• 为分庭制定关键业绩指标。	<ul style="list-style-type: none">• 制定的关键业绩指标的数量。	2

人员资源

72. 量化的统计数据不能准确地反映分庭过去的工作量。某些分庭已经参加了许多司法诉讼，导致发出相当数量的裁定和决定以及举行一些听证。同时其他分庭的工作重点是做必要的准备工作，以使其能够进行公正、有效和迅速的诉讼。

73. 因此，表 6 只是 2006 年院长会议和各分庭进行的某些司法活动的一种说明。2007 年的早期指标确认了总的预期，即院长会议和各分庭的工作量将在 2007 和 2008 年大量增加。

74. 然而，提供与预期的分庭工作量有关的统计数字的任何努力将纯粹是猜测性的。在未来司法诉讼过程中将分配给任何分庭的案件数量在很大程度上是不可预测的，因为不知道现有的逮捕令是否或什么时候将得到执行。即使知道案件的数量，从一个具体案件所产生的指控数量和规模、将被允许参加某一特定案件的被害人的数量以及要求赔偿的数量都将对工作量产生重大影响，而在这一阶段这些都是未知的。

75. 将是各分庭优先重点的司法活动将用去大部分资源。在筹备诉讼的过程中所需要的某些法律活动，如对相关程序性和实质性法律问题的研究，将导致起草几百页的法律备忘录，并消耗一大部分资源。这些重要活动不能在与案件相关的统计数据中进行衡量。此外，其他活动——如法官（在他们法律工作人员的协助下）参加与司法诉讼有关问题的工作组（例如加速诉讼工作组）以及参加法律文件咨询委员会——将会用去某些资源。这些活动将使得各分庭能够根据《罗马规约》进行公正、有效和迅速的诉讼，确保所有各方充分行使自身的权利。

表 6. 各分庭的工作量指标

项目	归档		决定/裁定/判决		开庭天数
	数量	页数	数量	页数	
院长会议	17	72	4	30	-
第一预审分庭	426	3,008	1,314	24,924	40-50
第二预审分庭	72	4,254	17	137	-
第三预审分庭	4	38	2	7	-
预审庭——合计	502	7,300	1,333	25,068	40-50
审判庭	-	-	-	-	-
上诉庭	46	655	37	235	3

基本资源

法官的薪酬和津贴

76. 正如对院长会议的做法一样，根据 ICC-ASP/4/Res.9 号决议的建议，提议的各分庭 2008 年预算拨出 230 万美元，用于 13 名法官的养恤金计划。余下的三名法官分配到院长会议项下。根据用基本资源支付两名非全时服务的审判法官的费用的决定，提议的 2008 年预算考虑了 8 万欧元来支付他们的薪酬、特别津贴和任务拨款，以及搬迁费用。另外，还准备了 6 万欧元的款项支付一位法官因残疾而辞职所需要的费用。

预审分庭

77. 目前预审分庭的工作人员为 14 个全时当量¹：一名 P-5 高级法律顾问（与情势有关的），七名 P-3 法律干事（基本），五名 GS-OL 行政助理（四名基本和一名与情势有关的），以及一名 P-2 一般临时协助（与情势有关的）。

2007 和 2008 年预审分庭的预期工作量

78. 目前预审分庭正参与来自四个情势（刚果民主共和国、达尔富尔/苏丹、乌干达和中非共和国）的司法诉讼。在 2007 年 3 月 29 日举行的对外交使团的情况介绍会上，检察官提及了在刚果民主共和国情势中正在进行的第二项调查，并宣布了 2007 年夏季在同一情势中选择开展调查的第三个案件。他还开始了在中非共和国的一项调查。第一预审分庭发出了苏丹情势中的两项逮捕令，第二预审分庭发出了乌干达情势的五项逮捕令。此外，各分庭还判定在各个预审诉讼中将有更多的被害人参与。

79. 在这一背景下以及考虑到司法诉讼不易进行量化，显然各预审分庭的工作量将在 2008 年进一步增加。

¹ 全时当量的英文缩写为 FTE。

与情势有关的资源

一般临时协助

80. 预审庭要求 2008 年所需要的资源基本上与 2007 年相同，即只要求必要的资金在一般临时协助项下聘用一名 P-2 法律支持人员工作 12 个月。

审判分庭

81. 目前审判分庭的工作人员为 八个全时当量：一名 P-4 法律顾问（与情势有关的），四名 P-3 法律干事（基本），和三名 GS-OL 行政助理（两名基本和一名与情势有关的）。

2007 和 2008 年审判分庭的预期工作量

82. 已转交给审判分庭的 *鲁班卡* 案件的记录共计 17,000 多页。即使假设为了扩大效果将审议这些记录的工作 分配给所有法律支持人员，但有效地协助审判分庭 准备和进行审判所要求的对记录的最低熟悉程度也将需要大量资源。有关各方和参加诉讼的人员将提出程序性和实质性的新问题，他们还可能在缺乏以往适用法律和审判程序实践的情况下提出一些动议（在预审阶段，有关各方和诉讼的参加者向分庭提交了 799 份文件）。在审判中，组成审判分庭的 三名法官的大部分时间将花在审判室。另外，一到两名工作人员也将需要留在法庭以便主要通过使用 LiveNote 解释和总结证人的证词并协助审判分庭管理案件和证据。除此之外，审判分庭的法律工作人员在审判期间的日常任务将包括：深入研究和起草关于复杂问题的法律备忘录，仔细分析和审议在审判中提交的几千页的证词和证据；起草裁定和决定、并与参加诉讼的各方和个人以及法院的各机关进行联络。审议并就所提出的法律问题做出决定，在工作人员配置上是很耗时的工作（法律研究和起草等）。另外，随着审判的进展，相当数量的时间将需要花在协助审判分庭起草判决方面。在没有所需要的额外资源的情况下，只有两名法律工作人员（包括这名也履行协调和管理职能的 P-4 级别的人员）将能够全时去做那些工作，而其他工作人员则出席审判。

与情势有关的资源

一般临时协助

83. 第一审判分庭需要资金在一般临时协助项下聘用一名 P-2 级别的法律支持人员工作 12 个月，以协助法院在将要进行的第一项审判（*鲁班卡* 案件）中完成其任务。

非人员资源

基本 / 与情势有关的资源

旅行

84. 为了提高支出的透明度，提议的 2008 年预算为法官旅行区分了基本预算和与情势有关的预算（基本 126,100 欧元；与情势有关的 34,400 欧元）。

85. 在这项拨款内，为两名非全职法官的旅行分配了款项。预期这些法官将旅行到海牙参加两次各两天的全会，而且他们每个人还将旅行到海牙为第二项审判的开始做准备工作。

基本资源

一般业务费用

86. 提议的 2008 年预算反映了为法官室的办公家具分配的 21,000 欧元。

87. 增长总额为 666,300 欧元，扣除必然费用 476,400 欧元，扣除分配的维护费用的差额-22,000 欧元=净增长 211,900 欧元。

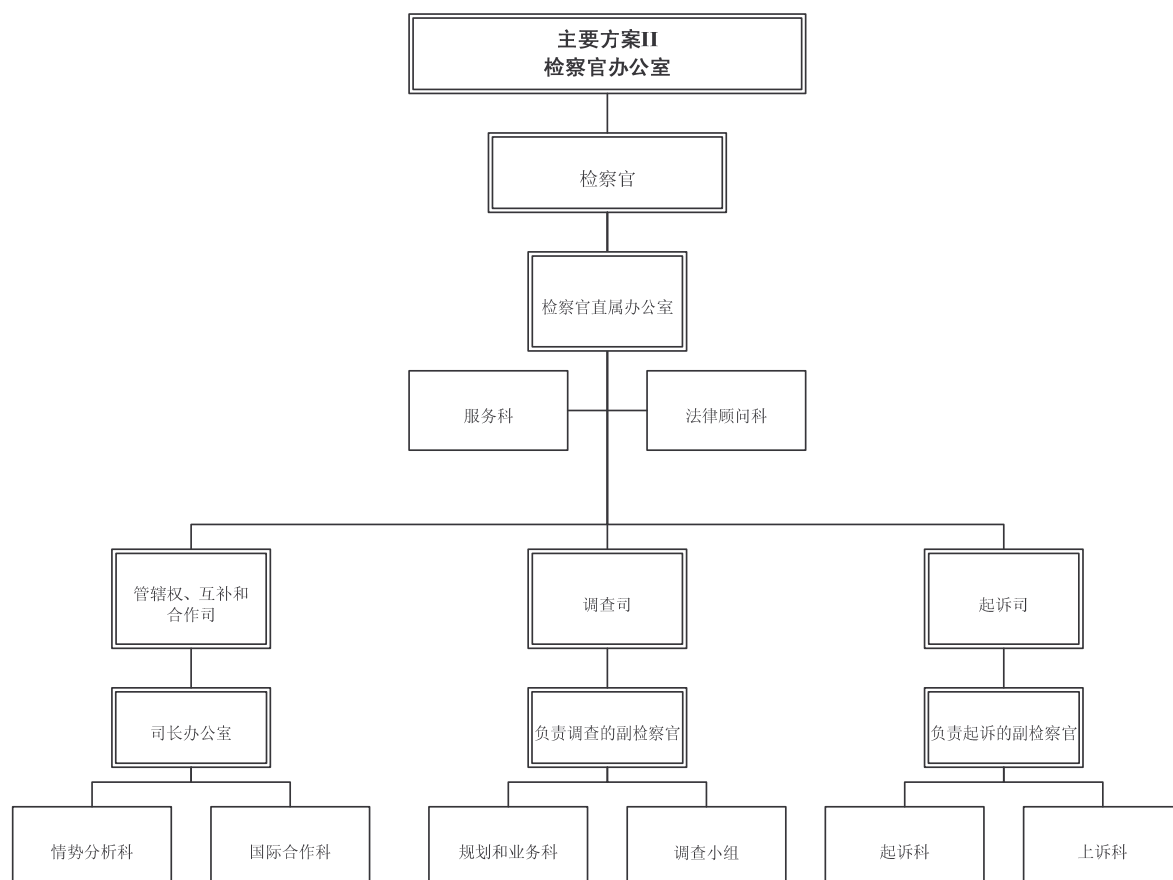
表 7. 方案 1200: 提议的 2008 年预算

分庭	2006 年支出 (千欧元)			批准的 2007 年预算 (千欧元)			提议的 2008 年预算 (千欧元)			资源增长	
	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	数额	%
法官	2,360.3		2,360.3	4,777.1		4,777.1	5,010.7		5,010.7	233.6	4.9
专业人员	未细分			1,287.9	382.9	1,670.8	1,582.4	386.9	1,969.3	298.5	17.9
一般事务人员				458.4	171.9	630.3	476.8	178.8	655.6	25.3	4.0
人员分项合计	1,494.9	127.0	1,621.9	1,746.3	554.8	2,301.1	2,059.2	565.7	2,624.9	323.8	14.1
一般临时协助	112.7	24.1	136.8	50.0	90.0	140.0	250.8		250.8	110.8	79.1
其他人员分项合计	112.7	24.1	136.8	50.0	90.0	140.0	250.8		250.8	110.8	79.1
旅行	64.5		64.5	92.2	70.0	162.2	126.1	34.4	160.5	-1.7	-1.0
招待费	0.9		0.9	1.0		1.0	1.0		1.0		
合同性服务, 包括培训	9.9		9.9	14.7		14.7	15.5		15.5	0.8	5.4
一般业务费用							21.0		21.0	21.0	
家具和设备	63.7		63.7	10.0		10.0	10.0		10.0		
非人员分项合计	139.0		139.0	117.9	70.0	187.9	173.6	34.4	208.0	20.1	10.7
分配的维护费				101.1	21.0	122.1	86.6	13.5	100.1	-22.0	-18.0
合计	4,106.9	151.1	4,258.0	6,792.4	735.8	7,528.2	7,580.9	613.6	8,194.5	666.3	8.9

表 8. 方案 1200: 提议的 2008 年人员配置

分庭		USG	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	P 级及以上 人员合计	GS-PL	GS-OL	GS 级人 员合计	人员合计
现有	基本							16			16		8	8	24
	与情势有关的					1	2				3		3	3	6
	分项合计					1	2	16			19		11	11	30
新增	基本														
	与情势有关的														
	分项合计														
	合计					1	2	16			19		11	11	30

B. 主要方案 II：检察官办公室



注：为了预算的表述，将一些方案/次级方案结合了起来。这在有关方案中做了说明。

引言

88. 检察官办公室做出了开展有成本效益的业务的郑重承诺。² 在这方面，该办公室努力通过允许一个有最低增长的预算的灵活方式来满足所有额外的资源需求，正如以前所介绍的，与处于调查中的情势和案件有关的活动在该办公室其他人员的支持下由联合小组进行。这一整体性的、面向项目的做法为该办公室提供了灵活性，以便在出现局限性或瓶颈的领域轮换使用和加强资源，这样可以取得最大的效率。这一理念最清楚地表现在将乌干达的资源转用于中非共和国的调查或表现在该办公室对任何一个情势中定期出现的分析、调查和（预审）审判需求高潮做出的反应中。

89. 该办公室还注意到了预算和财务委员会关于使次级方案的数量合理化的建议，³ 将其数量减少到六个。这一做法，与管理信息调整一起，将协助该办公室执行 2008 年的预算。然而，应该指出的是，这一合理化并未改变该办公室的报告结构；除了将人员培训的责任从服务科转到直属办公室（办公室主任）以及将所有非工作语文文稿的职能从服务科重新分配到调查司之外，该办公室内部没有职能的变化。根据这一资源的变动，规划和业务科（次级方案 2320）和直属办公室（次级方案 2110）

² 见 http://www.icc-cpi.int/library/organs/otp/030905_Policy_Paper.pdf.

³ 见 ICC-ASP/6/2 号文件，第 26 段 (v)。

预算中的大量增加需要在服务科（次级方案 2120）的预算需求几乎对等减少的背景下予以看待。

90. 总的来说，该办公室所要求的预算与 2007 年相比净增长为 3.1%。这一增长完全局限于与情势有关的活动；基本资源没有变化（净增长为 0%）。与情势有关的预算包括业务支持资源，即根据工作量的起伏和使之能产生规模经济的优先领域的 那些资源以及用于下列情势的资金：维持调查之后的乌干达情势、刚果民主共和国和达尔富尔多个案件的情势、刚果民主共和国 第一个案件的一项审判以及在中非共和国开展的调查。

91. 正是通过谨慎地重新分配（在次级方案内部）或调动（在次级方案之间），该办公室才能够满足为大部分新增的与情势有关的需求以实现 2008 年的目标。这三个增长的主要领域是：

- 人员费用净增长 496,600 欧元；
- 一般临时协助净增长 323,500 欧元；
- 一般业务费用增加 114,100 欧元，以支付与证人面谈的费用和在边远地点支持访谈的实地操作员的一般业务费用以及协助证人的费用。

92. 相反，为抵销上述预算增长而削减的主要领域是：

- 旅行实际减少 341,000 欧元；
- 外包的笔译和稿件服务由于费用和保密的限制在 2007 年不能对它们有效使用而减少了 153,000 欧元；
- 设备和物品的预算减少 60,000 欧元。

93. 正如预算和财务委员会所承认的，⁴ 在进行逮捕和移交之前，保护在调查过程中所做的投资的费用并不是不重要的，而应该承认只要可行，该办公室正在情势之间轮换使用资源以最大限度地扩大产出。这在比较过去三年给具体情势的供资和人员配置的下表中可以看出。

表 9. 2006-2008 年与情势有关的预算构成

预算（工作人员数量）	业务支持	乌干达	刚果民主共和国	达尔富尔	情势 4 中非共和国
2006 年批准的	3,428,100 (29)	3,549,700 (27)	4,770,900 (28)	4,055,500 (15)	没有
2007 年批准的	3,788,400 (41)	1,109,500 (4)	5,851,400 (51)	4,532,500 (35)	2,553,800 (21)
2008 年批准的	4,709,100 (51)	1,033,700 (4)	5,835,200 (48)	4,417,800 (31)	3,393,400 (24)

94. 起诉战略⁵如同主导该办公室在前一财政年度中的活动一样，仍是为 2008 年提出的活动的中心。⁶ 该办公室继续承诺支持法院的战略目标，并继续积极地为法院战略计划的执行做出贡献。

⁴ 见 ICC-ASP/6/2 号文件，第 19 段。

⁵ 见 http://www.icc-cpi.int/library/organs/otp/OTP_Prosecutorial-Strategy-20060914_English.pdf。

⁶ 见 ICC-ASP/5/9 号文件，第 59 段。

95. 鉴于基本预算不变，且主要包括人员费用，又鉴于所有资源变化均发生在与情势有关的预算中，因此未分别说明基本和与情势有关的资源的理由。相反，新的人员资源作为一个整体必要时在任何次级方案都说明了理由，而且非经常性预算需求（一般临时协助、顾问和非人员费用）在各自的预算项目下都从总体上说明了理由。

表 10. 主要方案 II: 提议的 2008 年预算

检察官办公室	2006 年支出 (千欧元)			批准的 2007 年预算 (千欧元)			提议的 2008 年预算 (千欧元)			资源增长	
	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	数额	%
专业人员	未细分			3,525.1	9,370.0	12,895.1	3,689.4	10,622.6	14,312.0	1,416.9	11.0
一般事务人员				933.7	2,610.4	3,544.1	977.4	2,707.2	3,684.6	140.5	4.0
人员分项合计	3,628.7	6,313.1	9,941.8	4,458.8	11,980.4	16,439.2	4,666.8	13,329.8	17,996.6	1,557.4	9.5
一般临时协助	483.7	2,813.4	3,297.1	36.1	3,194.5	3,230.6	40.5	3,513.6	3,554.1	323.5	10.0
会议临时协助	3.0	26.3	29.3								
加班费		3.0	3.0	15.0		15.0	15.0		15.0		
顾问	38.3	160.7	199.0		77.9	77.9		67.8	67.8	-10.1	-13.0
其他人员分项合计	525.0	3,003.4	3,528.4	51.1	3,272.4	3,323.5	55.5	3,581.4	3,636.9	313.4	9.4
旅行	130.0	1,546.0	1,676.0	175.7	1,893.7	2,069.4	180.0	1,812.7	1,992.7	-76.7	-3.7
招待费	8.3		8.3	10.0		10.0	10.0		10.0		
合同性服务, 包括培训	122.4	471.5	593.9	51.2	390.5	441.7	51.2	309.5	360.7	-81.0	-18.3
一般业务费用		171.6	171.6		160.5	160.5		274.6	274.6	114.1	71.1
物品和材料	31.5	78.4	109.9	53.0	88.2	141.2	53.0	48.0	101.0	-40.2	-28.5
家具和设备	44.1	221.5	265.6		50.0	50.0		30.0	30.0	-20.0	-40.0
非人员分项合计	336.3	2,489.0	2,825.3	289.9	2,582.9	2,872.8	294.2	2,474.8	2,769.0	-103.8	-3.6
分配的维护费				202.3	533.1	735.4	219.6	508.9	728.5	-6.9	-0.9
合计	4,490.0	11,805.5	16,295.5	5,002.1	18,368.8	23,370.9	5,236.1	19,894.9	25,131.0	1,760.1	7.5

表 11. 主要方案 II: 提议的 2008 年人员配置

检察官办公室		USG	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	P 级及以上 人员合计	GS-PL	GS-OL	GS 级人 员合计	人员合计
现有	基本	1	2		2	6	6	7	6	1	31	1	16	17	48
	与情势有关的					4	21	33	34	12	104		48	48	152
	分项合计	1	2		2	10	27	40	40	13	135	1	64	65	200
新增	基本														
	与情势有关的							2	3	1	6				6
	分项合计							2	3	1	6				6
合计	1	2		2	10	27	42	43	14	141	1	64	65	206	

1. 方案 2100: 检察官

导言

96. 检察官办公室由检察官直属办公室、法律顾问科和服务科组成，他们协助检察官协调业务司和联合小组的活动并向他们提供服务。就是在这里检察官办公室的政策得以制定并得到评价，目的是不断*提高司法质量*。

97. 为了确保成为一个*声誉良好和得到充分支持的机构*，检察官通过由各司司长组成的执行委员会指导一些重大活动，这些活动力求以最少的资源和最全面的问责制来实现起诉战略的目标。

98. 在这方面，办公室主任负责协调内部和机关间的活动，确保*工作人员合格、有积极性*，确保信息有效共享而且检察官办公室的业务程序实现标准化，确保*创建法院的共同文化*。

99. 对于检察官和所有业务司提出的法律咨询请求，法律顾问科及时给予回应。该科还协调法律培训并协助开发在线法律工具。

100. 服务科的目标是要成为一个*没有官僚主义习气的公共行政管理的楷模*，努力及时提供高质量的检察官办公室特有的行政管理、语言和技术服务，其做法是采取灵活的方式以最少的资源来满足客户的需求，并与书记官处互动，以便最完善地协调共同提供的服务。

目标

1. 制定政策，以便遵循《罗马规约》及《程序和证据规则》规定的涉及到诉讼中所有参与者与受法院活动影响的其他人的质量标准。(SO 3)
2. 成为没有官僚主义习气的行政管理机构，重点是结果而不是过程，必要时依赖于规章制度来保证权利并最大限度地降低风险。(SO 11)

预期成果	业绩指标	2008 年目标
目标 1 <ul style="list-style-type: none"> 最终完成并实施计划中的 2008 年所有规程和标准业务程序。 系统地建设法律学术网络并执行每年的法律工具项目计划。 	<ul style="list-style-type: none"> 实际制定并执行计划中的规程/标准业务程序的比例。 实现 2008 年法律网络建设计划和法律工具项目目标的比例。 	100% 100%
目标 2 <ul style="list-style-type: none"> 至少向各单位提供相关服务水平协定中表明的服务水平。 检察官办公室 2008 年所有语言、管理、预算和技术发展及提高目标均得到实施。 	<ul style="list-style-type: none"> 与所公布的服务标准相比的实际服务标准。 实际的改进/发展比例。 	100% > 服务水平协定 100%

表 12. 方案 2100: 提议的 2008 年方案预算

检察官	2006 年支出 (千欧元)			批准的 2007 年预算 (千欧元)			提议的 2008 年预算 (千欧元)			资源增长	
	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	数额	%
专业人员	未细分			1,932.8	228.6	2,161.4	2,042.4	366.3	2,408.7	247.3	11.4
一般事务人员				607.9	705.9	1,313.8	639.0	620.4	1,259.4	-54.4	-4.1
人员分项合计	1,928.8	415.1	2,343.9	2,540.7	934.5	3,475.2	2,681.4	986.7	3,668.1	192.9	5.6
一般临时协助	431.1	1,190.1	1,621.2	36.1	2,688.3	2,724.4	40.5	1,385.1	1,425.6	-1,298.8	-47.7
会议临时协助	3.0	26.3	29.3								
加班费				15.0		15.0	15.0		15.0		
顾问	38.3	127.6	165.9		77.9	77.9		67.8	67.8	-10.1	-13.0
其他人员分项合计	472.4	1,344.0	1,816.4	51.1	2,766.2	2,817.3	55.5	1,452.9	1,508.4	-1,308.9	-46.5
旅行	84.8	205.0	289.8	79.5	422.5	502.0	98.8	346.9	445.7	-56.3	-11.2
招待费	8.3		8.3	10.0		10.0	10.0		10.0		
合同性服务, 包括培训	122.4	326.7	449.1	51.2	282.5	333.7	51.2	249.5	300.7	-33.0	-9.9
一般业务费用		1.1	1.1		30.0	30.0		10.0	10.0	-20.0	-66.7
物品和材料	31.5	24.9	56.4	53.0	48.0	101.0	53.0	28.0	81.0	-20.0	-19.8
家具和设备	44.1	168.4	212.5		40.0	40.0		30.0	30.0	-10.0	-25.0
非人员分项合计	291.1	726.1	1,017.2	193.7	823.0	1,016.7	213.0	664.4	877.4	-139.3	-13.7
分配的维护费				126.4	56.1	182.5	137.4	48.3	185.7	3.2	1.8
合计	2,692.3	2,485.2	5,177.5	2,911.9	4,579.8	7,491.7	3,087.3	3,152.3	6,239.6	-1,252.1	-16.7

表 13. 方案 2100: 提议的 2008 年人员配置

检察官		USG	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	P 级及以上 人员合计	GS-PL	GS-OL	GS 级人 员合计	人员合计
现有	基本	1				3	3	6	5	1	19	1	10	11	30
	与情势有关的								1	2	3		13	13	16
	分项合计	1				3	3	6	6	3	22	1	23	24	46
新增	基本							1			1				1
	与情势有关的							1			1				1
调动/退回的	基本												-2	-2	-2
	与情势有关的												-2	-2	-2
	分项合计												-2	-2	-2
合计		1				3	3	7	6	3	23	1	21	22	45

(a) 次级方案 2110：检察官直属办公室/法律顾问科

101. 为了预算表述的目的，法律顾问科（次级方案 2130）并入了检察官直属办公室。次级方案 2130 所有以前年度的支出和批准的预算均综合到了直属办公室的数据中。

人员资源

调动

102. 该次级方案没有要求新的职位。

103. 根据最大限度控制增长的原则，为了进一步落实办公室就前工作人员战略股而向预算和财务委员会做出的回应，但是也考虑到继续发展和保持办公室最有价值的资源——完全胜任和令人满意的工作人员——的关键需要，办公室主任将在一名人力资源联络干事和协调员的协助下有效地与法院人力资源科合作并依靠该科的工作人员。这一需求将通过调配服务科的前培训和发展干事职位来满足。这一职位的级别已从 P-3 降到 P-2，以便抵消服务科行政干事重新定级的费用。因此，这一人员增加对预算没有产生影响。

一般临时协助

104. 这一数额将用于五个月的一般临时协助，这是多次为法律顾问科批准的并转移到了直属办公室，以使次级方案的数量合理化。提出的请求仍然是五个月的 P-2 级别一般临时协助，以便支持特别项目或根据办公室法律咨询能力而预计的工作量高峰。

加班费

105. 安排的款项仍然是 15,000 欧元，以满足为一般事务人员的加班做出补偿的法律要求。尽管这方面的花费曾大大低于所批准的预算，但是预计这方面的费用将由五项同时进行的调查的实地活动而大大增加。

顾问

106. 同 2007 年一样，该办公室将需要聘用与情势有关的专家顾问和专家证人。为此，该办公室请求批准经过削减的 68,000 欧元。在直属办公室，预算仍然是集中管理。

非人员资源

旅行

107. 检察官的旅行是必要的，以便提高人们的意识，得到更多的支持，并巩固与最高级别的关键利益攸关者在办公室活动方面的合作，同时使公众随时了解情况，并有助于最大限度地扩大《罗马规约》的影响。直属办公室内的款项一直是包括所预计的以下人员的旅行：检察官、发言人、办公室主任以及受到邀请与检察官会晤的关键利益攸关者，特别是那些不能够负担旅行费用的利益攸关者。直属办公室的旅行预算没有出现净增长；增加的部分是由以下原因造成的：2007 年以来乘坐飞机

和每日生活津贴的费用 更高；法律顾问科用于进一步促进其学术网络发展目标的 没有变化的基本旅行预算合并在了一起。

108. 旅行预算总共负担 47 次出差，其中 23 次是法律咨询和宣传人员代表该办公室进行的旅行。与此相类似，2006 年检察官直属办公室和法律顾问科出差 48 次，其中 50%直接关系到处于调查中的情势。

合同性服务，包括培训

109. 该办公室的培训预算已转移到直属办公室（以前是在服务科）以反映出已改变的培训和办公室人员发展的责任。请求将款项增加到 88,000 欧元，以便支持以下领域不断开展的业务：宣传、上诉、调查和对外关系，以及实地安全和证人保护。

110. 同去年一样，请求批准 20,000 欧元，以便支持独立和联合外延团组在开展业务活动的国家所需要的宣传费用。通常的费用包括无线电广播、租用适当的新闻发布会设施，以及在开展活动的国家制作和散发各种材料的费用。

111. 增长总额为 275,800 欧元，扣除必然费用 68,900 欧元，扣除分配的维护费差额 9,600 欧元=净增长 197,300 欧元，其中 163,500 欧元是以前批准的从服务科转移过来的资源。

表 14. 次级方案 2110: 提议的 2008 年预算

检察官直属办公室	2006 年支出 (千欧元)			批准的 2007 年预算 (千欧元)			提议的 2008 年预算 (千欧元)			资源增长	
	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	数额	%
专业人员	未细分			1,009.3		1,009.3	1,151.6		1,151.6	142.3	14.1
一般事务人员	未细分			282.1		282.1	300.6		300.6	18.5	6.6
人员分项合计	916.4		916.4	1,291.4		1,291.4	1,452.2		1,452.2	160.8	12.5
一般临时协助	329.4		329.4	36.1		36.1	40.5		40.5	4.4	12.2
加班费				15.0		15.0	15.0		15.0		
顾问	38.3	38.0	76.3		77.9	77.9		67.8	67.8	-10.1	-13.0
其他人员分项合计	367.7	38.0	405.7	51.1	77.9	129.0	55.5	67.8	123.3	-5.7	-4.4
旅行	77.2	25.0	102.2	71.0	51.4	122.4	85.3	60.0	145.3	22.9	18.7
招待费	8.3		8.3	10.0		10.0	10.0		10.0		
合同性服务, 包括培训	8.4		8.4		20.0	20.0	26.2	82.0	108.2	88.2	441.0
非人员分项合计	93.9	25.0	118.9	81.0	71.4	152.4	121.5	142.0	263.5	111.1	72.9
分配的维护费				59.0		59.0	68.6		68.6	9.6	16.3
合计	1,378.0	63.0	1,441.0	1,482.5	149.3	1,631.8	1,697.8	209.8	1,907.6	275.8	16.9

表 15. 次级方案 2110: 提议的 2008 年人员配置

检察官直属办公室		USG	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	P 级及以上 人员合计	GS-PL	GS-OL	GS 级人 员合计	人员合计
现有	基本 与情势有关的	1				2	2	1	2	1	9	1	4	5	14
	分项合计	1				2	2	1	2	1	9	1	4	5	14
新增	基本 与情势有关的														
	分项合计														
调动/退回 的	基本 与情势有关的								1		1				1
	分项合计								1		1				1
	合计	1				2	2	1	3	1	10	1	4	5	15

(b) 次级方案 2120: 服务科

人员资源

调动

一名 P-2 准行政干事 (实地业务) 及一名 GS-OL 财务和一般行政助理 (实地业务)

112. 委员会关于 2007 年预算的建议⁷, 即应当通过内部重新分配现有的资源来满足更多的行政能力需求, 已经得到落实。已经通过重新分配科内的 资料和证据股的一个职位设立了一名准行政干事 (实地业务) (P-2), 这一点由于进行了重新设计和信息技术工具的进一步改善而成为可能。

113. 另外, 通过内部的重新分配, 对第二个财务和一般行政助理 (实地业务) (GS-OL) 的需要得到了满足。由于这样的重新安排, 该股能够满足预计中的办公室为达到假设活动水平而产生的业务需求。

新资源

一名 P-3 口译协调员/笔译

114. 只要办公室面临调查和审讯工作, 在以下方面就会有巨大的工作量: 招聘、培训、管理名册, 以及对实地口译人员工作的质量管理。由于该办公室是法院中第一个在新的情势中需要实地口译工作的实体, 因此涉及到大量的研究和建设技术网络的工作。这一工作以及工作语文的笔译工作一直是由现在的一名三年期一般临时协助人员来完成的。但是很显然, 这种工作实质上不是临时性的, 因此请求设立一个与情势有关的常设职位来取代一般临时协助资金。

115. 将通过削减 105,000 欧元已批准的笔译合同预算来解决这一职位的费用。

一般临时协助

116. 以前为非工作语文记录批准的一般临时协助资源大部分都是划归调查司, 业务支持股承担了所有记录和数据录入的责任。

117. 以前通过一般临时协助资源资助的语言服务股的其他职能 还有笔译和实地口译。在这方面, 需要一般临时协助来提供必要的灵活性和可调节性, 以满足办公室的调查和起诉活动中出现的周期性语言服务高峰的需要。由于所需要的是临时语言工作人员, 因此不能够通过正常招聘来满足。

118. 预计 2008 年该科的笔译工作将增加到 188 万字, 而且由于大部分这些文件的保密性、敏感性和语文的稀有性, 只有很少的部分可以外包出去。目前已确定的语文需求包括阿乔立文、兰杜文、斯瓦希里文、桑戈文、Kingbandi 文、林加拉文、阿拉伯文、法文和英文。

⁷ 见国际刑事法院罗马规约缔约国大会正式记录, 第五届会议, 2006 年 11 月 23 日至 12 月 1 日, 海牙 (国际刑事法院出版物, ICC-ASP/5/32), 第 II 部分 D.6(b), 第 59 段。

表 16. 根据预计的 2008 年工作量而列出的笔译人员（一般临时协助和现有职位）的职能分配和形成的笔译能力

语文	全时当量分配									全时当量合计	能力与需求		
	笔译	笔译和实地口译管理	实地口译测试、培训和支持	团组用口译	电话口译	文件扫描	记录支持（质量管理）	视译	审校和校对（外部笔译）		2008 年预计工作量（字数）	2008 年资源的能力（字数）	超额/缺额（字数）
英文 - 法文	1.4		0.2	0.1			0.1		0.2	2	329,044	278,460	-50,583.60
法文 - 英文	0.6	1.2							0.2	2	96,071	119,340	23,269.20
英文 - 阿拉伯文	0.6		0.1	0.7	0.4				0.2	2	107,406	119,340	11,934.00
阿拉伯文 - 英文	2.0									2	398,810	397,800	-1,010.16
斯瓦希里文/林加拉文-法文	1.4		0.05			0.2	0.2	0.15		2	314,400	278,460	-35,940.00
斯瓦希里文 - 英文	0.2		0.1	0.2		0.15	0.3	0.05		1	37,790	39,780	1,990.00
桑戈文/ Kingbandi 文/兰柱文	1.4			0.2		0.2		0.2		2	314,400	278,460	-35,940.00
阿乔利文-英文	0.6					0.6			0.8	2	280,000	119,340	-160,660.00
全时当量合计	8.2	1.2	0.45	1.2	0.4	1.15	0.6	0.4	1.4	15	1,877,921	1,630,980	-246,940.56

119. 该科估计，15 个全时当量资源所提供的能力，将满足上述年内预计工作量的 90%左右，并提供客户所要求的其他语文服务（见表 16）。语言服务科认为相差的 10%可通过提高一定限度的效率来解决，而且可以确保资源既不过多，也不会特别缺乏以致造成大量积压和核心活动的延误。

120. 有三个全时当量来自于常设职位（两个已有职位和一个上述要求的新职位）。请求以一般临时协助的方式来提供其他的 12 个全时当量。其中的 20 个工作月不能够通过减少其他已批准的项目预算来抵消，包括减少实地口译的一般临时协助（20,000 欧元）和非工作语文记录（435,000 欧元），以及将项目进展推迟到 2009 年（50,000 欧元）。

非人员资源

旅行

121. 该科 2008 年的旅行预算需求实际上已经削减了约 150,000 欧元。旅行预算可用来进行 84 次与情势有关的出差，这些出差仅限于技术人员、实地口译人员（当地和国际的）及实地口译招聘团组。这相当于每项调查/审判有七次出差（带一名口译和技术支持人员）。

122. 基本预算可供技术、语言和行政人员在欧洲内出差七次，去参加专业会议，并可供高级行政管理员到纽约出差一次，去介绍预算情况。

合同性服务，包括培训

123. 将培训资源划归直属办公室以及减少外部笔译费用，极大地降低了这项预算。2008 年的主要费用用于检察官办公室的信息和通信技术项目，主要是将已有的证据管理和分析系统合并到一起（135,000 欧元）以及开发一个联系渠道管理数据库（16,500 欧元）。

124. 服务数字化所需要的数额保持不变，为 9,500 欧元。大部分技术服务都可以在内部提供，但是扫描、大尺寸证据的数字化和印刷需要使用非常专业的设备。

125. 请求提供经过削减的 40,000 欧元，以支持笔译的外包，特别是那些一般性的宣传材料或以法院任何一种工作语文书写的来函。

一般业务费用

126. 这项费用减少到了 10,000 欧元，以便部分地支付以前规划的项目，并表明书记官处制定维护费用的预算之后将其作为分配的维护费分摊到了各个机关。

物品和材料

127. 要求提供 53,000 欧元以更新检察官办公室专用数据库/订阅刊物、购买关键参考书以及关键人员参加专业团体的会费。

家具和设备

128. 削减后的设备预算为 30,000 欧元，要求这笔费用是为了替换和更新用于支持所有调查团组的成套视听器材，并购买联系渠道管理数据库项目所需要的软件。

129. 减少总额为 1,527,900 欧元，扣除必然费用 132,500 欧元，扣除分配的维护费用差额 -6,400 欧元=净减少 1,654,000 欧元，这一减少反映出的是转移到直属办公室及规划和业务科的资源。

表 17. 次级方案 2120: 提议的 2008 年方案预算

服务科	2006 年支出 (千欧元)			批准的 2007 年预算 (千欧元)			提议的 2008 年预算 (千欧元)			资源增长	
	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	数额	%
专业人员	未细分			923.5	228.6	1,152.1	890.8	366.3	1,257.1	105.0	9.1
一般事务人员	未细分			325.8	705.9	1,031.7	338.4	620.4	958.8	-72.9	-7.1
人员分项合计	1,012.4	415.1	1,427.5	1,249.3	934.5	2,183.8	1,229.2	986.7	2,215.9	32.1	1.5
一般临时协助	101.7	1,190.1	1,291.8		2,688.3	2,688.3		1,385.1	1,385.1	-1,303.2	-48.5
会议临时协助	3.0	26.3	29.3								
顾问		89.6	89.6								
其他人员分项合计	104.7	1,306.0	1,410.7		2,688.3	2,688.3		1,385.1	1,385.1	-1,303.2	-48.5
旅行	7.6	180.0	187.6	8.5	371.1	379.6	13.5	286.9	300.4	-79.2	-20.9
合同性服务, 包括培训	114.0	326.7	440.7	51.2	262.5	313.7	25.0	167.5	192.5	-121.2	-38.6
一般业务费用		1.1	1.1		30.0	30.0		10.0	10.0	-20.0	-66.7
物品和材料	31.5	24.9	56.4	53.0	48.0	101.0	53.0	28.0	81.0	-20.0	-19.8
家具和设备	44.1	168.4	212.5		40.0	40.0		30.0	30.0	-10.0	-25.0
非人员分项合计	197.2	701.1	898.3	112.7	751.6	864.3	91.5	522.4	613.9	-250.4	-29.0
分配的维护费				67.4	56.1	123.5	68.8	48.3	117.1	-6.4	-5.2
合计	1,314.3	2,422.2	3,736.5	1,429.4	4,430.5	5,859.9	1,389.5	2,942.5	4,332.0	-1,527.9	-26.1

表 18. 次级方案 2120: 提议的 2008 年人员配置

服务科		USG	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	P 级及以上 人员合计	GS-PL	GS-OL	GS 级人 员合计	人员合计
现有	基本					1	1	5	3		10		6	6	16
	与情势有关的								1	2	3		13	13	16
	分项合计					1	1	5	4	2	13		19	19	32
新增	基本							1			1				1
	与情势有关的							1			1				1
调动/退回的	基本								-1		-1				-1
	与情势有关的												-2	-2	-2
	分项合计								-1		-1		-2	-2	-3
合计						1	1	6	3	2	13		17	17	30

2. 方案 2200: 管辖权、互补和合作司

导言

130. 该司主要是促进建立强有力的、广泛的支持和与各国、国际组织及其他利益攸关者进行合作的网络，这种合作是办公室有效完成其司法使命所必需的。该司在这方面与其他的机关相互联系。在检察官办公室内，该司在管辖权、可受理性以及被害人利益等事务上发挥领导作用。该司对来函进行初步审查，这对于案件的选择是关键的一步。

131. 在该司内，国际合作科传递所有的帮助请求，确保符合相关的程序/标准，并对合规性进行追踪；酌情就合作协议进行谈判；开发信息共享网络；并就合作问题提供法律咨询，包括向法院其他机关提供法律咨询。鉴于法院已开展业务活动而且已发出了八项逮捕令，因此，机构获得*足够支持*的需求至关重要。由于根据《规约》进行逮捕是一个*合作*的问题，检察官办公室部署了专门的力量鼓励人们给予支持并推动各国/国际伙伴之间在这方面的合作。这一功能对起诉战略至关重要，这一点在一般合作层面和业务层面上聘用两名 P-4 级别的官员主要处理逮捕问题而反映出来。

132. 情势分析科根据《规约》第 15 条对来函和资料进行初步检查，确保符合一贯的和客观的程序/标准，以及选择案件过程中的关键要件。在强调*公正、有效和迅速的诉讼*的情况下，该科就复杂的问题以及有关互补性（随着案子的发展越来越重要）和管辖权的法律提供咨询。核对和评估有关司法公正，特别是被害人利益方面的信息也是一项重点工作。已经制定出了系统的行动计划以便在开始调查之前寻求和分析被害人及当地社区的意见，从而持续地评估他们的利益并加强对检察官办公室活动的了解/检察官办公室活动的影响。

133. 为了实现这些目标，该司的人员履行着不同的职能，包括建立信息来源网络以了解当地的情况、与当地社区一起开展外延活动，并就该司权限内的事项进行演讲。

134. 这一方案包括三个次级方案，但为了预算表述的目的，将三个次级方案合并成了一个。该司的报告结构没有改变，司长办公室监督两个科的工作。

135. 由于将以前分开的三个次级方案进行了合并，以前年度的所有支出和已批准的预算都合并到了一个方案之下。

目标

1. 根据得到的外部合作情况，对案件进行五项调查和一项案件审判。(SO 1)
2. 建立针对情势的机制以提供所有必要的合作，特别是在逮捕和移交人员方面。(SO 7)
3. 通过加强与利益攸关者的交流和相互理解，不断地加强对法院的支持，同时强调法院的作用及其独立性。(SO 8)

预期成果	业绩指标	2008 年目标
目标 1 <ul style="list-style-type: none"> 就有关的情势或可受理性或处于调查中的情势的司法公正问题，及时递交所有要求提交的定期分析报告，并由执行委员会证实是有根据的。 有效的和符合规定的援助请求。 扩大提供信息和其他支持（包括为调查/审讯的目的提供帮助）的人员范围（通过一般性的和针对情势的协议）。 缔结预期中的 2008 年合作协议。 	<ul style="list-style-type: none"> 及时提交并被执行委员会证明有根据的报告的实际百分比。 不及时或发现有不符合规定问题的请求的比例；合格率。 2008 年的范围与 2007 年的范围相比较。 预期中的合作协议缔结的比例。 	<p>100%</p> <p><5%</p> <p>扩大范围>10%</p> <p>100%</p>
目标 2 <ul style="list-style-type: none"> 在落实为每个情势制定的合作和逮捕战略方面取得充分的进展。 	<ul style="list-style-type: none"> 实际的落实情况与计划的落实情况相比较。 	<p>100%</p>
目标 3 <ul style="list-style-type: none"> 直接涉及到检察官办公室的合作和对外关系战略中的年度目标至少落实 85%。 	<ul style="list-style-type: none"> 实际落实的年度目标的比例。 	<p>>85%</p>

人员资源

136. 该司没有要求新的职位或一般临时协助。

非人员资源

旅行

137. 按实际计算，旅行预算削减了 10,000 欧元。所要求的预算高于 2006 和 2007 年的支出水平，因为人员调离和招聘不成功导致的长期职位空缺造成了以前的支出不足。在那几年，不可能将所有的团组都派出。假定 2007 年年底所有的职位均得到填补，预计 2008 年派出的团组将重新达到足够的水平。关于合作，重点将是巩固与区域组织及其成员的联系，特别是与非盟和阿拉伯联盟在达尔富尔和其他情势上的联系以及与欧盟的联系。

138. 提出的要求可以为乌干达、刚果民主共和国、达尔富尔和中非共和国的情势分别派出 13、26、31 和 16 个合作/情势分析团组。此外，还要求另外派出 16 个团组以便确保所有的情势都得到合作。基本预算包括 25 个团组：16 个是为了对潜在的情势作初步分析，9 个是为了司长与检察官一起或代表检察官参加高级别会议以获得合作。

139. 增长总额为 40,200 欧元，扣除必然费用 45,100 欧元，扣除分配的维护费用的差额 600 欧元=净减少 5,500 欧元。

表 19. 方案 2200: 提议的 2008 年方案预算

管辖权、互补和合作司	2006 年支出 (千欧元)			批准的 2007 年预算 (千欧元)			提议的 2008 年预算 (千欧元)			资源增长	
	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	数额	%
专业人员	未细分			685.8	802.8	1,488.6	716.4	812.9	1,529.3	40.7	2.7
一般事务人员				108.6		108.6	112.8		112.8	4.2	3.9
人员分项合计	737.1	377.3	1,114.4	794.4	802.8	1,597.2	829.2	812.9	1,642.1	44.9	2.8
一般临时协助	48.1	176.7	224.8								
其他人员分项合计	48.1	176.7	224.8								
旅行	24.7	192.9	217.6	70.8	245.0	315.8	45.7	264.8	310.5	-5.3	-1.7
非人员分项合计	24.7	192.9	217.6	70.8	245.0	315.8	45.7	264.8	310.5	-5.3	-1.7
分配的维护费				33.7	28.1	61.8	36.6	25.8	62.4	0.6	1.0
合计	809.9	746.9	1,556.8	898.9	1,075.9	1,974.8	911.5	1,103.5	2,015.0	40.2	2.0

表 20. 方案 2200: 提议的 2008 年人员配置

管辖权、互补和合作司		USG	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	P 级及以上 人员合计	GS-PL	GS-OL	GS 级人 员合计	人员合计
现有	基本				1	1	2	1	1		6		2	2	8
	与情势有关的						3	3	2		8				8
	分项合计				1	1	5	4	3		14		2	2	16
新增	基本														
	与情势有关的														
	分项合计														
合计					1	1	5	4	3		14		2	2	16

3. 方案 2300：调查司

140. 该司通过下述方式对 *司法质量* 做出贡献：通过对具体的情势和案件的犯罪分析以及确定犯罪趋势来支持检察官办公室做出决定，加强联合小组根据《罗马规约》公正快速开展调查的能力，确保不断支持受害人和证人的利益，并且在及时有效开展的业务活动中确保工作人员和证人的安全和福利。

141. 这一方案由三个次级方案组成，但为了预算表述的目的，将三个次级方案合并成了两个。副检察官办公室（次级方案 2310）与调查小组（次级方案 2330）进行了合并。该司的报告结构未变。

目标

1. 根据得到的外部合作情况，开展五项调查和一项案件审判。(SO 1)

预期成果	业绩指标	2008 年目标
目标 1 <ul style="list-style-type: none"> 实现联合小组调查计划中为五项调查确定的收集和分析目标。 为审判小组提供的支持的及时性和质量令人满意。 	<ul style="list-style-type: none"> 计划的收集情况与实际收集情况相比。 半年满意度调查（起诉司）：所要求的收集品数量与及时并按规定质量交出的产品的数量相比。 	0% 偏离 满意度>90%

表 21. 方案 2300: 提议的 2008 年预算

调查司	2006 年支出 (千欧元)			批准的 2007 年预算 (千欧元)			提议的 2008 年预算 (千欧元)			资源增长	
	基本	与情势有 关的	合计	基本	与情势有 关的	合计	基本	与情势有 关的	合计	数额	%
专业人员	未细分			460.1	6,357.9	6,818.0	480.7	7,150.4	7,631.1	813.1	11.9
一般事务人员				108.6	1,516.1	1,624.7	112.8	1,692.0	1,804.8	180.1	11.1
人员分项合计	435.6	4,145.5	4,581.1	568.7	7,874.0	8,442.7	593.5	8,842.4	9,435.9	993.2	11.8
一般临时协助	2.1	1,082.4	1,084.5	302.0		302.0	1,909.0		1,909.0	1,607.0	532.1
加班费											
顾问											
其他人员分项合计	2.1	1,118.5	1,120.6	302.0		302.0	1,909.0		1,909.0	1,607.0	532.1
旅行	1.6	1,040.6	1,042.2	9.6	1,089.3	1,098.9	7.4	1,076.0	1,083.4	-15.5	-1.4
合同性服务, 包括培训										-48.0	-44.4
一般业务费用										134.1	102.8
物品和材料										-20.2	-50.2
家具和设备										-10.0	-100.0
非人员分项合计	1.6	1,462.5	1,464.1	9.6	1,378.0	1,387.6	7.4	1,420.6	1,428.0	40.4	2.9
分配的维护费										-11.1	-3.0
合计	439.3	6,726.5	7,165.8	599.4	9,908.2	10,507.6	623.6	12,513.5	13,137.1	2,629.5	25.0

表 22. 方案 2300: 提议的 2008 年人员配置

调查司		USG	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	P 级及以上 人员合计	GS-PL	GS-OL	GS 级人 员合计	人员合计		
现有	基本				1				1				3	2	2	5	
	与情势有 关的						1	11	29	25	7	73			28	101	
	分项合计				1				1	12	29	25	7	76	30	30	106
新增	基本																
	与情势有 关的							1	2				3			3	
	分项合计							1	2				3			3	
调动 / 退回 的	基本																
	与情势有 关的														2	2	2
	分项合计														2	2	2
	合计				1				1	12	30	27	7	79	32	32	111

(a) 次级方案 2310：副检察官（调查）办公室/调查小组

142. 副检察官办公室（2310）和调查小组（2330）以前年度的所有支出和批准的预算均已合并到本次级方案之下。

人员资源

一名 P-3 调查员和两名 P-2 准调查员

143. 在整个 2008 年，调查司将面临许多同时进行的活动，必须及时地为五项调查和一项审判提供必要的产出。为了满足这六项活动的需要，该司将需要充分地平衡各分小组完成上述工作的能力。所要求的三个全时当量将使上述每一个分小组能够达到所要求的速度，使该司具备有效取得成果的必要能力。

一般临时协助

144. 提出的款项是用于准调查员（P-2 级别），共计 12 个月，以便满足三个情势的新要求，并继续临时聘用来自于民族战争罪单位的专家，开展分析和调查项目方面的工作，目的是与该司的工作人员交流方法和知识。

非人员资源

旅行

145. 该司不断审查其对旅行的做法，以便进一步提高其资源的使用效率。因此，该司能够将其旅行预算实际削减 149,300 欧元，或 12%。

146. 副检察官（调查）的旅行没有变化，所需要的基本旅行包括欧洲内外的各一次出差，以便进一步建立重点在于协作调查的网络。与情势有关的旅行包括欧洲之内的五次出差和欧洲之外的三次出差，以便为正在进行的调查寻求调查和业务支持。另外，为了开展调查，还将分别到刚果民主共和国、达尔富尔和中非共和国出差一次，各为期五天。

147. 所提出的调查小组成员出差的次数和期限比 2007 年有所减少。所要求的款项可以进行 47 次到刚果民主共和国的出差（包括支持鲁班卡审判的出差以及为了调查和收集证据的出差），以及达尔富尔和中非共和国情势调查团组分别进行的 47 次和 37 次出差。

148. 为了继续很好地管理涉及到乌干达情势的证人和证据，从而保障对该案件的投资以及在后期逮捕和移交时案件没有纰漏，为四次到乌干达的旅行安排了款项。

一般业务费用

149. 为了支付证人参加面谈而必然出现的费用并支付与检察官办公室关心协助案件的证人有关费用，要求增加 134,100 欧元。264,600 欧元的总额是根据推算的 2007 年前几个月的费用并参照 2006 年的费用计算出来的。考虑到该办公室目前正在制定的政策和这类支出的基线，做出了一些调整（减少）。由于减少了 2007 年批准的旅行、合同性服务以及物品和设备预算，上述增长已被抵消。

物品和材料

150. 为了补充和更换实地用品箱并购买四个情势中证人管理所需要的通信设备，要求提供已经削减了的 20,000 欧元。

151. 减少总额为 1,110,200 欧元，扣除必然费用 395,600 欧元，扣除分配的维护费用差额 -81,800 欧元=净减少 1,424,000 欧元。这一减少显示了重新分配到规划和业务科的常设职位的费用。

表 23. 次级方案 2310: 提议的 2008 年预算

副检察官(调查)办公室/ 调查小组	2006 年支出 (千欧元)			批准的 2007 年预算 (千欧元)			提议的 2008 年预算 (千欧元)			资源增长	
	基本	与情势有 关的	合计	基本	与情势有 关的	合计	基本	与情势有 关的	合计	数额	%
专业人员	未细分			186.6	4,345.5	4,532.1	192.9	3,697.7	3,890.6	-641.5	-14.2
一般事务人员	未细分			54.3	647.3	701.6	56.4	169.2	225.6	-476.0	-67.8
人员分项合计	122.7	2,772.9	2,895.6	240.9	4,992.8	5,233.7	249.3	3,866.9	4,116.2	-1,117.5	-21.4
一般临时协助		707.1	707.1		100.0	100.0		105.3	105.3	5.3	5.3
顾问		2.8	2.8								
其他人员分项合计		709.9	709.9		100.0	100.0		105.3	105.3	5.3	5.3
旅行		826.7	826.7	5.7	825.2	830.9	6.1	804.7	810.8	-20.1	-2.4
合同性服务, 包括培训		94.8	94.8								
一般业务费用		170.5	170.5		130.5	130.5		264.6	264.6	134.1	102.8
物品和材料		33.7	33.7		40.2	40.2		20.0	20.0	-20.2	-50.2
家具和设备		25.3	25.3		10.0	10.0				-10.0	-100.0
非人员分项合计		1,151.0	1,151.0	5.7	1,005.9	1,011.6	6.1	1,089.3	1,095.4	83.8	8.3
分配的维护费				8.5	220.9	229.4	9.1	138.5	147.6	-81.8	-35.7
合计	122.7	4,633.8	4,756.5	255.1	6,319.6	6,574.7	264.5	5,200.0	5,464.5	-1,110.2	-16.9

表 24. 次级方案 2310: 提议的 2008 年人员配置

副检察官(调查)办公室/ 调查小组		USG	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	P 级及以上 人员合计	GS-PL	GS-OL	GS 级人 员合计	人员合计
现有	基本		1								1		1	1	2
	与情势有关的						5	25	15	6	51		12	12	63
	分项合计		1				5	25	15	6	52		13	13	65
新增	基本														
	与情势有关的							1	2		3				3
	分项合计							1	2		3				3
调动/退回 的	基本														
	与情势有关的							-8	-6		-14		-9	-9	-23
	分项合计							-8	-6		-14		-9	-9	-23
	合计		1				5	18	11	6	41		4	4	45

(b) 次级方案 2320：规划和业务科

人员资源

职位

152. 对 2008 年预算没有新的职位要求。对于不可预见的需求，将根据检察官办公室确定的重点和需求以及调查的要求通过内部重新安排职位来解决。

153. 为了继续最大限度地利用其现有资源，而且根据满足 2008 年要求和重点的需要，该司进行了一系列（次级方案内）的重新分配以及（次级方案之间）获准职位的重新调配。

154. 为了加强调查战略和分析股的能力，为了使其能够为该司提供目前四个情势以及初步审查潜在情势所需要的分析产品，一名规划和管理干事（P-2）的职位重新分配到了调查战略和分析股，成为准分析员。此外，调查小组的专职情势分析员已调到了调查战略和分析股，以恰当地反映出报告层次。这些分析员的工作仍然与情势有关，但是，将资源集中在一个股内的做法整合了分析员，从而在向不同的终端用户提供服务的过程中可以最大限度地调动。

155. 以前分配到调查小组的实地专职情势人员（实地业务干事 (P-3) 和当地人员）已重新安排到了业务支持股，以便集中监督，从而更好地协调其工作，特别是在证人保护和管理方面。

156. 由于将所有记录职能集中到业务支持股的决定，记录协调员和记录助理的职位（均为 GS-OL）已经从服务科（次级方案 2120）中调配出来。

一般临时协助

157. 上述非工作语文记录职能从语言服务股转移到了业务支持股，其目的是要通过记录、数据编码和文件审查方面的多项任务所能产生的规模经济和协同增效来提高效率。

158. 由于这种资源集中，所需要的一般临时协助总数从 2007 年批准的 31 个一般临时协助职位（语言服务股 28 个，业务支持股三个）减少到了为 2008 年预算要求的 24 个。上述职位的分配如下：

- 七人为乌干达情势中截获的信息、面谈记录和手稿完成整理工作，并对文件进行审查；
- 六人为刚果民主共和国情势进行记录、数据编码和文件审查；
- 六人为达尔富尔情势进行记录、数据编码和文件审查；
- 五人为中非共和国情势进行记录、数据编码和文件审查。

159. 还要求提供资金用来维持列入名单的心理专家在面谈前对被害人和证人进行评估服务。总额为 16,200 欧元，相当于 P-2 级别两个月的费用。

非人员资源

旅行

160. 已安排了款项用于欧洲内的 10 次出差，以便能够建立和保持与调查、被害人问题、司法鉴定活动和犯罪分析有关的专业和合作网络。所有这些都支持调查战略和分析科继续与国际刑警组织一起制定并实施调查和分析项目，而且也将支持研发方面的联系活动。

161. 为每一个处于调查中的情势的分析员安排了三次出差，以便通过必要时参与面谈并开展其它的调查活动来支持调查工作。

162. 对于每一个处于调查中的情势，设想有六次出差，以使准被害人专家或名单中的心理专家能够进行面谈前的评估并/或协助调查员进行与心理创伤严重的被害人/证人的面谈。

163. 平均为每个情势安排了 13 次业务支持股工作人员的出差，以便进行风险评估，确保现行制度符合规定而且有效地运作，确保实地人员的安全并处理紧急情况。

合同性服务，包括培训

164. 所要求的用于外包记录和数据编码的资金减少了 45%，到 60,000 欧元，这笔资金的目的在于部分地资助调查小组内一般业务费用（与证人有关的费用）的上述增长。仍然需要余下的资源，以支持及时完成要求的和高峰时的工作量。

165. 增长总额为 3,739,700 欧元，扣除必然费用 286,400 欧元，扣除分配的维护费用的差额 70,700 欧元=净增长 3,382,600 欧元。这一增长包括以前批准的、从服务科转移过来的用于记录的一般临时协助资源（1,711,000 欧元）以及从调查小组转移过来的常设职位的费用（1,781,700 欧元），还有旅行预算中由于提高效率节余的款项。

表 25. 次级方案 2320: 提议的 2008 年预算

规划和业务科	2006 年支出 (千欧元)			批准的 2007 年预算 (千欧元)			提议的 2008 年预算 (千欧元)			资源增长	
	基本	与情势有 关的	合计	基本	与情势有 关的	合计	基本	与情势有 关的	合计	数额	%
专业人员	未细分			273.5	2,012.4	2,285.9	287.8	3,452.7	3,740.5	1,454.6	63.6
一般事务人员				54.3	868.8	923.1	56.4	1,522.8	1,579.2	656.1	71.1
人员分项合计	312.9	1,372.6	1,685.5	327.8	2,881.2	3,209.0	344.2	4,975.5	5,319.7	2,110.7	65.8
一般临时协助	2.1	375.3	377.4	202.0		202.0	1,803.7		1,803.7	1,601.7	792.9
加班费											
顾问											
其他人员分项合计	2.1	408.6	410.7	202.0		202.0	1,803.7		1,803.7	1,601.7	792.9
旅行	1.6	213.9	215.5	3.9	264.1	268.0	1.3	271.3	272.6	4.6	1.7
合同性服务, 包括培训											
物品和材料											
家具和设备											
非人员分项合计	1.6	311.5	313.1	3.9	372.1	376.0	1.3	331.3	332.6	-43.4	-11.5
分配的维护费				12.6	133.3	145.9	13.6	203.0	216.6	70.7	48.5
合计	316.6	2,092.7	2,409.3	344.3	3,588.6	3,932.9	359.1	7,313.5	7,672.6	3,739.7	95.1

表 26. 次级方案 2320: 提议的 2008 年人员配置

规划和业务科		USG	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	P 级及以上 人员合计	GS-PL	GS-OL	GS 级人 员合计	人员合计		
现有	基本				1	1				2			1	3			
	与情势有关的						1	6	4	10	1	22			16	38	
	分项合计				1	1	7	4	10	1	24			17	41		
新增	基本																
	与情势有关的																
调动/退回 的	基本																
	与情势有关的							8	6				14			11	25
	分项合计							8	6				14			11	25
	合计				1	1	7	12	16	1	38			28	66		

4. 方案 2400: 起诉司

导言

166. 起诉司对于法院的核心业务来说至关重要。核心业务即根据《罗马规约》进行公正、有效和迅速的公开诉讼。该司负责在所有三个分庭进行案件诉讼，起草所有递交给分庭的文字材料并监督联合小组内调查和案件的准备活动。

167. 该方案由三个次级方案组成，但为了预算表述的目的，三个次级方案合并成了一个。该司的报告结构未变。

168. 由于以前分开的三个次级方案进行了合并，所以以前年度的所有支出和获准预算均合并在了一个方案之下。

目标

1. 根据得到的外部合作情况，开展五项调查和一项案件审判。(SO 1)

预期成果	业绩指标	2008 年目标
目标 1		
<ul style="list-style-type: none"> 在规定的时间内交出高质量和简洁的申请（按时并经同行审查/副检察官核准）。 有效地向预审和审判分庭提交证据。 	<ul style="list-style-type: none"> 提交的草稿由同行审查委员会批准并按时交出的比例。 得到检察官和副检察官批准的双月案件进展回顾和案件最新情况的比例。 	<p>100%</p> <p>100%</p>

人员资源

一名 P-1 案件管理员

169. 除了中非共和国审判小组之外，每个与情势有关的审判小组均有一名专职的案件管理员。在 2007 年的预算中，曾提出为中非共和国预审小组安排一个案件管理员的职位。对此，大会没有批准。目前中非共和国审判小组仅有一名高级审判律师 (P-5)、一名审判律师 (P-4) 和一名准审判律师 (P-2)，而这名准审判律师目前正在增援鲁班卡审判小组和中非共和国第二审判小组。

170. 从调查一开始到预审和审判阶段，而且一直到上诉阶段，案件管理员的作用以及对案件物品存放室的必要熟知，对于每一个审判小组来说都是至关重要的。该任职人员将负责起草和更新案件记录，特别是中非共和国情势的案件记录；提供材料；确保将所有文件有效地转移到 TRIM 和 Ringtail 系统中；跟踪 LiveNote 和 Ringtail 记录，并协调从预审阶段一直到最后诉讼程序的归档工作。

171. 到目前为止，所有的案件都出现了许多中间上诉。应当指出，上诉阶段（无论是中间上诉还是最终上诉）的案件管理涉及到完全不同的文件和查找工作，因此，不会从预审工作的相关活动中受益。

172. 案件管理员的工作量可以通过分析系统中登记的文件数量做出估计（并通过现在的审判小组的案件管理员进行管理）：

表 27. 检察官办公室前三个情势的案件管理员的案件工作量

情势	案件管理员 (全时当量)	需要管理的材料和记录
刚果民主共和国 (两个案件)	1.9	登记记录 26,917 份，证据记录编号 91,116 个 (=页)，声像材料 449 份。
乌干达 (一个案件)	0.1	登记记录 13,186 份，证据记录编号 59,723 个 (=页)，声像材料 610 份。
达尔富尔 (一个案件)	1.0	登记记录 12,383 份，证据记录编号 59,443 个，声像材料 39 份。
平均	1.0	登记记录 17,495 份，证据记录编号 70,094 个，声像材料 366 份。

173. 没有迹象表明中非共和国情势的文件数量将低于上表中的平均数，而且中间上诉数量也不会少于其它案件。

174. 将其它案件中的一名管理员重新分配到中非共和国小组是不可行的。为乌干达小组工作的案件管理员基本上已经被重新分配 (0.9 个全时当量) 到了刚果民主共和国第二预审小组。其它两个案件管理员完全忙于 *鲁班卡* 案件审判和达尔富尔预审活动。因此，如果这一职位得不到批准，其工作将需要分配给中非共和国小组以外的 GS 审判支持人员。这不仅会影响到进度更快的案件，而且将来可能会出现将该 GS 职位重新定级的法律义务。还有一个办法，可将工作分配给一名准审 判律师 (P-2)，这种做法将占用这一资源，并导致比实际需要更高的费用来履行职能。

175. 缺少这一职位将影响到中非共和国 情势或另外一个情势的进度，并将最终影响到审判的准备工作效率。

一名准审 判律师 (P-2)

176. 设想该准审 判律师主要服务于刚果民主共和国第二预审小组，但也将承担一项次要任务，即根据需要加强达尔富尔 / 中非共和国预审小组的力量。其主要责任将包括起草提交的材料，准备披露材料，审查收到的资料并参与调查活动 (特别是与证人的面谈)。

177. 刚果民主共和国的第二个情势和达尔富尔的情势都已进入后期阶段。已针对达尔富尔的情势发出了逮捕令。苏丹政府的反应表明，如果进行逮捕或移交，预计在案件可受理性方面将会有大量的干预。还可以预计到，被害人将申请参加诉讼 (在其它情势中，这种情况在发出逮捕令后也发生过)，从而造成起诉所需要的文件整理工作的大量增加。同样这也适用于中非共和国的情势，在那里非政府组织已经参与了进来。鉴于被指控的犯罪的性质，可以预见到对被害人参与的兴趣将更大。

178. 刚果民主共和国第二预审小组目前的案件准备工作已有很大进展，预计很快将会提交逮捕申请，无论如何，都会在预算和财务委员会 9 月和大会 12 月审议目前的预算提案之前提交。

179. *鲁班卡* 案件是第一个完成了预审 诉讼的，其经验表明在这个程序阶段的工作量是很大的。在 *检察官指控托马斯·鲁班卡* 的案件中，检察官办公室向预审分庭提交

了 221 份长篇材料（包括 936 份不同的文件），而且还另外向上诉分庭提交了 44 份材料。预审小组已出庭 58 次。这清楚地表明，预审阶段的工作量是巨大的，特别是在提交的文字材料方面。预审的明确目的是要在审判开始之前解决可受理性、管辖权以及其它法律问题，以便节省资源，特别是涉及到证人出庭作证的那些资源。因此，预审阶段的工作量与审判相比不能说是“小规模业务”，而是等同于或者超过审判本身的工作量。

180. 中非共和国小组的准审判律师暂时被分配去加强达尔富尔小组和刚果民主共和国第二小组的能力。然而，中非共和国案件工作量的增加使得他有必要回到中非共和国小组全时工作。增援的职能目前由达尔富尔小组和刚果民主共和国第二小组的其它已超负荷工作的成员来承担：从工作人员福利的角度来说，这种情况在 2008 年不能再持续下去了。

181. 不批准这一职位将妨碍这两个联合小组加强行动规划的能力，以及按法定要求完成更大工作量的能力，同样这有可能导致延迟审判准备就绪的时间。

一般临时协助

182. 仍然需要一般临时协助以支持鲁班卡审判和达尔富尔情势。

183. 在鲁班卡案件中，实际上很多法律问题都是第一次得到讨论和裁决（如果一方作出上诉决定，还会出现上诉）。这一情况是不可避免的，因为《罗马规约》是第一次得到适用。因此，法院第一批案件期间提交的材料和听讯的数量将多于多年来一直在诉讼的所有阶段开展业务的法庭。

非人员资源

旅行

184. 旅行预算实际减少了 32,000 欧元。支持调查的出差数量和期限都进行了削减，这反映出了 2006 和 2007 年的实际活动。相反，2007 年到刚果民主共和国的旅行将增加，从而反映出所预想的支持审判工作的实地活动。关于证人远距离作证的问题，有待做出决定。这一决定可能导致需要增加起诉司的旅行预算，而预算需要从该办公室的另一个次级方案得到补充。

185. 副检察官（起诉）的旅行预算由于上诉科预计的旅行减少而有所增加。

186. 增长总额为 342,500 欧元，扣除必然费用 132,300 欧元，扣除分配的维护费用的差额 400 欧元=净增长 209,800 欧元。

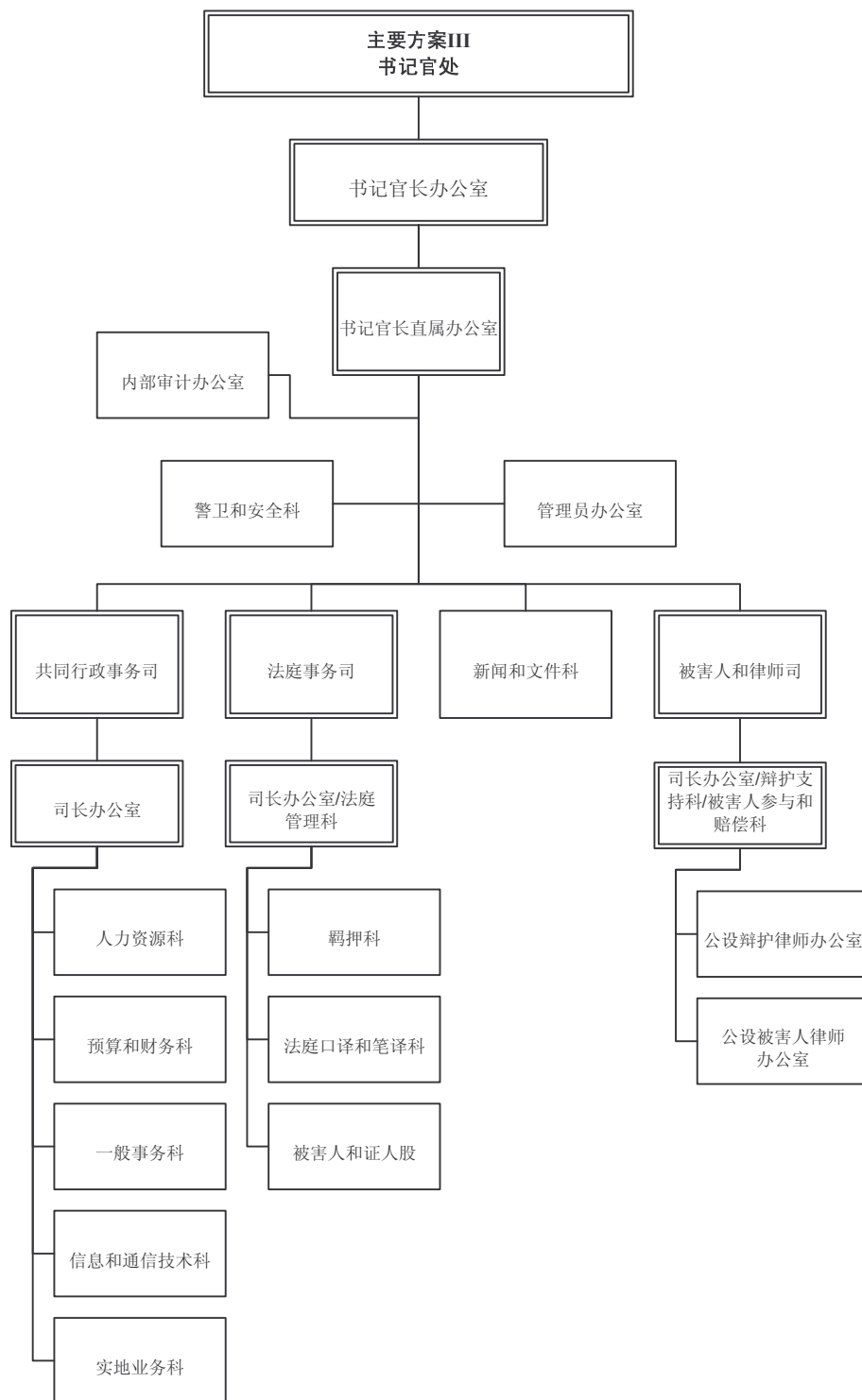
表 28. 方案 2400: 提议的 2008 年预算

起诉司	2006 年支出 (千欧元)			批准的 2007 年预算 (千欧元)			提议的 2008 年预算 (千欧元)			资源增长	
	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	数额	%
专业人员	未细分			446.4	1,980.7	2,427.1	449.9	2,293.0	2,742.9	315.8	13.0
一般事务人员				108.6	388.4	497.0	112.8	394.8	507.6	10.6	2.1
人员分项合计	527.2	1,375.2	1,902.4	555.0	2,369.1	2,924.1	562.7	2,687.8	3,250.5	326.4	11.2
一般临时协助	2.4	364.2	366.6		204.2	204.2		219.5	219.5	15.3	7.5
其他人员分项合计	2.4	364.2	366.6		204.2	204.2		219.5	219.5	15.3	7.5
旅行	18.9	107.5	126.4	15.8	136.9	152.7	28.1	125.0	153.1	0.4	0.3
非人员分项合计	18.9	107.5	126.4	15.8	136.9	152.7	28.1	125.0	153.1	0.4	0.3
分配的维护费				21.1	94.7	115.8	22.9	93.3	116.2	0.4	0.3
合计	548.5	1,846.9	2,395.4	591.9	2,804.9	3,396.8	613.7	3,125.6	3,739.3	342.5	10.1

表 29. 方案 2400: 提议的 2008 年人员配置

起诉司		USG	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	P 级及以上 人员合计	GS-PL	GS-OL	GS 级人 员合计	人员合计
现有	基本		1			2					3		2	2	5
	与情势有关的					3	7	1	6	3	20		7	7	27
	分项合计		1			5	7	1	6	3	23		9	9	32
新增	基本								1	1	2				2
	与情势有关的														
	分项合计								1	1	2				2
合计			1			5	7	1	7	4	25		9	9	34

C. 主要方案 III：书记官处



导言

187. 为了确保 2008 年预算增长处于最低水平，书记官长办公室根据法院为明年确定的五项重点仔细审查了其内部提交的预算。另外，还厉行节俭，以将总增长控制在一个最低限度内。

188. 可以看出，最主要的增长是在实地业务领域，而这是书记官处的主要工作重点。这些活动包括对证人的保护和支持、安全、外延和实地办事处等方面的工作。

189. 将书记官处的预算与法院的预算对比来看，需要特别注意的是，书记官处所提供的服务的货币影响与检察官办公室的工作量不成线性关系。例如，在乌干达，检察官办公室已将其活动规模缩小到了所谓的调查后的维持，而书记官处将不能够削减其支出，因为要继续为证人提供必要的支持和保护。

190. 关于司法诉讼，必须强调两个问题。首先，书记官处根据第一个案件的经验，对法院的法律援助计划组织了修改。这次修改最初是由预算和财务委员会建议的，⁸是通过与法律专业人士的密切磋商而进行的，这次修改表明，受害人和律师司的资源必须增加。第二，由于审判工作的开始，受害人的申请有所增加，书记官处承诺利用现有的资源来应对可能因此增长的工作量。

191. 羁押科的资金有了明显的减少，根据委员会的建议，与提供羁押设施的东道国重新进行了谈判，因此，上述减少成为了可能。

192. 书记官处的增长总额为 495 万欧元，比前一年预算增长 10.3%。然而，对于书记官处以及整个法院来说，这一数额主要是由必然费用造成的。因此净增长为 225 万欧元，即增长 4.6%。

⁸ 见 ICC-ASP/6/2 号文件，第 79-82 段。

表 30. 主要方案 III: 提议的 2008 年预算

书记官处	2006 年支出 (千欧元)			批准的 2007 年预算 (千欧元)			提议的 2008 年预算 (千欧元)			资源增长	
	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	数额	%
专业人员	未细分			9,391.8	4,780.0	14,171.8	10,652.0	6,623.2	17,275.2	3,103.4	21.9
一般事务人员				6,857.6	4,755.7	11,613.3	7,413.4	5,520.9	12,934.3	1,321.0	11.4
人员分项合计	13,185.3	4,745.3	17,930.6	16,249.4	9,535.7	25,785.1	18,065.4	12,144.1	30,209.5	4,424.4	17.2
一般临时协助	2,461.9	965.7	3,427.6	1,259.5	1,471.3	2,730.8	1,239.4	1,656.4	2,895.8	165.0	6.0
会议临时协助	347.4	29.0	376.4	312.5	45.0	357.5	310.2	44.7	354.9	-2.6	-0.7
加班费	227.1	25.8	252.9	176.1	84.3	260.4	202.6	95.4	298.0	37.6	14.4
顾问	52.7	130.4	183.1	27.0	99.0	126.0	39.0	207.2	246.2	120.2	95.4
其他人员分项合计	3,089.1	1,150.9	4,240.0	1,775.1	1,699.6	3,474.7	1,791.2	2,003.7	3,794.9	320.2	9.2
旅行	259.1	620.9	880.0	192.6	1,142.3	1,334.9	230.9	1,561.6	1,792.5	457.6	34.3
招待费	6.6	0.3	6.9	10.0		10.0	10.0		10.0		
合同性服务, 包括培训	5,156.2	1,934.7	7,090.9	1,780.1	3,798.5	5,578.6	1,739.3	4,057.4	5,796.7	218.1	3.9
一般业务费用	3,190.8	1,221.2	4,412.0	5,749.9	4,790.1	10,540.0	5,355.9	5,109.6	10,465.5	-74.5	-0.7
物品和材料	542.0	369.5	911.5	776.3	386.7	1,163.0	687.8	370.1	1,057.9	-105.1	-9.0
家具和设备	1,589.3	1,353.1	2,942.4	691.1	529.0	1,220.1	596.3	295.0	891.3	-328.8	-26.9
非人员分项合计	10,744.0	5,499.7	16,243.7	9,200.0	10,646.6	19,846.6	8,620.2	11,393.7	20,013.9	167.3	0.8
分配的维护费				-429.8	-554.1	-983.9	-371.8	-571.0	-942.8	41.1	-4.2
合计	27,018.4	11,395.9	38,414.3	26,794.7	21,327.8	48,122.5	28,105.0	24,970.5	53,075.5	4,953.0	10.3

表 31. 主要方案 III: 提议的 2008 年人员配置

书记官处		USG	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	P 级及以上 人员合计	GS-PL	GS-OL	GS 级人 员合计	人员合计
现有	基本		1		4	15	21	33	20		94	9	117	126	220
	与情势有关的						10	28	21	7	66	10	91	101	167
	分项合计		1		4	15	31	61	41	7	160	19	208	227	387
新增	基本							1	3		4	1	4	5	9
	与情势有关的							5	2		7		8	8	15
	分项合计							6	5		11	1	12	13	24
调动/退回的	基本												1	1	1
	与情势有关的											-1		-1	-1
	分项合计														
合计		1		4	15	31	67	46	7	171	19	221	240	411	

1. 方案 3100：书记官长办公室

导言

193. 书记官长办公室包括四个次级方案：书记官长直属办公室（包括法律咨询服务科）、内部审计办公室、警卫和安全科以及管理员办公室。

194. 书记官长直属办公室依靠已有的联系渠道和充分的规划，为书记官处提供必要的指导，并进行有效的管理和监督。

195. 法律咨询服务科在保证法院完善的规章制度方面发挥着重要作用，以便法院能够有效运转，包括与各利益攸关者的相互合作。

196. 警卫和安全科为总部和实地的业务活动提供必不可少的支持。

197. 内部审计办公室和管理员办公室确保问责制原则和有效利用资源的原则在法院的所有单位得到坚持。

目标

1. 根据得到的外部合作情况，开展五项案件调查和一项案件审判。(SO 1)
2. 建立应对所有安全风险的系统，努力按照《罗马规约》对所有参与者提供最大限度的安全。(SO 2)
3. 成为没有官僚主义习气的行政管理机构，重点是成果而不是过程，必要时依赖规章制度来保证权力或最大限度地降低风险。(SO 11)

预期成果	业绩指标	2008 年目标
目标 1 <ul style="list-style-type: none"> 按照法定原则为调查和审判提供支持。 	<ul style="list-style-type: none"> 按照两年度计划中的设想，与利益攸关者进行定期评估。 	(*)
目标 2 <ul style="list-style-type: none"> 在法院所在地保持一个安全的环境。 根据联合国/国际标准建立的实地安全管理系统。 受到控制的一贯的信息安全管理。 	<ul style="list-style-type: none"> 对进入法院办公楼的所有人员和物品进行检查。 警卫人员在两分钟内对所有紧急情况作出反应。 执行联合国实地安全培训计划（实地的基本和高度安全）。 执行最低安全操作标准和最低住房安全操作标准。 在定期进行的 ISO 27001 评估中提高成熟度评分。 	100% 100% 100% 100% (*)
目标 1 和 3 <ul style="list-style-type: none"> 保护法院的法律利益。 	<ul style="list-style-type: none"> 缔结支持法院工作的框架协议的数量。 得到满意解决的案例的数量。 	6 14
目标 3 <ul style="list-style-type: none"> 保持预算执行方面的有效内部控制制度。 降低财务风险。 	<ul style="list-style-type: none"> 按照批准的预算支出。 内部审计找出的问题数量。 提供独立的 以保证为基础的业绩审计、客观信息和咨询建议。 	零超支 零 (*)

*法院正在为这些目标制定基线。

表 32. 方案 3100: 提议的 2008 年预算

书记官长办公室	2006 年支出 (千欧元)			批准的 2007 年预算 (千欧元)			提议的 2008 年预算 (千欧元)			资源增长	
	基本	与情势有 关的	合计	基本	与情势有 关的	合计	基本	与情势有 关的	合计	数额	%
专业人员	未细分			2,009.8	85.7	2,095.5	2,306.6	389.3	2,695.9	600.4	28.7
一般事务人员	未细分			2,366.7	1,204.7	3,571.4	2,424.6	1,321.9	3,746.5	175.1	4.9
人员分项合计	3,612.7	613.9	4,226.6	4,376.5	1,290.4	5,666.9	4,731.2	1,711.2	6,442.4	775.5	13.7
一般临时协助	892.6	92.9	985.5	803.4	20.0	823.4	891.4	20.9	912.3	88.9	10.8
加班费	153.3	17.8	171.1	124.4	54.3	178.7	132.6	37.4	170.0	-8.7	-4.9
顾问	14.0		14.0								
其他人员分项合计	1,059.9	110.7	1,170.6	927.8	74.3	1,002.1	1,024.0	58.3	1,082.3	80.2	8.0
旅行	103.0	186.9	289.9	48.1	435.8	483.9	52.3	567.2	619.5	135.6	28.0
招待费	6.6	0.3	6.9	10.0		10.0	10.0		10.0		
合同性服务, 包括培训	237.6	140.8	378.4	206.2	244.5	450.7	217.1	283.9	501.0	50.3	11.2
一般业务费用	147.8	0.2	148.0	117.0		117.0	100.0	30.0	130.0	13.0	11.1
物品和材料	78.9	29.1	108.0	96.5	21.8	118.3	75.0	22.4	97.4	-20.9	-17.7
家具和设备	96.0	72.8	168.8	103.0		103.0	1.3		1.3	-101.7	-98.7
非人员分项合计	669.9	430.1	1,100.0	580.8	702.1	1,282.9	455.7	903.5	1,359.2	76.3	5.9
分配的维护费				257.1	52.6	309.7	223.8	45.0	268.8	-40.9	-13.2
合计	5,342.5	1,154.7	6,497.2	6,142.2	2,119.4	8,261.6	6,434.7	2,718.0	9,152.7	891.1	10.8

表 33. 方案 3100: 提议的 2008 年人员配置

书记官长办公室		USG	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	P 级及以上 人员合计	GS-PL	GS-OL	GS 级人 员合计	人员合计
现有	基本		1		2	4	4	4	2		17	4	39	43	60
	与情势有关的							1	1		2		14	14	16
	分项合计		1		2	4	4	5	3		19	4	53	57	76
新增	基本							1	1		2				2
	与情势有关的							3			3		1	1	4
	分项合计							4	1		5		1	1	6
合计			1		2	4	4	9	4		24	4	54	58	82

(a) 次级方案 3110: 书记官长直属办公室/法律咨询服务科

198. 为了预算表述的目的，法律咨询服务科（次级方案 3130）并入了书记官长直属办公室。次级方案 3130 以前年度的所有支出和获准预算均合并到了直属办公室的数据中。

人员资源

199. 由于精简了 审批行政通知 的程序，所以将有更多的 行政通知 得到审查和批准。法律咨询服务科参与 行政通知 的最初起草和商谈，这将进一步提高效率并有助于更快地处理和审查行政通知。

200. 缔约国更加认识到有必要通过缔结 框架协议 来与法院进行充分合作。该科依靠以前的先例并制定找出和解决最常见问题的战略，将能够消化预计的增长。

201. 实地活动以及已购物品和服务的增加带来了更多的风险和法律义务，因此有必要普遍地审查较复杂的合同。更多地使用联合国合同数据库将能提高效率，处理预计中的更多合同。

202. 2008 年继续提供一般临时协助资金，将使书记官处能够广泛地研究、分析和找出解决复杂的工作人员问题的办法。如果这种趋势继续发展下去，2009 年将需要增加可持续和可预见的资源以应付工作量的增长。

表 34. 法律咨询服务科的工作量指标

2007 年预期工作量	2007 年全时当量数量	2008 年预期工作量	2008 年全时当量数量	2008 年预估能力	增加资源后的缺口	不增加资源时的缺口
审查的行政通知数量= 10	1	25	1	10		15
框架协议数量= 4	1	8	1	6		2
经过审查的商业合同数量= 10	1	20	1	15		5
审查的数量，以及得到处理的上诉委员会、纪律委员会和国际劳工组织案件的数量= 15	1	25	1	18	4	7

基本资源

一名 P-3 撰稿人/编辑

203. 提交报告的需求稳步增长，现在需要在整个主要方案中进行协调。该任职人员将负责对报告的完成过程做出安排、协调主要方案内和法院内的意见，并在必要时撰写和编辑材料，以便确保按期完成。这一新的职位不能够通过内部调动或提高效率来代替。

一般临时协助

204. 书记官长直属办公室的总款项（2007 年的延续），用于根据需要提供特别支持和将所有文件转移到 TRIM 系统。

205. 一名 P-2 助理法律干事（法律咨询服务科——5 个月）：协助法律咨询服务科促进开展基础研究、起草情况简介和意见材料，并且一般性地协助分析和确定解决复杂工作人员问题的方案。

非人员资源

基本资源

旅行

206. 书记官长履行其职能的旅行，即会晤联合国和政府的官员、捐助者、非政府组织及与法院合作的组织。

与情势有关的资源

旅行

207. 也需要为谈判和缔结各种协议，特别是关于证人转移、判刑执行以及其他合作方面的协议而进行旅行。由于目前缺乏执行法规，而且各国之间的程序各不相同或者不明确，因此逮捕和移交程序需要澄清。

208. 增长总额为 164,300 欧元，扣除必然费用 80,600 欧元，扣除分配的维护费用的差额 -4,800 欧元=净增长 88,500 欧元。

表 35. 次级方案 3110: 提议的 2008 年预算

书记官长直属办公室	2006 年支出 (千欧元)			批准的 2007 年预算 (千欧元)			提议的 2008 年预算 (千欧元)			资源增长	
	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	数额	%
专业人员	未细分			1,154.7		1,154.7	1,297.0		1,297.0	142.3	12.3
一般事务人员				227.8		227.8	244.2		244.2	16.4	7.2
人员分项合计	1,078.6		1,078.6	1,382.5		1,382.5	1,541.2		1,541.2	158.7	11.5
一般临时协助	74.6		74.6	143.4		143.4	143.4		143.4		
其他人员分项合计	88.6		88.6	143.4		143.4	143.4		143.4		
旅行	59.2	72.3	131.5	29.7	26.8	56.5	29.7	37.2	66.9	10.4	18.4
招待费	6.6	0.3	6.9	10.0		10.0	10.0		10.0		
合同性服务, 包括培训	19.5		19.5								
非人员分项合计	85.3	72.6	157.9	39.7	26.8	66.5	39.7	37.2	76.9	10.4	15.6
分配的维护费				59.0		59.0	54.2		54.2	-4.8	-8.1
合计	1,252.5	72.6	1,325.1	1,624.6	26.8	1,651.4	1,778.5	37.2	1,815.7	164.3	9.9

表 36. 次级方案 3110: 提议的 2008 年人员配置

书记官长直属办公室		USG	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	P 级及以上 人员合计	GS-PL	GS-OL	GS 级人 员合计	人员合计
现有	基本 与情势有关的		1		1	2	2	2	2		10	1	3	4	14
	分项合计		1		1	2	2	2	2		10	1	3	4	14
新增	基本 与情势有关的							1			1				1
	分项合计							1			1				1
	合计		1		1	2	2	3	2		11	1	3	4	15

(b) 次级方案 3120: 内部审计办公室

209. 增长总额为 68,200 欧元, 扣除必然费用 70,700 欧元, 扣除分配的维护费用的差额-2,500 欧元=净增长 0 欧元。

表 37. 次级方案 3120: 提议的 2008 年预算

内部审计办公室	2006 年支出 (千欧元)			批准的 2007 年预算 (千欧元)			提议的 2008 年预算 (千欧元)			资源增长	
	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	数额	%
专业人员	未细分			312.9		312.9	381.5		381.5	68.6	21.9
一般事务人员				54.3		54.3	56.4		56.4	2.1	3.9
人员分项合计	351.4		351.4	367.2		367.2	437.9		437.9	70.7	19.3
旅行	3.9	6.2	10.1	5.3	10.2	15.5	5.3	10.2	15.5		
合同性服务, 包括培训				30.0		30.0	30.0		30.0		
家具和设备	0.8		0.8								
非人员分项合计	4.7	6.2	10.9	35.3	10.2	45.5	35.3	10.2	45.5		
分配的维护费				16.9		16.9	14.4		14.4	-2.5	-14.8
合计	356.1	6.2	362.3	419.4	10.2	429.6	487.6	10.2	497.8	68.2	15.9

表 38. 次级方案 3120: 提议的 2008 年人员配置

内部审计办公室		USG	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	P 级及以上 人员合计	GS-PL	GS-OL	GS 级人 员合计	人员合计
现有	基本 与情势有关的				1		1	1			3		1	1	4
	分项合计				1		1	1			3		1	1	4
新增	基本 与情势有关的														
	分项合计														
	合计				1		1	1			3		1	1	4

(c) 次级方案 3140：警卫和安全科

人员资源

基本资源

一名 P-2 安全分析员

210. 收集和分析警卫及与安全有关的信息，以便加强警卫管理，为评估安全现状打下基础。这一职位目前是通过一般临时协助的资金填补的。这一新职位不能够通过内部调动或提高效率来取代。

一般临时协助

211. 二十二名 GS-OL 警卫支持助理（每人 12 个月，2007 年的延续）：经预算和财务委员会以前批准，一般临时协助人员负责安全检查、建筑物的一般巡视以及对紧急情况做出初步反应。为 2008 年提出的请求是根据 2006 年的实际费用计算的。2008 年的一项市场调查将有助于确定保持内部能力或是将警卫服务外包出去的相对长处。

加班费，包括夜勤津贴

212. 保持 24 小时的完全警戒需要在一些岗位上长期安排人员。夜间工作可以根据《工作人员条例》得到补偿。由于正式的假日和人员缺少这两个原因，经常出现加班的情况。这些费用不能够通过内部调动或提高效率来取代。

与情势有关的资源

三名 P-3 实地警卫协调干事

213. 为了达到每个情势有一名专业级别和一名一般事务级别的警卫干事的最低标准。这些新的职位将提供必要的警卫活动管理、领导和协调，以支持实地的调查、被害人和证人工作、外延计划和一般工作人员的安全。这一新的职位不能够由内部调动或提高效率来取代。

一名 GS-OL 实地助理警卫干事

214. 为了使实地警卫股能够满足更多的对实地安全支持的需求，特别是在证人保护支持方面。目前的人员配置水平再也不能够应对工作量的任何增长。这一新的职位不能够由内部调动或提高效率来取代。

加班费

215. 实地警卫人员的增加将全面减少加班的需求。然而，仍然期待从总部警卫股得到一定的支持，特别是对情势 3 和情势 4 的支持。这一费用不能够通过内部调动或提高效率来取代。

非人员资源

基本资源

旅行

216. 为了参加与其他国际组织，包括机构间安全管理网络的合作伙伴举行的情况介绍会和协调会。机构间安全管理网络已将其会议数量从每年一次增加到了每年两次。

合同性服务，包括培训

217. 合同性服务包括钥匙保管服务、维护法院高级官员住所安全系统，以及安全检查。法院所有的警卫工作人员都需要在急救、消防和轻武器使用方面接受基本培训和进修培训，以便保持资格和许可证。

一般业务费用

218. 安全检查培训设备的升级工作已经推迟，因此减少了费用。

物品和材料

219. 由于 2008 年预算中没有提出新的需穿制服的岗位，所以这一项目的费用有所下降。

家具和设备

220. 安全检查设备的更换计划以及建立个人保护设备过负荷能力的工作已推迟到 2009 年，因此总体上这一项目的费用有所减少。

与情势有关的费用

旅行

221. 旅行需求包括一次护送被羁押人的出差、参加联合国实地安全协调会议、在实地为法院高级官员进行贴身保护、其他的警卫支持任务、以及安全管理小组到实地的出差。预计每个长期的实地警卫工作人员，每四个月将会因情况介绍、培训、资格保持和一般的人员福利原因到总部一次。这一项费用的增长部分地反映出警卫人员数量的增加。

合同性服务，包括培训

222. 法院所有实地警卫人员均需要在急救、消防和轻武器使用方面得到与总部警卫人员相同水平的培训。实地警卫人员还需要接受与实地安全有关的专门培训，例如驾驶四轮驱动车辆。该项费用的增长部分地反映出警卫人员数量的增长。

223. 法院实地办事处的警卫任务外包费用在过去的一年中有所增加，原因是现有合同费用出现了增长，而且情势 4 的费用高于预想的费用。

一般业务费用

224. 法院是联合国安全管理系统的一个成员，该系统既包括全球性的也包括地方性的费用分摊安排。全球性的费用分摊包括在了基本预算中。地方性的费用分摊安排没有包含在基本预算中，但在乌干达和刚果民主共和国却有这种安排。

225. 增长总额为 651,100 欧元，扣除必然费用 223,500 欧元，扣除分配的维护费用的差额-32,400 欧元=净增长 460,000 欧元。

表 39. 次级方案 3140: 提议的 2008 年预算

警卫和安全科	2006 年支出 (千欧元)			批准的 2007 年预算 (千欧元)			提议的 2008 年预算 (千欧元)			资源增长	
	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	数额	%
专业人员	未细分			412.3	85.7	498.0	499.6	389.3	888.9	390.9	78.5
一般事务人员	未细分			2,019.7	1,204.7	3,224.4	2,049.0	1,321.9	3,370.9	146.5	4.5
人员分项合计	2,043.0	613.9	2,656.9	2,432.0	1,290.4	3,722.4	2,548.6	1,711.2	4,259.8	537.4	14.4
一般临时协助	742.0	92.9	834.9	660.0		660.0	748.0		748.0	88.0	13.3
加班费	150.6	17.8	168.4	124.4	52.3	176.7	130.6	37.4	168.0	-8.7	-4.9
其他人员分项合计	892.6	110.7	1,003.3	784.4	52.3	836.7	878.6	37.4	916.0	79.3	9.5
旅行	38.0	108.4	146.4	11.1	398.8	409.9	15.3	519.8	535.1	125.2	30.5
合同性服务, 包括培训	209.0	140.8	349.8	166.2	244.5	410.7	178.0	283.9	461.9	51.2	12.5
一般业务费用	147.8	0.2	148.0	117.0		117.0	100.0	30.0	130.0	13.0	11.1
物品和材料	78.9	29.1	108.0	96.5	21.8	118.3	75.0	22.4	97.4	-20.9	-17.7
家具和设备	95.2	72.8	168.0	103.0		103.0	1.3		1.3	-101.7	-98.7
非人员分项合计	568.9	351.3	920.2	493.8	665.1	1,158.9	369.6	856.1	1,225.7	66.8	5.8
分配的维护费				172.8	52.6	225.4	148.0	45.0	193.0	-32.4	-14.4
合计	3,504.5	1,075.9	4,580.4	3,883.0	2,060.4	5,943.4	3,944.8	2,649.7	6,594.5	651.1	11.0

表 40. 次级方案 3140: 提议的 2008 年人员配置

警卫和安全科		USG	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	P 级及以上 人员合计	GS-PL	GS-OL	GS 级人 员合计	人员合计
现有	基本					1	1	1			3	2	35	37	40
	与情势有关的							1	1		2		14	14	16
	分项合计					1	1	2	1		5	2	49	51	56
新增	基本								1		1				1
	与情势有关的							3			3		1	1	4
	分项合计							3	1		4		1	1	5
合计						1	1	5	2		9	2	50	52	61

(d) 次级方案 3150：管理员办公室

人员资源

与情势有关的资源

一般临时协助

226. 一名 GS-OL 管理助理（4 个月，2007 年的延续）：协助处理与情势有关的特殊问题。

227. 增长总额为 7,500 欧元，扣除必然费用 8,700 欧元，扣除分配的维护费用的差额 -1,200 欧元=净增长 0 欧元。

表 41. 次级方案 3150: 提议的 2008 年预算

管理员办公室	2006 年支出 (千欧元)			批准的 2007 年预算 (千欧元)			提议的 2008 年预算 (千欧元)			资源增长	
	基本	与情势有 关的	合计	基本	与情势有 关的	合计	基本	与情势有 关的	合计	数额	%
专业人员	未细分			129.9		129.9	128.5		128.5	-1.4	-1.1
一般事务人员				64.9		64.9	75.0		75.0	10.1	15.6
人员分项合计	139.7		139.7	194.8		194.8	203.5		203.5	8.7	4.5
一般临时协助	76.0		76.0		20.0	20.0		20.9	20.9	0.9	4.5
加班费	2.7		2.7		2.0	2.0	2.0		2.0		
其他人员分项合计	78.7		78.7		22.0	22.0	2.0	20.9	22.9	0.9	4.1
旅行	1.9		1.9	2.0		2.0	2.0		2.0		
合同性服务, 包括培训	9.1		9.1	10.0		10.0	9.1		9.1	-0.9	-9.0
非人员分项合计	11.0		11.0	12.0		12.0	11.1		11.1	-0.9	-7.5
分配的维护费				8.4		8.4	7.2		7.2	-1.2	-14.3
合计	229.4		229.4	215.2	22.0	237.2	223.8	20.9	244.7	7.5	3.2

表 42. 次级方案 3150: 提议的 2008 年人员配置

管理员办公室		USG	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	P 级及以上 人员合计	GS-PL	GS-OL	GS 级人 员合计	人员合计
现有	基本 与情势有关的					1					1	1		1	2
	分项合计					1					1	1		1	2
新增	基本 与情势有关的														
	分项合计														
	合计					1					1	1		1	2

2. 方案 3200: 共同行政事务司

导言

228. 共同行政事务司为全法院提供所有非司法服务。无论法院 2008 年的具体目标如何，共同行政事务司必须永远把目标定为，根据用户的需要通过提供及时、可靠和有效的高质量业务服务来为法院树立“一个公共行政管理的典范”。用户的需要包括，为实地和审判活动提供专门的后勤以及行政和信息基础设施。在这种情况下，法院将实施一套综合的管理信息系统作为优先重点。

229. 2008 年预算目标的重点很明确，就是法院的实地业务。该司正在实施一个有关实地办公基础设施的新想法，这将同时支持法院下一个年度的若干个目标。这一新的概念将实地办事处确定为法院的“对外窗口”，将有专门的设施加强与当地社区的联系，同时为所有参与者提高安全保障。此外，与支持法院通信基础设施的联合国机构之间的技术合作协议，有助于从法院所在地到各个国家的外延活动，其中包括审判活动的直播。

230. 由于业务活动的需要，法院的战略计划确定人力资源是下一个年度的重点之一。预算和财务委员会也将这一问题列为 2008 年议程的一个重要项目。该司将发挥领导作用，制定战略以实现升迁机会、体现关怀的环境和其他有关方面的目标。但是，由于资金批准周期的原因，实现某些对预算有影响的的目标的工作可能要延长到 2009 年。

231. 此外，共同行政事务司还将积极地应对涉及到法院临时办公用房的挑战。该司将把重点主要放在一项临时办公楼的解决方案上。它将为法院提供可以一直使用到法院搬进永久办公楼的基础设施。

目标

1. 成为没有官僚主义习气的行政管理机构，重点是成果而不是过程。必要时依赖于规章制度来保证权利和最大限度地降低风险。(SO 11)
2. 建立和实施一种确保对当地和全球的受众公开所有诉讼的结构。(SO 9)
3. 为表现好的工作人员提供发展和升迁的机会。(SO 17)
4. 为法院资源和活动的不同地域地点制定选择方案，包括对永久办公楼的要求。(SO 5)

预期成果	业绩指标	2008 年目标
目标 1 <ul style="list-style-type: none"> • 实施综合管理信息系统。 	<ul style="list-style-type: none"> • 可用信息系统模块的数量。 • 可得到的认可报告数量。 	38 30
目标 2 <ul style="list-style-type: none"> • 为所有实地办事处安装完整的通信基础设施。 	<ul style="list-style-type: none"> • 允许公众进入和使用的实地办事处数量。 • 已为所需要的各类通信完成技术装配的实地办事处数量。 	4 4
目标 3 <ul style="list-style-type: none"> • 实施有关升迁机会的战略。 	<ul style="list-style-type: none"> • 不影响预算的次级目标得到执行的数 量。 • 影响预算的次级目标得到执行的数 量。 	所有次级目标的 80% 所有次级目标的 20%
目标 4 <ul style="list-style-type: none"> • 确保有足够的工作空间以支持法院的所有活 动。 	<ul style="list-style-type: none"> • 提供的工作空间数量。 	960

表 43. 方案 3200: 提议的 2008 年预算

共同行政事务司	2006 年支出 (千欧元)			批准的 2007 年预算 (千欧元)			提议的 2008 年预算 (千欧元)			资源增长	
	基本	与情势有 关的	合计	基本	与情势有 关的	合计	基本	与情势有 关的	合计	数额	%
专业人员	未细分			3,059.1	871.9	3,931.0	3,456.9	997.0	4,453.9	522.9	13.3
一般事务人员				3,603.2	1,173.2	4,776.4	3,935.9	1,677.5	5,613.4	837.0	17.5
人员分项合计	5,706.2	1,481.1	7,187.3	6,662.3	2,045.1	8,707.4	7,392.8	2,674.5	10,067.3	1,359.9	15.6
一般临时协助	711.0	143.9	854.9	187.5	764.9	952.4	198.6	665.2	863.8	-88.6	-9.3
会议临时协助				32.5		32.5	32.5		32.5		
加班费	69.4	6.9	76.3	51.7		51.7	70.0	28.0	98.0	46.3	89.6
顾问	6.9	26.2	33.1				20.0		20.0	20.0	
其他人员分项合计	787.3	177.0	964.3	271.7	764.9	1,036.6	321.1	693.2	1,014.3	-22.3	-2.2
旅行	56.4	119.5	175.9	89.7	107.6	197.3	96.3	203.4	299.7	102.4	51.9
合同性服务, 包括培训	3,091.3	528.4	3,619.7	1,110.1	1,024.8	2,134.9	1,046.2	894.5	1,940.7	-194.2	-9.1
一般业务费用	3,041.0	1,059.6	4,100.6	4,131.0	2,768.1	6,899.1	4,148.9	3,035.1	7,184.0	284.9	4.1
物品和材料	204.8	287.5	492.3	425.9	261.5	687.4	421.6	231.7	653.3	-34.1	-5.0
家具和设备	1,257.7	1,235.8	2,493.5	536.9	314.0	850.9	477.4	242.0	719.4	-131.5	-15.5
非人员分项合计	7,651.2	3,230.8	10,882.0	6,293.6	4,476.0	10,769.6	6,190.4	4,606.7	10,797.1	27.5	0.3
分配的维护费				-939.6	-974.9	-1,914.5	-830.2	-881.3	-1,711.5	203.0	-10.6
合计	14,144.7	4,888.9	19,033.6	12,288.0	6,311.1	18,599.1	13,074.1	7,093.1	20,167.2	1,568.1	8.4

表 44. 方案 3200: 提议的 2008 年人员配置

共同行政事务司		USG	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	P 级及以上 人员合计	GS-PL	GS-OL	GS 级人 员合计	人员合计
现有	基本				1	4	5	15	7		32	4	62	66	98
	与情势有关的						3	6			9	2	26	28	37
	分项合计				1	4	8	21	7		41	6	88	94	135
新增	基本								2		2	1	2	3	5
	与情势有关的							1			1		5	5	6
	分项合计							1	2		3	1	7	8	11
合计					1	4	8	22	9		44	7	95	102	146

(a) 次级方案 3210：司长办公室

提议的经常性非人员需求

基本资源

旅行

232. 几乎所有的旅行要求都关系到与缔约国 举行的会议和开展的合作活动，以及为建设网络而举行的会议。为预算和财务委员会成员到海牙参加非正式会议增加了款项。

与情势有关的资源

旅行

233. 这一项包括出差到情势国家去检查把实地办事处 建设成法院“对外窗口”的工作的落实进展情况。

234. 增长总额为 65,200 欧元，扣除必然费用 67,700 欧元，扣除分配的维护费用的差额-2,500 欧元=净增长 0 欧元。

表 45. 次级方案 3210: 提议的 2008 年预算

司长办公室	2006 年支出 (千欧元)			批准的 2007 年预算 (千欧元)			提议的 2008 年预算 (千欧元)			资源增长	
	基本	与情势有 关的	合计	基本	与情势有 关的	合计	基本	与情势有 关的	合计	数额	%
专业人员	未细分			284.3		284.3	349.9		349.9	65.6	23.1
一般事务人员				54.3		54.3	56.4		56.4	2.1	3.9
人员分项合计	278.6		278.6	338.6		338.6	406.3		406.3	67.7	20.0
顾问	1.2		1.2								
其他人员分项合计	1.2		1.2								
旅行	14.5		14.5	24.6	7.9	32.5	24.3	8.2	32.5		
非人员分项合计	14.5		14.5	24.6	7.9	32.5	24.3	8.2	32.5		
分配的维护费				16.9		16.9	14.4		14.4	-2.5	-14.8
合计	294.3		294.3	380.1	7.9	388.0	445.0	8.2	453.2	65.2	16.8

表 46. 次级方案 3210: 提议的 2008 年人员配置

司长办公室		USG	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	P 级及以上 人员合计	GS-PL	GS-OL	GS 级人 员合计	人员合计
现有	基本 与情势有关的				1			1	1		3		1	1	4
	分项合计				1			1	1		3		1	1	4
新增	基本 与情势有关的														
	分项合计														
	合计				1			1	1		3		1	1	4

(b) 次级方案 3220：人力资源科

人员资源

235. 打算通过实施电子招聘方案来弥补申请处理达不到数量要求的不足，预计将在 2008 年采用这一方法。2007 年，处理的申请数量不足的问题是通过一般临时协助资源解决的。

表 47. 人力资源科工作量指标

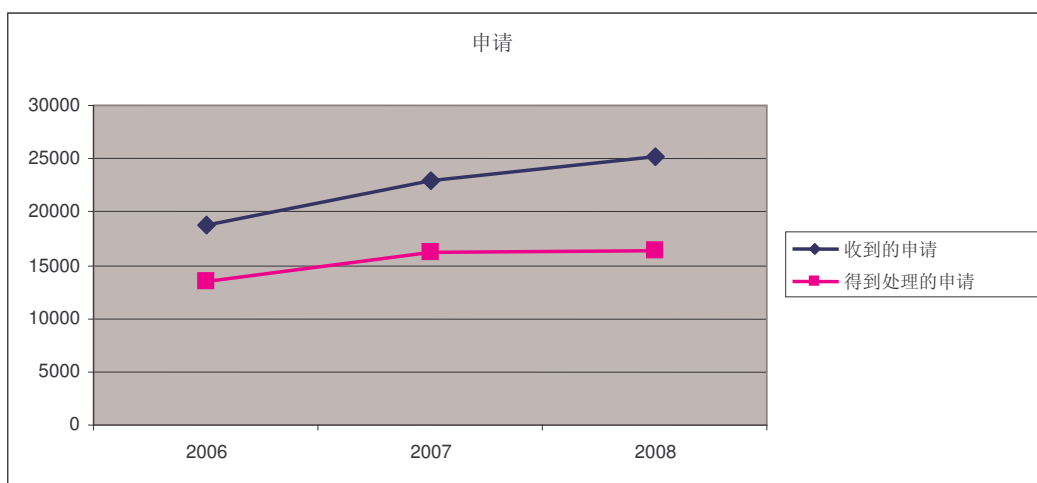
2007 年预期工作量	2007 年全时当量数量	2008 年预期工作量	2008 年全时当量数量	2008 年预估能力	增加资源后的缺口	不增加资源时的缺口
得到处理的申请数量= 16,200 ⁽¹⁾	3	16,320	3	8,100	0	8,100
处理的合同数量= 800 ⁽²⁾	4	900	4	656	0	335
人事行动数量= 1,900 ⁽³⁾	4	2,040	4	1,580	0	320
培训次数= 177	1	180	1	177	0	0

(1) 反映出招聘新人员的所有有关步骤（例如，申请的审查，编制筛选后的名单和确定职等和职级）。

(2) 包括工作人员、临时协助人员、笔译和口译。

(3) 考虑到了所有影响工作人员合同状况的变化。

图 3. 申请



基本资源

一名 P-2 准人力资源干事

236. 这一资源将主要负责管理人员资源，包括但不限于招聘、工作评价、保持职位定级制度、内部的重新分配以及职业发展问题。另外，她/他将成为实施电子招聘方案的联系人，这一方案对于消除得到处理的申请与收到申请在数量上的差距（如上图所示）来说十分重要。应当指出，在 2006 和 2007 年的预算中，也要求设一个 P-2 准人力资源干事的职位，但未获批准。因此，人力资源科从另外一个科借来一个职位，而另外那个科的职位由一名一般临时协助代替。根据目前活动的规模以及需要人力资源科满足的新的需求，现在再次请求批准这一职位。

一般临时协助

237. 将需要一名 GS-OL 信息技术支持办事员（12 个月，2007 年的延续）测试 SAP 的次级模块，这是实施工作的一部分。此外，除了解决问题之外，她/他还将在实施期间为科里的人员提供支持。

238. 一名 GS-OL 人力资源助理（12 个月，2007 年的延续）在 SAP 实施期间将向人力资源工作人员提供一线支持和基本知识。SAP 需要不断进行配置以及复杂的改进，而这些又需要测试。这一资源还将支持其他与人力资源有关的模块，例如，MIR 项目、商业仓库以及养恤基金报告。这名支持办事员还将提供统计分析和特别报告。

顾问

239. 根据预算和财务委员会在其第八届会议上的建议，⁹ 法院将需要有关新人力资源政策措施的专家咨询，特别是加宽带幅和按表现付酬方面的咨询。将通过在其他领域提高效率来解决费用问题。

非人员资源

基本资源

旅行

240. 需要这一项资金，以便人力资源管理人员参加制定和实施新政策 措施的专业会议，包括人力资源网络的会议、每年举行的职业 发展圆桌会议以及学习主管论坛。

合同性服务，包括培训

241. 用于语言和实质性技能培训以及全面开展 2007 年启动的新的领导能力发展计划。

242. 增长总额为 162,700 欧元，扣除必然费用 76,000 欧元，扣除分配的维护费用差额-10,400 欧元=净增长 97,100 欧元。

⁹ 见 ICC/ASP/6/2 号文件，第 58-63 段。

表 48. 次级方案 3220: 提议的 2008 年预算

人力资源科	2006 年支出 (千欧元)			批准的 2007 年预算 (千欧元)			提议的 2008 年预算 (千欧元)			资源增长	
	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	数额	%
专业人员	未细分			632.0		632.0	744.7		744.7	112.7	17.8
一般事务人员	未细分			607.9	139.9	747.8	639.0	169.2	808.2	60.4	8.1
人员分项合计	1,239.2	88.6	1,327.8	1,239.9	139.9	1,379.8	1,383.7	169.2	1,552.9	173.1	12.5
一般临时协助	205.0	19.2	224.2	125.0		125.0	125.4		125.4	0.4	0.3
顾问	5.7	1.3	7.0				20.0		20.0	20.0	
其他人员分项合计	210.7	20.5	231.2	125.0		125.0	145.4		145.4	20.4	16.3
旅行	3.8	1.9	5.7	4.1	7.0	11.1	18.7	7.3	26.0	14.9	134.2
合同性服务, 包括培训	238.8	141.7	380.5	156.0	360.0	516.0	178.3	327.6	505.9	-10.1	-2.0
一般业务费用	3.8		3.8								
物品和材料	10.2	35.5	45.7	20.0	30.0	50.0	24.8		24.8	-25.2	-50.4
非人员分项合计	256.6	179.1	435.7	180.1	397.0	577.1	221.8	334.9	556.7	-20.4	-3.5
分配的维护费				71.6	10.5	82.1	65.0	6.7	71.7	-10.4	-12.7
合计	1,706.5	288.2	1,994.7	1,616.6	547.4	2,164.0	1,815.9	510.8	2,326.7	162.7	7.5

表 49. 次级方案 3220: 提议的 2008 年人员配置

人力资源科		USG	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	P 级及以上 人员合计	GS-PL	GS-OL	GS 级人 员合计	人员合计
现有	基本					1	2	3			6	1	10	11	17
	与情势有关的												3	3	3
	分项合计					1	2	3			6	1	13	14	20
新增	基本								1		1				1
	与情势有关的														
	分项合计								1		1				1
	合计					1	2	3	1		7	1	13	14	21

(c) 次级方案 3240: 预算和财务科

人员资源

243. 预计的工作量增长将用目前的人员配置来消化。由于有了更多使用企业资源规划系统的经验, 现有人员的生产率将有所提高。该科内的其他人员将继续支持每月结账的准备工作、捐款管理和每年的预算编制工作。

表 50. 财务助理的工作量指标

2007 年预期工作量	2007 年全时当量数量	2008 年预期工作量	2008 年全时当量数量	2008 年预估能力	增加资源后的缺口	不增加资源时的缺口
得到处理的发票= 7,200	5	9,000	5	9,200	0	0
得到处理的旅行报销单= 5,100	3	6,400	3	6,500	0	0
薪资往来= 9,000	3	10,800	3	11,400	0	0
金库支付= 14,700	2	18,400	2	18,600	0	0

与情势有关的资源

一般临时协助

244. 将需要两名 GS-OL 财务助理 (各 12 个月, 2007 年的延续) 以完成与 TRIM 和 SAP 项目有关的工作。TRIM 将需要六个月, 这包括分析和调整该科的财务数据, 以便将其存入 TRIM, 以备存档和审计需要。一些 SAP 项目的最终完成将需要 18 个月, 其中包括商业仓库项目, 该项目用于设计、检验和制作财务科每天需要的所有报告, 以及法院其他科室和高层管理人员需要的报告。项目完成后, 预计数据检索和报告的效率会提高。

非人员资源

与情势有关的资源

一般业务费用

245. 银行费用的增加反映出了 2006 和 2007 年随着法院活动的增长而出现的实际支出。这一增长已经由于合同性服务 (培训) 的减少而得到抵消。

246. 增长总额为 86,200 欧元, 扣除必然费用 102,200 欧元, 扣除分配的维护费用的差额-16,000 欧元=净增长 0 欧元。

表 51. 次级方案 3240: 提议的 2008 年预算

预算和财务科	2006 年支出 (千欧元)			批准的 2007 年预算 (千欧元)			提议的 2008 年预算 (千欧元)			资源增长	
	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	数额	%
专业人员	未细分			667.9		667.9	709.7		709.7	41.8	6.3
一般事务人员	未细分			488.7	259.1	747.8	507.6	300.6	808.2	60.4	8.1
人员分项合计	715.1	84.4	799.5	1,156.6	259.1	1,415.7	1,217.3	300.6	1,517.9	102.2	7.2
一般临时协助	250.0		250.0		125.0	125.0		125.4	125.4	0.4	0.3
加班费	19.4	1.2	20.6								
其他人员分项合计	269.4	1.2	270.6		125.0	125.0		125.4	125.4	0.4	0.3
旅行	2.7		2.7	7.0		7.0	7.0		7.0		
合同性服务, 包括培训	56.0		56.0	65.0		65.0	56.0		56.0	-9.0	-13.8
一般业务费用	86.6		86.6	35.0		35.0	43.6		43.6	8.6	24.6
非人员分项合计	145.3		145.3	107.0		107.0	106.6		106.6	-0.4	-0.4
分配的维护费				67.4	17.5	84.9	57.7	11.2	68.9	-16.0	-18.8
合计	1,129.8	85.6	1,215.4	1,331.0	401.6	1,732.6	1,381.6	437.2	1,818.8	86.2	5.0

表 52. 次级方案 3240: 提议的 2008 年人员配置

预算和财务科		USG	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	P 级及以上 人员合计	GS-PL	GS-OL	GS 级人 员合计	人员合计
现有	基本					1	1	4	1		7		9	9	16
	与情势有关的											1	4	5	5
	分项合计					1	1	4	1		7	1	13	14	21
新增	基本														
	与情势有关的														
	分项合计														
	合计					1	1	4	1		7	1	13	14	21

(d) 次级方案 3250：一般事务科

247. 2007 年采购科（次级方案 3270）与一般事务科进行了合并。次级方案 3270 以前年度的所有支出和获准预算已纳入了一般事务科的数据中。

人员资源

248. 预计一般事务科的工作量将增加，特别是旅行和东道国事务股以及后勤和运输股/信函中心的工作量 将增加。这些增加的工作量将通过 在该科内提高效率 来解决。

表 53. 一般事务科助理的工作量指标

2007 年预期工作量	2007 年全时当量数量	2008 年预期工作量	2008 年全时当量数量	2008 年预估能力 ⁽¹⁾	增加资源后的缺口	不增加资源时的缺口
<i>记录管理股</i>	7		7			
服务台咨询= 1,200		1,320		1,200	0	120
使用 Trim 系统的工作= 6,600		7,000		6,600	0	400
邮件/信函= 61,000		68,200		61,000	0	7,200
<i>后勤和运输股</i>	13		13			
运输请求= 4,500		5,400		4,500	0	900
内部运送/供货= 4,020		4,820		4,020	0	800
<i>设施管理股</i>	12		12			
服务台咨询= 4,800		5,300		4,800	0	500
购置请求= 220		220		220	0	0
<i>旅行和东道国事务股</i>	6		6			
提出的旅行次数= 3,500		4,000		3,500	0	500
处理的申请= 2,300		2,520		2,300	0	220

(1)上述一般事务科 2008 年预估能力是根据粗略估计计算的，因为该科仍在计算其能力水平。

基本资源

加班费

249. 这一项是根据 2007 年对司机的实际和预计需求而计算的。这一费用假设其他单位的工作人员将能够作为兼职司机来帮助控制费用。设施管理股需要加班应付工作时间以外的紧急维修，例如计算机中心冷却系统的故障、电器故障、管道故障、电梯故障等。这一增长的费用已被节省的非人员费用所抵消。

与情势有关的资源

一般临时协助

250. 需要两名 GS-OL 旅行办事员（每人 12 个月，2007 年的延续）来管理旅行工作和有关规定的事项（例如签证、海关、在外交部登记、车辆注册等）。2007 和 2008 年的经验将有助于决定这些职位在 2009 年是否应当作为编内职位提出要求。

加班费

251. 这一项是根据 2007 年对司机的实际和预计的需求而计算的。

非人员资源

基本和与情势有关的资源

旅行

252. 需要这一项资金以参加设施管理人员机构间网络的会议以及 进行必要的实地办事处资产清点。

合同性服务，包括培训

253. 根据 2006 和 2007 年到目前为止的复印机实际使用量的增长而确定。还包括两年一次对餐厅的彻底清扫所需要的合同性服务、办公室搬迁以及办公楼维护中结构和技术项目咨询服务的一揽子合同。

一般业务费用

254. 总费用有所减少。所要求的款项主要用于以下项目。

255. 办公楼的维护包括以下方面的费用：ARC 大楼办公室定期保洁、火灾警报测试、防火隔离设备的检查和修理，以及快速开关门、不间断电源和安全系统等设施的维护。由于一些主要维修项目推迟到 2009 年，这些费用已部分地得到解决。

256. 由于过去实际的消费、新增区域的使用（D 楼，Saturnusstraat）和人员的增加，公用事业费有所增长。租用的家具和设备包括复印机和票证印刷机。这些项目的采购将遵循 2008 年新的采购招标程序，而且是与其他组织联合进行，以便获得竞争优势。

257. 家具和设备的维护包括车辆、厨房和非信息技术办公设备的维护，以及各种修理项目。还包括对 2006 和 2007 年扩大的安全系统的维护。由于车辆使用时间已久，预计 2009 年的费用将有所增加。

家具和设备

258. 这一项包括更换已破损的标准办公家具。通过减少专用柜橱的需求总量，这些费用已部分地得到了解决。

259. 增长总额为 186,700 欧元，扣除必然费用 230,900 欧元，扣除分配的维护费用的差额-28,700 欧元=净增长 15,500 欧元。

表 54. 次级方案 3250: 提议的 2008 年预算

一般事务科	2006 年支出 (千欧元)			批准的 2007 年预算 (千欧元)			提议的 2008 年预算 (千欧元)			资源增长	
	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	数额	%
专业人员	未细分			641.1		641.1	703.4		703.4	62.3	9.7
一般事务人员				1,769.4	148.2	1,917.6	1,860.6	225.6	2,086.2	168.6	8.8
人员分项合计	2,068.4	49.6	2,118.0	2,410.5	148.2	2,558.7	2,564.0	225.6	2,789.6	230.9	9.0
一般临时协助	146.3	0.5	146.8		125.0	125.0		125.4	125.4	0.4	0.3
加班费	38.0		38.0	21.7		21.7	40.0	10.0	50.0	28.3	130.4
其他人员分项合计	184.3	0.5	184.8	21.7	125.0	146.7	40.0	135.4	175.4	28.7	19.6
旅行	1.3		1.3	9.0		9.0	15.8		15.8	6.8	75.6
合同性服务, 包括培训	238.8		238.8	310.9	15.0	325.9	330.5	21.0	351.5	25.6	7.9
一般业务费用	1,820.1		1,820.1	2,306.3	124.0	2,430.3	2,281.6	101.5	2,383.1	-47.2	-1.9
物品和材料	170.3		170.3	305.9	38.0	343.9	296.8	38.0	334.8	-9.1	-2.6
家具和设备	24.3		24.3	133.2	5.0	138.2	82.9	35.0	117.9	-20.3	-14.7
非人员分项合计	2,254.8		2,254.8	3,065.3	182.0	3,247.3	3,007.6	195.5	3,203.1	-44.2	-1.4
分配的维护费				164.4	14.0	178.4	140.7	9.0	149.7	-28.7	-16.1
合计	4,507.5	50.1	4,557.6	5,661.9	469.2	6,131.1	5,752.3	565.5	6,317.8	186.7	3.0

表 55. 次级方案 3250: 提议的 2008 年人员配置

一般事务科		USG	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	P 级及以上 人员合计	GS-PL	GS-OL	GS 级人 员合计	人员合计
现有	基本					1	1	3	2		7	3	29	32	39
	与情势有关的												4	4	4
	分项合计					1	1	3	2		7	3	33	36	43
新增	基本														
	与情势有关的														
	分项合计														
	合计					1	1	3	2		7	3	33	36	43

(e) 次级方案 3260：信息和通信技术科

260. 信息和通信技术科的预算请求反映出了战略上的既定变化，即通过加强内部进一步开发和维护所有信息和通信技术系统的能力来减少对外部顾问的依赖。这样做符合外聘审计员的建议。虽然仍将维持最低的顾问水平，以便提供专业的专家服务，解决内部无法解决的问题，但是这一方法将会带来长期的效益收益（即用户能力中心）。

人员资源

基本资源

用户能力中心 (CCC)

261. 该科希望通过建立一个 SAP FACTS 用户能力中心来加强对法院的内部支持，该中心将负责 SAP 的日常生产、支持和实施。此外，该中心还从技术上对法院管理信息系统的应用负有关键性的责任。该中心的建立将加强内部的知识 和能力，将有益于整个法院的关键业务用户，因为这一工作将由工作人员而不是各种顾问来进行。这一新措施将主要通过不断减少 SAP 的顾问费用（合同性服务）来实现。

262. 所有提议的用户能力中心新人员资源均通过提高效率 / 生产率节省的资金来资助。

一名 P-2 助理 SAP 技术干事 (CCC)

263. 对现有的 P-3 级别的人员提供全面的系统技术支持。

一名 GS-PL 高级应用整合助理 (CCC)

264. 在 SAP 用来整合时，对 SAP、法院管理系统、TRIM 和其他应用系统之间的整合提供支持。

一名 GS-OL SAP 财务技术助理 (CCC)

265. 对所有的预算、控制、财务、审计和财务报告系统提供支持。

一名 GS-OL SAP 应用助理 (CCC)

266. 对所有的模块提供全面支持，包括旅行、人力资源、医务、计时、门禁、信托基金和法律援助等模块。

其他人员需求

一般临时协助

267. 一名 GS-OL 项目支持助理（八个月，2007 年的延续）。这一资源将缓解系统和项目文档编制的大量积压。此外，这一职位在工作量加大时将支持信息和通信技术项目管理员的工作，并协助管理两个主要信息和通信技术项目，即 SAP 和电子法院系统的文件库，确保所有的项目文档编制工作都是整合在一起的，以便能够提供适当的概览。

268. 一名 GS-OL 服务台技术员（六个月，2007 年的延续）。一般临时协助将有助于减少目前尚未处理的 积压的求助申请。对于其余未处理的 求助申请，该科将力争提高效率/生产率。

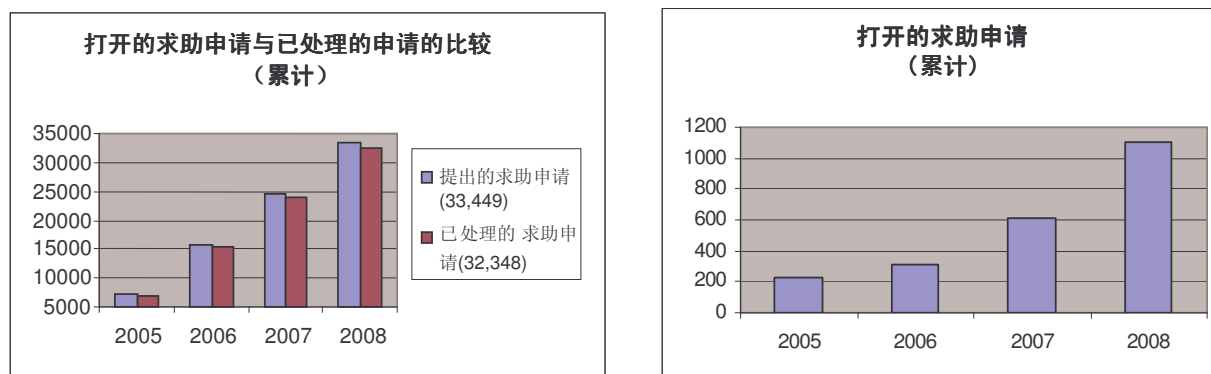
269. 如下表所示，已打开的申请数量一直超过服务台 的处理能力。因此已打开的申请出现了积压。这使用户感到非常失望，而且导致了工作的低效率。如果不增加资源，2008 年积压将会再增加 1,100 件。

表 56. 服务台技术员的工作量指标

2007 年预期工作量	2007 年全时当量数量	2008 年预期工作量	2008 年全时当量数量	2008 年预估能力	增加资源后的缺口	不增加资源时的缺口
服务台收到的申请= 9,000	7	10,500	7.5	8,800	0 (*)	1,100

(*)预估能力为每全时当量 1,173 份。如果 2008 年继续提供 0.5 个一般临时协助，预计不会出现缺口。

图 4. 求助申请



与情势有关的资源

全球通信和数据网络 (GCDN)

270. 全球通信和数据网络从以下几方面应对实地活动并管理卫星基础设施：为车辆提供较复杂的无线电设备、贴身保护和执行最低操作安全标准的更高要求，以及 300 名用户的新的远程存取 (Citrix) 基础设施。实地活动的增加使需要管理的网络节点数量出现增长。

一名 GS-OL 通信技术员

271. 要求这一职位是为了应对增加的实地活动、管理卫星基础设施和布署。而且还有一个较大车队需要以下方面的支持：较复杂的无线电设备、贴身保护和执行最低操作安全标准的更高要求。实地活动的增加使需要管理的设备数量出现增长。这一新的职位将通过提高效率来供资。

272. 如果批准了所要求的这名通信技术员，估计的缺口将通过提高该科的工作效率来解决。然而如果不批准这一资源，将严重地影响到新的中非共和国实地办事处将要安装的通信系统。

表 57. 全球通信和数据网络的工作量指标

2007 年预期工作量	2007 年全时当量数量	2008 年预期工作量	2008 年全时当量数量	2008 年预估能力*	增加资源后的缺口	不增加资源时的缺口
通信和网络设备数量= 877	5	965	6	900	65	215

* 预估能力为每全时当量 150

一名 GS-OL 系统管理员

273. 请求这一资源是为了通过将 SAP、Trim 和电子法院系统扩展到实地，为估计的 300 名用户管理更多的数据网络设备。此外，这一资源还将管理/支持 Citrix（远程存取）环境。这一资源的费用用减少的非人员费用解决。

274. 如果所要求的这名系统管理员能够得到批准，估计的缺口将由该科通过提高生产率得到解决。然而，如果不批准这一资源，将 SAP 延伸到实地办事处的工作将会推迟，而且只能向辩护和法律小组提供电子法院系统的有限利用。

表 58. 全球通信和数据网络的工作量指标

2007 年预期工作量	2007 年全时当量数量	2008 年预期工作量	2008 年全时当量数量	2008 年预估能力*	增加资源后的缺口	不增加资源时的缺口
数据设备数量= 174	5	191	6	180	11	41

* 预估能力为每全时当量 30

其他人员需求

一名 GS-OL 应用安全助理

275. 请求这一资源是为了按照外聘审计员的建议，提高有控制的使用系统的基本水平，并执行更严格的安全措施。由于系统得到了整合并且需要更严密的管理，用户在法律环境中的应用变得更加复杂。这一新职位的费用将通过内部的调动和提高效率来补偿。

一名 GS-OL 实地信息通信技术员

276. 中非共和国的新情势将需要一名实地信息通信技术员为那一地区确定和管理信息通信技术需求，在信息通信技术的当地采购和合同方面给予帮助。提供网络、通信、电话、传真和桌面支持，并协助准备和开展以电视会议方式进行远程作证的工作。这一新的职位不能够通过提高效率来解决。

非人员资源

基本资源

合同性服务，包括培训

277. 需要合同性顾问服务来建立用户能力中心，为 SAP 和法院管理系统提供专门的制作支持，并为公共活动提供支持。这一款项比 2007 年的要求有所减少，这样能有资金聘用新人员。

一般业务费用

278. 这项费用的增长是因为在中非共和国开展了新的活动，费用包括在建立支持实地办事处和外延活动的全面运转机构的同时，为支持检察官办公室初期工作而建立可持续发展的通信网络的费用。

物品和材料

279. 用于外围设备、零配件、网络卡、数据电缆、便携式数据设备等。

家具和设备

280. 这一项是根据四年一周期更换办公设备而计算的，而且包括全球通信和数据网络的升级，其中包括硬件、软件和网络部件。费用的减少反映出法院与前几年相比总体扩大的速度降低了。

与情势有关的资源

旅行

281. 安排实地信息通信系统技术员，将大大有助于减少目前进行的旅行。然而，预计 2008 年将要有到中非共和国的多次旅行，以建设与新情势有关的信息技术基础设施。

282. 增长总额为 680,600 欧元，扣除必然费用 247,900 欧元，扣除分配的维护费用的差额 263,700 欧元=净增长 169,000 欧元。

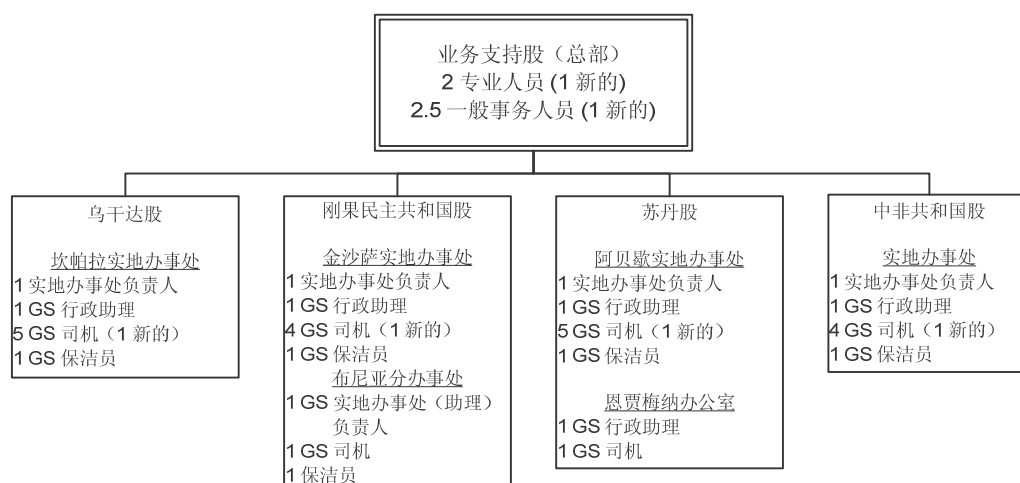
表 59. 次级方案 3260: 提议的 2008 年预算

信息和通信技术科	2006 年支出 (千欧元)			批准的 2007 年预算 (千欧元)			提议的 2008 年预算 (千欧元)			资源增长	
	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	数额	%
专业人员	未细分			833.8	463.5	1,297.3	949.2	519.1	1,468.3	171.0	13.2
一般事务人员				682.9	577.4	1,260.3	872.3	872.4	1,744.7	484.4	38.4
人员分项合计	1,404.9	794.6	2,199.5	1,516.7	1,040.9	2,557.6	1,821.5	1,391.5	3,213.0	655.4	25.6
一般临时协助	109.7	3.0	112.7	62.5		62.5	73.2		73.2	10.7	17.1
会议临时协助				32.5		32.5	32.5		32.5		
加班费	12.0	5.7	17.7	30.0		30.0	30.0	18.0	48.0	18.0	60.0
其他人员分项合计	121.7	8.7	130.4	125.0		125.0	135.7	18.0	153.7	28.7	23.0
旅行	34.1	39.4	73.5	45.0	37.1	82.1	30.5	67.6	98.1	16.0	19.5
合同性服务, 包括培训	2,557.7	316.2	2,873.9	578.2	223.0	801.2	481.4	194.0	675.4	-125.8	-15.7
一般业务费用	1,130.5	613.9	1,744.4	1,789.7	2,342.5	4,132.2	1,823.7	2,355.3	4,179.0	46.8	1.1
物品和材料	24.3	16.6	40.9	100.0	30.0	130.0	100.0	10.0	110.0	-20.0	-15.4
家具和设备	1,233.4	1,122.6	2,356.0	403.7	285.0	688.7	394.5	110.0	504.5	-184.2	-26.7
非人员分项合计	4,980.0	2,108.7	7,088.7	2,916.6	2,917.6	5,834.2	2,830.1	2,736.9	5,567.0	-267.2	-4.6
分配的维护费				-1,259.9	-1,038.0	-2,297.9	-1,108.0	-926.2	-2,034.2	263.7	-11.5
合计	6,506.6	2,912.0	9,418.6	3,298.4	2,920.5	6,218.9	3,679.3	3,220.2	6,899.5	680.6	10.9

表 60. 次级方案 3260: 提议的 2008 年人员配置

信息和通信技术科		USG	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	P 级及以上 人员合计	GS-PL	GS-OL	GS 级人 员合计	人员合计
现有	基本					1	1	4	3		9		13	13	22
	与情势有关的							2	3		5		14	14	19
	分项合计					1	3	7	3		14		27	27	41
新增	基本								1		1	1	2	3	4
	与情势有关的												4	4	4
	分项合计								1		1	1	6	7	8
合计						1	3	7	4		15	1	33	34	49

(f) 次级方案 3280: 实地业务科



实地业务人员资源包括 8 个编内职位 (2 个新的) 和 31.5 个一般临时协助职位 (4 个新的)。

人员资源

283. 需要增加与情势有关的资源 以支持由法院管理的 日益增长的实地业务规模。在过去两年, 总部支持人员没有变动, 只有一名科长和一名一般 事务人员级别的助理, 而实地业务的数量从两个 (乌干达和刚果民主共和国) 增加到了六个; 2005 年 9 月在乍得又增加了两个地点, 2006 年 5 月在刚果民主共和国 (布尼亚) 以及在 2007 年 8 月在中非共和国 (班吉) 均增加了第二个地点。下面的工作量指标说明了有必要增加总部人员。对一般临时协助需要的款项进行了重新估算, 以使 2008 年的需求与实际费用相一致。前一年包括了旅行的款项, 这一款项在提交预算时是单独列出的。此外, 所要求的四名新的临时人员的费用可 在重新估算的费用中予以吸收, 而且不构成资源的增加。

表 61. 实地业务科人员工作量指标

2007 年预期工作量	2007 年全时当量数量	2008 年预期工作量	2008 年全时当量数量	2008 年预估能力 ⁽¹⁾	增加资源后的缺口	不增加资源时的缺口
每月派出团组计划的数量= 24	1	32	2	26	6	19
每年提出要求的数量= 194	1	258	2	300	0	108

(1) 2007 年, 由于聘用了一名一般临时协助人员协助制定团组计划使资源缺口有所缓解。

一名 P-3 后勤干事

284. 需要这一资源以确保在实地所有后勤业务的全面协调, 并支持或需要时临时 替补实地办事处负责人。这一职位用一般临时协助预算的节余供资。

一名 GS-OL 后勤助理

285. 需要这一资源管理 因实地办事处的增加所造成的增加的工作量, 所增加的工作量不能再让当前的后勤/行政助理吸收。这一资源将支持把 SAP 普及到所有实地办事处并与总部的有关科进行联络, 以及时地解决与实地有关的问题。另外, 她/他将

支持为实地办事处建立新的“对外窗口”的行动。这一职位用一般临时协助预算的节余供资。

一般临时协助

286. 20名GS-OL司机（其中18名每人工作12个月，2名每人工作6个月）：16名司机已在不同的实地办事处工作，正在要求为2008年增加四名司机。增加的活动、地点以及执行安全程序需要增加车辆和司机的数量。

表 62. 司机工作量指标

2007年预期工作量	2007年全时当量数量	2008年预期工作量	2008年全时当量数量	2008年预估能力	增加资源后的缺口	不增加资源时的缺口
车辆数量= 23 ⁽¹⁾	16	29辆车	20	29辆车	0	4 ⁽²⁾

(1) 目前法院有23辆车，2007年将再购置四辆车。

(2) 法院开展其实地活动的的能力依赖于所要求增加的新司机。

287. 需要五名GS-OL行政助理（每人工作12个月，2007年的延续）在实地办事处负责人的全面监督下，履行每个实地地点的日常后勤、行政和财务职能。

288. 需要五名GS-OL保洁员（每人工作12个月，2007年的延续）负责各实地办公室的保洁。

289. 一名GS-OL行政助理（6个月，2007年的延续）。这一资源与新闻和文件科共同使用，将在工作高峰期协助完成一般性行政工作并做记录。

非人员资源

与情势有关的资源

旅行

290. 实地办事处接待日益增多的团组，这需要增加司机的每日生活津贴。

合同性服务，包括培训

291. 这一费用主要是为实地可能发生的健康问题提供一线医疗支持，包括辅助医疗和空运救助。

一般业务费用

292. 中非共和国实地办事处的开办需要增加业务费用。这一款项将包括实地办事处办公用房和设施的维护费用（142,000欧元）。

293. 家具和设备的维护反映了实地业务的增加，而且所带来的资产的增加需要维护，如车辆、发动机、空调系统等。由于实地旅行的道路条件和性质，经常使用装甲车辆也使维护需求有所增加（80,000欧元）。

294. 还包括了一项款项来支付实地的保险费用、执行最低住房安全操作标准和过境所需的费用。

物品和材料

295. 这反映了实地业务的增加以及由此而产生的对燃油和车辆零件需求的增加（20,000 欧元）。

家具和设备

296. 这包括为刚果民主共和国金沙萨实地办事处增加的两辆四轮驱动车辆（100,000 欧元）。

297. 增长总额为 386,700 欧元，扣除 47,100 欧元的必然费用，扣除-3,100 欧元分配的维护费用的差额，净增长为 342,700 欧元。

表 63. 次级方案 3280: 提议的 2008 年预算

实地业务科	2006 年支出 (千欧元)		批准的 2007 年预算 (千欧元)			提议的 2008 年预算 (千欧元)			资源增长		
	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	数额	%
专业人员	未细分			408.4	408.4	477.9	477.9	69.5	17.0		
一般事务人员	未细分			48.6	48.6	109.7	109.7	61.1	125.7		
人员分项合计	463.9	463.9		457.0	457.0	587.6	587.6	130.6	28.6		
一般临时协助	121.2	121.2		514.9	514.9	414.4	414.4	-100.5	-19.5		
顾问	24.9	24.9									
其他人员分项合计	146.1	146.1		514.9	514.9	414.4	414.4	-100.5	-19.5		
旅行	78.2	78.2		55.6	55.6	120.3	120.3	64.7	116.4		
合同性服务, 包括培训	70.5	70.5		426.8	426.8	351.9	351.9	-74.9	-17.5		
一般业务费用	445.7	445.7		301.6	301.6	578.3	578.3	276.7	91.7		
物品和材料	235.4	235.4		163.5	163.5	183.7	183.7	20.2	12.4		
家具和设备	113.2	113.2		24.0	24.0	97.0	97.0	73.0	304.2		
非人员分项合计	943.0	943.0		971.5	971.5	1,331.2	1,331.2	359.7	37.0		
分配的维护费				21.1	21.1	18.0	18.0	-3.1	-14.7		
合计	1,553.0	1,553.0		1,964.5	1,964.5	2,351.2	2,351.2	386.7	19.7		

表 64. 次级方案 3280: 提议的 2008 年人员配置

实地业务科		USG	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	P 级及以上 人员合计	GS-PL	GS-OL	GS 级人 员合计	人员合计
现有	基本						1	3			4	1	1	2	6
	与情势有关的														
	分项合计						1	3			4	1	1	2	6
新增	基本							1			1		1	1	2
	与情势有关的														
	分项合计							1			1		1	1	2
	合计						1	4			5	1	2	3	8

3. 方案 3300：法庭事务司

导言

298. 法庭事务司负责对审判室听讯的组织方面的支持；负责确保接收、记录和分发资料；负责以法院的两种工作语文提供有效的笔译和口译服务以及以法院的正式语文提供服务；负责管理有效的羁押系统，其中涉及到根据一项逮捕令或一项传唤需要到达海牙的人员；临时释放；与东道国、监管国和执行国有关部门进行联络。另外，该司与检察官办公室合作并通过起草合作要求以及安排在实地及在海牙的外交、业务和司法支持，为已被发出逮捕令人员的逮捕工作或将受到传唤需出庭的人员带到法庭的工作提供便利。

299. 法庭事务司还负责为需出庭的证人、被害人以及因作证面临危险的其他人员做出安全安排，并提供其他适当协助。法庭事务司还将进一步完善保护机制，包括成功地转移证人。

300. 为预算表述的目的，法庭管理科（CMS - 次级方案 3320）合并到了司长办公室。

目标

1. 根据得到的外部合作情况，开展五项调查和一项审判。(SO 1)
2. 建立应对所有安全风险的系统，努力按照《罗马规约》为所有参与者提供最大限度的安全。(SO 2)
3. 以尊重多样性的方式制定政策，以便遵循《罗马规约》及《程序和证据规则》规定的涉及到诉讼中所有参与者与受法院影响的其他人的质量标准。(SO 3)
4. 建立针对情势的机制来提供所有必要的合作，特别是在逮捕和移交人员方面。(SO 7)

预期成果	业绩指标	2008 年目标
<p>目标 1</p> <ul style="list-style-type: none"> • 按照《法院条例》和《书记官处条例》支持庭审。 • 为提出要求的各方和各分庭提供有效和高效的服务。 	<ul style="list-style-type: none"> • 该司所造成的延误或中断数量。 • 在一周之内得到应答的要求。 	<p>最大为 10%</p> <p>90%</p>
<p>目标 2</p> <ul style="list-style-type: none"> • 一个组织良好的羁押团队。 • 无论在哪里，根据评估为被害人、证人和面临风险的其他人员提供有效和高效的支持及业务/后勤服务。 	<ul style="list-style-type: none"> • 发生事故的数量。 • 因保护不足而造成事故的数量。 • 国际红十字委员会访谈后的结论是正面的。 • 关于服务的访谈是“好”或“很好”的数量。 	<p>(*)</p> <p>(*)</p> <p>100%</p> <p>75%</p>
<p>目标 3</p> <ul style="list-style-type: none"> • 加强词汇准确性和一致性。 • 有效和准确的笔译和口译（法庭及实地），重点是稀有语种。 	<ul style="list-style-type: none"> • 每月用语言工具搜索的数量。 • 为法院工作的合格稀有语种口译的数量。 	<p>(*)</p> <p>(*)</p>
<p>目标 4</p> <ul style="list-style-type: none"> • 成功的逮捕工作。 	<ul style="list-style-type: none"> • 参加者、各分庭或民间社会对逮捕工作有不满意见的数量。 • 与各国、组织和当地利益攸关者缔结关于法庭事务司提供服务的协定的数量。 	<p>(*)</p> <p>(*)</p>

* 法院正努力制定这些目标的基线。

表 65. 方案 3300: 提议的 2008 年预算

法庭事务司	2006 年支出 (千欧元)			批准的 2007 年预算 (千欧元)			提议的 2008 年预算 (千欧元)			资源增长	
	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	数额	%
专业人员	未细分			2,626.9	2,860.1	5,487.0	2,886.6	3,621.8	6,508.4	1,021.4	18.6
一般事务人员				325.8	1,785.6	2,111.4	394.8	2,059.3	2,454.1	342.7	16.2
人员分项合计	2,291.8	2,389.5	4,681.3	2,952.7	4,645.7	7,598.4	3,281.4	5,681.1	8,962.5	1,364.1	18.0
一般临时协助	345.0	653.8	998.8	114.6	623.8	738.4	118.0	714.3	832.3	93.9	12.7
会议临时协助	347.4	29.0	376.4	280.0	45.0	325.0	277.7	44.7	322.4	-2.6	-0.8
加班费	0.1	0.2	0.3		30.0	30.0		30.0	30.0		
顾问	24.0	85.2	109.2	11.0	99.0	110.0	11.0	207.2	218.2	108.2	98.4
其他人员分项合计	716.5	768.2	1,484.7	405.6	797.8	1,203.4	406.7	996.2	1,402.9	199.5	16.6
旅行	37.3	234.0	271.3	28.0	459.6	487.6	30.4	605.8	636.2	148.6	30.5
合同性服务, 包括培训	1,605.4	198.6	1,804.0	376.2	334.9	711.1	390.9	222.3	613.2	-97.9	-13.8
一般业务费用	2.0	161.4	163.4	1,494.9	1,843.4	3,338.3	1,100.0	2,006.5	3,106.5	-231.8	-6.9
物品和材料	6.4	52.9	59.3	30.6	103.4	134.0	30.5	116.0	146.5	12.5	9.3
家具和设备	235.6	44.5	280.1	51.2	170.0	221.2	47.6	38.0	85.6	-135.6	-61.3
非人员分项合计	1,886.7	691.4	2,578.1	1,980.9	2,911.3	4,892.2	1,599.4	2,988.6	4,588.0	-304.2	-6.2
分配的维护费				134.8	256.0	390.8	122.7	184.4	307.1	-83.7	-21.4
合计	4,895.0	3,849.1	8,744.1	5,474.0	8,610.8	14,084.8	5,410.2	9,850.3	15,260.5	1,175.7	8.3

表 66. 方案 3300: 提议的 2008 年人员配置

法庭事务司		USG	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	P 级及以上 人员合计	GS-PL	GS-OL	GS 级人 员合计	人员合计
现有	基本				1	3	7	11	4		26		6	6	32
	与情势有关的						5	18	12	4	39	6	36	42	81
	分项合计				1	3	12	29	16	4	65	6	42	48	113
新增	基本							1			1		2	2	3
	与情势有关的							1			1		2	2	3
调动/退回的	基本						1				1		1	1	2
	与情势有关的						-1				-1	-1		-1	-2
	分项合计											-1	1		
合计					1	3	12	30	16	4	66	5	45	51	116

(a) 次级方案 3310: 司长办公室/法庭管理科

人员资源

表 67. 法庭管理科工作量指标

2007 年预期工作量	2007 年全时当量数量	2008 年预期工作量	2008 年全时当量数量	2008 年预估能力	增加资源后的缺口	不增加资源时的缺口
庭审数量= 160	12	160	12	160	0	0
原始文件的数量= 1,200	3	1,440	3	1,200	0	240
书面决定/裁定/判决的数量= 450	3	540	3	450	0	90

基本资源

调动

一名 *GS-OL* 行政助理

301. 这一职位已从与情势有关的资源调动到基本资源项下（根据 2007 年预算从 *GS-PL* 级别重新定为 *GS-OL* 级别），反映出大部分职责与基本职能有关。

与情势有关的资源

一般临时协助

302. 需要一名 *P-2* 准法律干事（4 个月，新的）为受害人和证人股制定一项战略以建立一个实地支持网络；起草与各机构、各国和非政府组织的协定；并进行研究以帮助制定政策一级的战略。

303. 需要两名 *GS-OL* 法庭报告员（英/法文，每人工作 3 个月，新的）负责所有庭审的实时记录并确保不间断的服务，特别是在高峰期。

304. 需要一名 *GS-OL* 视听助理（1 个月，新的）在法庭诉讼期间提供不间断的视听服务。

加班

305. 预期偶尔延长的开庭时间以及与远程证人证词有关的业务会需要审判室的工作人员加班。

顾问

306. 顾问将协助审查加入法院保存的专家名单的新申请（司法鉴定、弹道学、心理学等）。这一项还包括为防止利益冲突向被某一分庭指定的专家支付的款项。另外还要支付聘用具备不同情势适当经验的当地顾问的费用，以便安排与高层官员的会晤、执行紧急的分庭裁定、确定可靠的当地伙伴和提供关于当地机制的有用深入看法。最后，这一项还包括对正在进行的改进实时法文庭审报告的支持。

非人员资源

基本资源

合同性服务，包括培训

307. 这项包括在当庭记录、法庭管理以及电子法院事务 方面的培训。某些以前外包的电子法院系统的维护职能现已由法院内部的专业知识所取代。

一般业务费用

308. 这一项包括法庭报告设备的维护及所需要的键盘个性化。

物品和材料

309. 这一项包括记录审判室诉讼的视听磁带和 光盘、复印需求 申请以及法庭记录室所需的物品和消耗性材料。

家具和设备

310. 削减的费用包括更新法庭记录 室的设备，如新增扫描仪、新增双屏幕以及 TEMPEST 处理信息所需要的备份存储设施，这一项还包括专业化存档软件和设备（如条形码），以使得能够对听讯期间产生的证据和磁带进行有效归档。

与情势有关的资源

旅行

311. 通知这项工作比起原来特设法庭来说更 加复杂，而且将需要高级人员在场。为支持远程证人的证词，视听支持人员和一名法庭官员将需要到达边远的地点。

合同性服务，包括培训

312. 需要对法庭报告和视听人员进行专业化培训，以使得他们能够正确使用尖端技术。

313. 这一项包括提高处理更复杂业务的能力，例如如何加强更有效地在受到心理创伤的被害人中开展工作的敏感性，或如何确保在管理证据、通知书、和起草法律文件方面遵守必要的程序。

314. 需要在与法院使用的其它系统相统一方面进一步改善法庭管理系统。

一般业务费用

315. 这一项包括与远程证人证词有关的卫星传送和电视会议。

物品和设备

316. 这包括对法庭听讯进行视听支持的有播放质量的录像带、DVD 光盘和其它物品，以及为在法庭提供和分发证据所使用的消耗性物品。

317. 增长总额为 21,200 欧元，扣除 109,300 欧元的必然费用，扣除-28,700 欧元分配的维护费用的差额，净减少为 59,400 欧元。

表 68. 次级方案 3310: 提议的 2008 年预算

司长办公室/法庭管理科	2006 年支出 (千欧元)			批准的 2007 年预算 (千欧元)			提议的 2008 年预算 (千欧元)			资源增长	
	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	数额	%
专业人员	未细分			452.8	331.8	784.6	478.4	362.2	840.6	56.0	7.1
一般事务人员				108.6	965.5	1,074.1	169.2	958.2	1,127.4	53.3	5.0
人员分项合计	342.9	712.6	1,055.5	561.4	1,297.3	1,858.7	647.6	1,320.4	1,968.0	109.3	5.9
一般临时协助	121.3	23.1	144.4					69.0	69.0	69.0	
加班费		0.2	0.2		30.0	30.0		30.0	30.0		
顾问	15.7	2.9	18.6	11.0	15.0	26.0	11.0	89.4	100.4	74.4	286.2
其他人员分项合计	137.0	26.2	163.2	11.0	45.0	56.0	11.0	188.4	199.4	143.4	256.1
旅行	2.0	11.1	13.1	7.1	67.4	74.5	7.8	66.5	74.3	-0.2	-0.3
合同性服务, 包括培训	518.0	59.7	577.7	225.0	160.1	385.1	231.9	77.6	309.5	-75.6	-19.6
一般业务费用	2.0		2.0		30.0	30.0	5.0	30.0	35.0	5.0	16.7
物品和材料	0.9		0.9	13.1	84.4	97.5	13.0	97.0	110.0	12.5	12.8
家具和设备	201.2		201.2	40.0	160.0	200.0	27.5	28.0	55.5	-144.5	-72.3
非人员分项合计	724.1	70.8	794.9	285.2	501.9	787.1	285.2	299.1	584.3	-202.8	-25.8
分配的维护费				25.3	73.6	98.9	25.2	45.0	70.2	-28.7	-29.0
合计	1,204.0	809.6	2,013.6	882.9	1,917.8	2,800.7	969.0	1,852.9	2,821.9	21.2	0.8

表 69. 次级方案 3310: 提议的 2008 年人员配置

司长办公室/法庭管理科		USG	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	P 级及以上 人员合计	GS-PL	GS-OL	GS 级人 员合计	人员合计
现有	基本				1	1		1	1		4		2	2	6
	与情势有关的							2	2		4	4	13	17	21
	分项合计				1	1		3	3		8	4	15	19	27
新增	基本														
	与情势有关的														
	分项合计														
合计					1	1		3	3		8	4	15	19	27

(b) 次级方案 3330: 羁押科

人员资源

318. 羁押科的任务是安全、有保障和人道地关押法院授权羁押的那些人员，并努力确保他们的福利，同时维护一项有效率的羁押制度。目前，羁押科关押着国际刑事法院和塞拉利昂特别法庭授权羁押的人员。鉴于关押塞拉利昂特别法庭的羁押人员可能影响法院羁押的人员的安全，因此与塞拉利昂特别法庭羁押人员有关的工作量应包括在工作量指标中。另外，由于通信和程序新增的层次，与塞拉利昂特别法庭有关的工作量比与法院羁押人员有关的工作量需要更多的资源。

表 70. 羁押科工作量指标

2007 年预期工作量	2007 年 全时当量 数量	2008 年预 期工作量	2008 年 全时当量 数量	2008 年预 估能力	增加资源 后的缺口	不增加资 源时的缺 口
羁押所之外的运送次数= 10	1	160	1	320	未提供	0
探视小时= 530	1	530	1	530	未提供	0
在押人员的数量= 1	1	1	1	1	未提供	0
与塞拉利昂特别法庭有关的						
羁押所之外的运送次数= 87	0.15	160	0.15	160	未提供	0
探视小时= 424	0.15	800	0.15	200	未提供	600
在押人员的数量= 1	0.15	1	0.15	0.5	未提供	0.5

与情势有关的资源

一般临时协助

319. 心理医生和/或治疗精神病服务（2007 年的延续）：随不同情况而需要，以确保被羁押人员的福利。

非人员资源

与情势有关的资源

旅行

320. 需要这一项用于被羁押的贫困人员的配偶和子女所。这些费用包括在居住国内部的所有旅行和住宿、与申请签证过程有关的费用、他们在荷兰逗留期间的保险及有关费用。¹⁰

合同性服务，包括培训

321. 包括与羁押和监狱管理以及与国际背景下的人权有关的专门培训。

¹⁰ 九个人；与受害人和证人股转移计划中每个家庭的人数相同。

一般业务费用

322. 这项费用因荷兰当局愿提供六间监舍而有所减少，其中五间将分配到法院2008年提议的预算中，一间将分配给塞拉利昂特别法庭。

家具和设备

323. 根据独立视察机构的建议，需要为受到监测的探视进行录音的设备（根据《书记官处条例》条例184，执行监测探视的任何裁定），并从羁押人员区提供卫星电视频道。

324. 总计减少351,000欧元，扣除-366,900欧元的必然费用，扣除-3,100欧元分配的维护费用的差额，净增长为19,000欧元。

表 71. 次级方案 3330: 提议的 2008 年预算

羁押科	2006 年支出 (千欧元)			批准的 2007 年预算 (千欧元)			提议的 2008 年预算 (千欧元)			资源增长	
	基本	与情势有 关的	合计	基本	与情势有 关的	合计	基本	与情势有 关的	合计	数额	%
专业人员	未细分			192.7	76.2	268.9	206.4	87.4	293.8	24.9	9.3
一般事务人员	未细分			54.3		54.3	56.4		56.4	2.1	3.9
人员分项合计	178.3	57.7	236.0	247.0	76.2	323.2	262.8	87.4	350.2	27.0	8.4
一般临时协助	14.6		14.6		13.2	13.2		10.1	10.1	-3.1	-23.5
其他人员分项合计	14.6		14.6		13.2	13.2		10.1	10.1	-3.1	-23.5
旅行		14.9	14.9	2.7	29.3	32.0	2.9	31.7	34.6	2.6	8.1
合同性服务, 包括培训	948.6		948.6	1.2	2.1	3.3	1.5	18.3	19.8	16.5	500.0
一般业务费用		6.0	6.0	1,494.9	24.7	1,519.6	1,095.0	24.8	1,119.8	-399.8	-26.3
物品和材料		1.0	1.0	7.5		7.5	7.5		7.5		
家具和设备	34.4	0.3	34.7	11.2		11.2	20.1		20.1	8.9	79.5
非人员分项合计	983.0	22.2	1,005.2	1,517.5	56.1	1,573.6	1,127.0	74.8	1,201.8	-371.8	-23.6
分配的维护费				12.6	3.5	16.1	10.8	2.2	13.0	-3.1	-19.3
合计	1,175.9	79.9	1,255.8	1,777.1	149.0	1,926.1	1,400.6	174.5	1,575.1	-351.0	-18.2

表 72. 次级方案 3330: 提议的 2008 年人员配置

羁押科		USG	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	P 级及以上 人员合计	GS-PL	GS-OL	GS 级人 员合计	人员合计
现有	基本						1		1		2		1	1	3
	与情势有 关的								1		1			1	1
	分项合计						1		2		3		1	1	4
新增	基本														
	与情势有 关的														
	分项合计														
	合计						1		2		3		1	1	4

(c) 次级方案 3340：法庭口译和笔译科

人员资源

表 73. 法庭口译和笔译科工作量指标

2007 年预期工作量	2007 年 全时当量 数量	2008 年预 期工作量	2008 年 全时当量 数量	2008 年预 估能力	增加资源 后的缺口 ⁽¹⁾	不增加资 源时的 缺口 ⁽²⁾
口译天数	7.25	1,407	7.25	1,197	0	210
需笔译到法文的字数	8.2	5,500,000 ⁽³⁾	8.2	2,500,000	2,050,000	3,000,000
需笔译到英文的字数	4	1,200,000 ⁽³⁾	4	1,200,000	0	0
需进行的笔译 法文	8.2	3,450,000	8	2,500,000	0	950,000
需进行的笔译 英文	4	1,200,000	4	1,200,000	0	0

(1) 增加的资源应理解为一般临时协助和/或外部口译和笔译。

(2) 用自由职业口译填补的缺口（基本预算 130 天，与情势有关的预算 30 天）。

(3) 根据各分庭和院长会议提供的信息对法文和英文的估计数；估计 50% 译成法文，其余的是译成英文和其它语文。

基本资源

一般临时协助

325. 需要一名 P-1 助理笔译（阿拉伯文——12 个月，费用是 2007 年的延续）承担关于第 50 条的文件的紧急研究和笔译工作。

326. 需要一名 GS-OL 行政助理（4 个月，费用是 2007 年的延续）在高峰期提供行政支持，特别是与聘用自由职业口译有关的行政支持。

与情势有关的资源

327. 正在为大会为 2007 年预算批准的下面四个职位寻求所需的资金，其费用在主要方案 III 中吸收。¹¹ 然而，在 2008 年将不再可能从内部节余中吸收这些费用。

一名 P-4 审校（法文）

328. 随着法文笔译股工作量的增加，需要一名法文审校来编辑用法文起草的决定草案，并审校译成法文的决定。当前法院内部的法文审校能力只能每天审校 15 页，而所需要的水平为每天审校 30 页。

一名 P-4 审校（阿拉伯文）

329. 这一资源将负责从法文和英文到阿拉伯文的笔译工作。当前法院内部没有阿拉伯文的审校能力。

¹¹ 见国际刑事法院罗马规约缔约国大会正式记录，第五届会议，2006 年 11 月 23 日至 12 月 1 日，海牙（国际刑事法院出版物，ICC-ASP/5/32），第 II 部分 D.2(a)，第 26 段。

一名 P-2 准词汇员

330. 这一资源将利用现有的语文工具，建立和保存法律词汇和参考材料的记录。当前法院内部在与情势有关的案件中的词汇支持只能满足一半需求。

一名 GS-PL 参考资料助理

331. 这一资源将为语文工作人员提供有关的参考资料和词汇，并进行必要的研究。目前法院内部的能力只能满足一半需求。

一般临时协助

332. 需要一名 P-1 助理笔译（斯瓦希里文——12 个月，费用是 2007 年的延续）翻译与案件有关的文件，为译成斯瓦希里文的紧急翻译工作提供补充能力，并确保斯瓦希里文词汇的一致性。

333. 需要一名 P-1 助理笔译（法文——12 个月，费用是 2007 年的延续）负责翻译与案件有关的文件和其它紧急笔译工作。根据 2006 年在预审、审判和上诉诉讼中需要笔译的页数，也许每年需要将 12,000-15,000 页的文件译成法文。当前法院内部法文笔译的能力为每年 5,000 页。

334. 需要一名 P-4 审校（英文——6 个月，费用是 2007 年的延续）对笔译、口译和准专业口译人员进行编辑和改稿方面的专业培训。当前在法院内部没有在与情势有关的案件中进行英文改稿的能力。

335. 实地口译（GS-PL 级别——总计 26.5 个月，费用是 2007 年的延续）。这反映了在各情势中需要协助的要求有所增加。法院内部的笔译只能在没有法庭听讯时承担实地口译任务。

336. 新情势需要两名 P-1 相对稀有语种的准专业口译（每人 6.5 个月，费用是 2007 年的延续）。

337. 需要一名 GS-OL 行政助理（12 个月，费用是 2007 年的延续）在笔译数据管理方面提供行政支持（TRIM 和 ACCESS 数据库）——每月有 200 余条资料录入各种笔译数据库。

338. 需要一名 GS-OL 行政助理（12 个月，费用是 2007 年的延续），为先进的法庭管理系统的笔译模块提供行政支持，确保维持工作流量并处理通知。

339. 需要一名 GS-OL 行政助理（12 个月，新的）为科长提供行政支持。

会议临时协助

340. 英文和法文的口译天数共计 30 天不能由法院内部的工作人员承担。¹²

¹² 口译天数如《书记官处条例》条例 64 和 65 所规定的。

顾问

341. 需要专业语言学家为法院内部工作人员提供额外的专业知识，这包括咨询服务以确保承担实地任务的笔译人员的福利，因为他们要接触令人难过的证词。

非人员资源

与情势有关的资源

旅行

342. 缺少讲达尔富尔地区普通语言的合格实地口译将需要由实地口译协调员进行更多的测试、资格验证和培训，以保持足够数量的、鉴定合格的有相关多种语言能力的实地口译。

合同性服务，包括培训

343. 外部笔译：司法文件的外包笔译需求有所减少。

344. 外部印刷：印刷四个版本的词汇集（用所有六种正式和情势语文印刷的多种语文词汇）。

345. 增长总额为 718,800 欧元，扣除 688,900 欧元的必然费用，扣除-32,600 欧元分配的维护费用的差额，净增长为 62,500 欧元。

表 74. 次级方案 3340: 提议的 2008 年预算

法庭口译和笔译科	2006 年支出 (千欧元)			批准的 2007 年预算 (千欧元)			提议的 2008 年预算 (千欧元)			资源增长	
	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	数额	%
专业人员	未细分			1,506.2	2,008.5	3,514.7	1,679.5	2,393.3	4,072.8	558.1	15.9
一般事务人员				108.6	117.6	226.2	112.8	244.2	357.0	130.8	57.8
人员分项合计	1,231.2	1,003.8	2,235.0	1,614.8	2,126.1	3,740.9	1,792.3	2,637.5	4,429.8	688.9	18.4
一般临时协助	136.5	623.5	760.0	114.6	579.3	693.9	118.0	635.2	753.2	59.3	8.5
会议临时协助	347.4	29.0	376.4	280.0	45.0	325.0	277.7	44.7	322.4	-2.6	-0.8
加班费	0.1		0.1								
顾问	8.3	59.3	67.6		84.0	84.0		93.6	93.6	9.6	11.4
其他人员分项合计	492.3	711.8	1,204.1	394.6	708.3	1,102.9	395.7	773.5	1,169.2	66.3	6.0
旅行	22.6	16.9	39.5	7.0	70.3	77.3	8.4	103.9	112.3	35.0	45.3
合同性服务, 包括培训	138.8	9.0	147.8	150.0	172.7	322.7	157.5	126.4	283.9	-38.8	-12.0
物品和材料	5.5		5.5	10.0	10.0	20.0	10.0	10.0	20.0		
非人员分项合计	166.9	25.9	192.8	167.0	253.0	420.0	175.9	240.3	416.2	-3.8	-0.9
分配的维护费				71.6	91.2	162.8	65.0	65.2	130.2	-32.6	-20.0
合计	1,890.4	1,741.5	3,631.9	2,248.0	3,178.6	5,426.6	2,428.9	3,716.5	6,145.4	718.8	13.2

表 75. 次级方案 3340: 提议的 2008 年人员配置

法庭口译和笔译科		USG	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	P 级及以上 人员合计	GS-PL	GS-OL	GS 级人 员合计	人员合计
现有	基本					1	5	8	1		15		2	2	17
	与情势有关的						5	13	4	4	26	1	3	4	30
	分项合计					1	10	21	5	4	41	1	5	6	47
新增	基本														
	与情势有关的														
调动/退回 的	基本						1				1				1
	与情势有关的						-1				-1				-1
	分项合计														
	合计					1	10	21	5	4	41	1	5	6	47

(d) 次级方案 3350：被害人和证人股

人员资源

346. 由于审判的开始及为提供证词的证人旅行所做的有关准备工作，预计被害人和证人股在实地的流动会增加。2008 年这一增加将由该股现有在实地的人员资源予以吸收。

347. 预计与在四个情势中提供证人支持和保护有关的流动会增加，特别是因在中非共和国开展的调查以及由此而需要被害人和证人股的人员出现在实地。为了解决这一工作量的增加，需要一个实地证人干事（P-3）和一个保护/业务助理（当地 GS-OL）的职位设在中非共和国。

表 76. 被害人和证人股（实地）工作量指标

2007 年预期工作量	2007 年全时当量数量	2008 年预期工作量	2008 年全时当量数量	2008 年预估能力	增加资源后的缺口	不增加资源时的缺口
在实地流动的人次（4 个情势）= 1,143	19	2,033	21	2,033	0	193.5

348. 至少需要一个有八名工作人员的小组在法院总部支持证人作证。这个小组包括六名支持助理，为证人提供 7 天 24 小时的服务；一名业务助理和一名实地助理。目前，业务股实地助理 80%的工作时间都用于进行案件管理中的保护工作，这一工作自 2006 年以来增加了六倍。为有助于保护的工作，并为审判中的证人提供足够的支持，需要一个保护助理的职位（GS-OL）。

349. 缺少这一职位将妨碍被害人和证人股为已纳入法院证人保护计划的证人提供足够保护服务的能力，而且考虑到在 2008 年开始的审判，这将对业务股履行其核心职能的能力产生不利影响。

表 77. 被害人和证人股（总部）工作量指标

2007 年预期工作量	2007 年全时当量数字	2008 年预期工作量	2008 年全时当量数字	2008 年预估能力	增加资源后的缺口	不增加资源时的缺口
在海牙的新证人的数量= 190	8	215	8	215	没有	0

与情势有关的资源

一名 P-3 实地证人干事

350. 需要一名实地证人干事成功地管理被害人和证人股在中非共和国的证人业务、协调和监督被害人和证人股的活动，包括维持当地证人重新安置计划、为在实地开展调查的各方制定当地保护规定、建立当地保护能力，包括初始和二级反应系统；并为要纳入法院证人保护计划的证人评估所受到的威胁。

一名 GS-OL 实地保护/业务助理

351. 需要一名实地保护/业务助理在中非共和国履行保护和业务职能；执行保护措施并根据需要履行贴身保护职能；提供包括在证人移动期间的后勤和业务协助；协助地方当局执行保护规定；在有业务的地区以及如需要在国际旅行期间护送证人；在有业务的地区监测和分析社会政治和安全形势。

一名 GS-OL 保护助理

352. 保护助理将协助保护干事对已纳入法院证人保护计划的证人进行案件管理；为删除受保护的资料的目的，审议保密文件和材料；确保受保护证人的安全并为其保密；为调查员、审判小组、律师和中间人制定一揽子培训和教育计划。以前这些任务是由被害人和证人股的实地助理完成的，造成了大量的加班需求（一名工作人员在三个月期间加班了 340 小时）。

顾问

353. 需要专业知识对法院证人保护计划内的具体证人进行两项司法鉴定心理评估。这也包括审议被害人和证人股的保护和运作制度。

非人员资源

基本资源

旅行

354. 为了谈判证人转移协定并出席一次证人保护会议以便了解国际上在这一领域的最佳做法。

与情势有关的资源

旅行

355. 这一项包括与提供证人保护和支持服务有关的业务旅行，还包括为审判的目的护送证人旅行的支持性服务。还包括一名被害人和证人股的工作人员在转移之前的旅行以便与地方当局内运作一级的主要利益攸关者建立联系和协调行动，以确保证人及其他/她的家庭得到及时安置并适应新的环境。

一般业务费用

356. 一般业务费用的增加与审判中证人的流动、转移和重新安置证人的目的有关，包括租用安全房舍；在所有四个情势中建立、维护和测试一个初始反应系统。

357. 增长总额为 786,700 欧元，扣除 398,200 欧元的必然费用，扣除-19,300 欧元分配的维护费用的差额，净增长为 407,800 欧元。

表 78. 次级方案 3350: 提议的 2008 年预算

被害人和证人股	2006 年支出 (千欧元)			批准的 2007 年预算 (千欧元)			提议的 2008 年预算 (千欧元)			资源增长	
	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	数额	%
专业人员	未细分			475.2	443.6	918.8	522.3	778.9	1,301.2	382.4	41.6
一般事务人员				54.3	702.5	756.8	56.4	856.9	913.3	156.5	20.7
人员分项合计	539.4	615.4	1,154.8	529.5	1,146.1	1,675.6	578.7	1,635.8	2,214.5	538.9	32.2
一般临时协助	72.6	7.2	79.8	31.3		31.3				-31.3	-100.0
顾问							24.2	24.2		24.2	
其他人员分项合计	72.6	30.2	102.8	31.3		31.3	24.2	24.2		-7.1	-22.7
旅行	12.7	191.1	203.8	11.2	292.6	303.8	11.3	403.7	415.0	111.2	36.6
合同性服务, 包括培训											
一般业务费用				1,788.7		1,788.7	1,951.7	1,951.7		163.0	9.1
物品和材料				9.0		9.0	9.0	9.0			
家具和设备				10.0		10.0	10.0	10.0			
非人员分项合计	12.7	572.5	585.2	11.2	2,100.3	2,111.5	11.3	2,374.4	2,385.7	274.2	13.0
分配的维护费				25.3	87.7	113.0	21.7	72.0	93.7	-19.3	-17.1
合计	624.7	1,218.1	1,842.8	566.0	3,365.4	3,931.4	611.7	4,106.4	4,718.1	786.7	20.0

表 79. 次级方案 3350: 提议的 2008 年人员配置

被害人和证人股		USG	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	P 级及以上 人员合计	GS-PL	GS-OL	GS 级人 员合计	人员合计
现有	基本										5			1	6
	与情势有关的										8	1	20	21	29
	分项合计										13	1	21	22	35
新增	基本														
	与情势有关的										1			2	3
	分项合计										1			2	3
合计											14	1	23	24	38

4. 方案 3400: 新闻和文件科

导言

358. 2007 年, 该科进行了改组以便更好地反映其业务活动。该科由四个股组成: 图书馆和文件、公共事务、外延、礼宾和活动。科长办公室管理和监督所有股的工作。

359. 对受调查中情势影响地区的当地人群进行外延活动 仍然是该科的优先重点。几乎 60%的现有职位和一半以上提议的预算将用于法院的外延活动。外延股与公共事务股紧密合作, 特别是在媒体培训、制作外延材料和网页维护方面。

目标

1. 在受影响的社区树立与法院活动阶段相适应的认识和理解水平。(SO 6)
2. 通过加强与利益攸关者的交流和相互理解, 不断地加强对法院的支持, 同时强调法院的作用及其独立性。(SO 8)
3. 建立和实施一种确保对当地和全球的受众公开所有诉讼的结构。(SO 9)
4. 实施一系列相互联系的计划, 以最高效率达到确定的最佳质量水平。(SO 12)

预期成果	业绩指标	2008 年目标
目标 1 <ul style="list-style-type: none"> 提高基层一级对法院活动的认识 and 了解。 更多的受害人申请参加诉讼。 对法院工作的规模有现实的期待。 	<ul style="list-style-type: none"> 基本普查的数量。 与重点群体进行访谈的数量。 通过无线电和电视接触的人口估计数。 递交的适当填写的被害人申请表的比例。 对目标群体中的重点成员进行随机访谈的数量。 	4 个 /每个情势 24 次/ 每个情势 受影响社区的 80% 75% 120 名/每个情势
目标 2 <ul style="list-style-type: none"> 法院的业务得到很好的了解。 	<ul style="list-style-type: none"> 评估目标 1 使用的业绩指标也将用来评估目标 2（交叉信息）。 听取情况介绍的来访者的数量。 	10,300
目标 3 <ul style="list-style-type: none"> 更多地参加法院诉讼活动。 	<ul style="list-style-type: none"> 接触的人口的估计数。 对开展业务的地点进行访问的数量。 对法院网站上播放的录像服务的访问者数量有所增加。 分发的出版物和外延材料数量。 内部和外部用户对所提供的服务的满意度。 	30% 2 30% 70,000 90%
目标 4 <ul style="list-style-type: none"> 从图书馆能立即得到法律和其它信息资源。 	<ul style="list-style-type: none"> 图书馆内联网的用户数量。 用户对图书馆服务的满意度。 	3,600 90%

人员资源

360. 由于达尔富尔和中非共和国的现有局势，新闻和文件科将不能够进行预期的所有外延活动。

361. 如果当前的一般临时协助职位能够得到批准，在 SAP 录入方面将不会有缺口。

362. 与图书馆有关的缺口不能以现有资源解决。然而，可在书记官处内部寻求资源。

表 80. 新闻和文件科工作量指标

2007 年预期工作量	2007 年全时当量数量	2008 年预期工作量	2008 年全时当量数量	2008 年预估能力	增加资源后的缺口	不增加资源时的缺口
在达尔富尔进行外延活动的数量= 4	2 ⁽¹⁺²⁾	84	3	72	12	36
在中非共和国进行外延活动的数量= 0	0	84	2 ⁽²⁾	48	36	60
所设计的法院内部平面图和出版物的数量= 24	1	24	1	24	0	0
支持实地外延活动的 SAP 录入数量= 240	0.5	360	0.5	360 ⁽³⁾	0	0
需编目录的书籍数量= 1,000	4	2,000	4	1,000	没有 ⁽⁴⁾	1,000
需处理、上架、重新摆放和重新安排空间的书籍的数量= 22,500	4	30,000	4	22,500	没有 ⁽⁴⁾	7,500

(1) 由于很难找到合适的当地人员而未能填补两个职位，2007 年只能进行四项活动。

(2) 一个全时当量已从达尔富尔调动到中非共和国。

(3) 这是假设所要求的一般临时协助职位得到批准来完成这项工作。

(4) 需要增加两名工作人员来消除缺口。

基本资源

一名 GS-OL 图表设计员

363. 这一职位目前由一般临时协助填补。进行的一项比较调查和经验表明，内部具备图表设计能力比外包省钱。其职责包括为法院的公共信息和外延产品绘制平面图。由于法院外延活动要求的提高以及新的目标群体需要新产品，法院正增加更多的出版物。

与情势有关的资源

两名 P-2 实地外延协调员

364. 这些资源将就外延活动的方向向总部提出建议；衡量法院外延计划的有效性；设计和执行外延活动；制订媒体战略并就此提出咨询意见。这些协调员将领导和监督实地外延小组的工作。他们还将作为发言人。一名协调员将设在中非共和国；另一名将处理达尔富尔的情势，法院正在加大在那里的外延活动的力度，提高在乍得的苏丹难民的认识和敏感性，并促进与移民社区的信任和网络建设。这一款项为 155,000 欧元。

一般临时协助

365. D 楼需要一名 GS-OL 接待员（12 个月，2007 年的延续），确保一般大众能参加审判；为了能有一安全入口，D 楼需要一名全时接待员协助来访者。

366. 需要一名 GS-OL 行政助理（6 个月，2007 年的延续）支持外延活动。这一职位将与实地业务科共同使用。

非人员资源

基本资源

合同性服务，包括培训

367. 培训包括由国际法律图书馆员协会及欧洲 Unicorn 用户小组会议进行的培训。

368. 外部印刷：材料的外包印刷有所减少。重新组织了材料包的分发工作，根据出席法律情况介绍会听众的情况，将重点更多地放在分发数码版材料上。

369. 其它合同性服务包括图书馆之间的租借和装订费用。这些服务也包括对媒体的监测。

物品和材料

370. 为图书馆购置图书和期刊。这一款项有所减少，以使用其中一部分购置法院所需要的软件许可证。

家具和设备

371. 这包括额外的软件许可证以使得能更多地进入电子数据库（而不是打印材料），这样可以有利于研究。

与情势有关的资源

旅行

372. 计划中的团组需要旅行到处于调查中的四个情势，包括在这些情势中到受影响社区集中的地区的内部旅行。这一项目还包括实地外延和媒体协调员到总部的旅行。

合同性服务，包括培训

373. 在每个情势中，利用现有的网络和联盟来推动外延和增强活动的影响。活动包括在乡/村会议期间播放外延录像、在乡/村会议期间表演戏剧和歌唱节目、通过无线电和电视播放的宣传运动、在乡和村的主要地点摆放有主题的宣传画以及与目标群体代表的会议。这些活动还包括利用第三方对报道法院诉讼和活动的记者进行培训以及评价和报告影响与成绩的合同性服务。

一般业务费用

374. 2008 年，录像播放和相关项目的费用将由信息和通信技术科吸收。

375. 增长总额为 567,600 欧元，扣除 422,700 欧元的必然费用，扣除 7,400 欧元分配的维护费用的差额，净增长为 152,300 欧元。

表 81. 方案 3400: 提议的 2008 年预算

新闻和文件科	2006 年支出 (千欧元)			批准的 2007 年预算 (千欧元)			提议的 2008 年预算 (千欧元)			资源增长	
	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	数额	%
专业人员	未细分			589.1	180.4	769.5	841.4	494.4	1,335.8	566.3	73.6
一般事务人员				290.4	168.5	458.9	313.4	188.3	501.7	42.8	9.3
人员分项合计	581.6	38.8	620.4	879.5	348.9	1,228.4	1,154.8	682.7	1,837.5	609.1	49.6
一般临时协助	353.7	27.6	381.3	62.5	62.6	125.1		94.1	94.1	-31.0	-24.8
加班费	3.1		3.1								
顾问	7.8	19.0	26.8								
其他人员分项合计	364.6	46.6	411.2	62.5	62.6	125.1		94.1	94.1	-31.0	-24.8
旅行	8.5	40.9	49.4	11.6	46.6	58.2	14.0	76.0	90.0	31.8	54.6
合同性服务, 包括培训	174.8	168.9	343.7	75.0	655.0	730.0	65.7	802.7	868.4	138.4	19.0
一般业务费用				7.0	150.0	157.0	7.0		7.0	-150.0	-95.5
物品和材料	249.2		249.2	223.3		223.3	160.0		160.0	-63.3	-28.3
家具和设备					45.0	45.0	70.0	15.0	85.0	40.0	88.9
非人员分项合计	432.5	209.8	642.3	316.9	896.6	1,213.5	316.7	893.7	1,210.4	-3.1	-0.3
分配的维护费				50.6	45.6	96.2	50.6	38.2	88.8	-7.4	-7.7
合计	1,378.7	295.2	1,673.9	1,309.5	1,353.7	2,663.2	1,522.1	1,708.7	3,230.8	567.6	21.3

表 82. 方案 3400: 提议的 2008 年人员配置

新闻和文件科		USG	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	P 级及以上 人员合计	GS-PL	GS-OL	GS 级人 员合计	人员合计
现有	基本					1	3	1	3		8		5	5	13
	与情势有关的								4		4	3	8	11	15
	分项合计					1	3	1	7		12	3	13	16	28
新增	基本												1	1	1
	与情势有关的								2		2				2
	分项合计								2		2		1	1	3
合计						1	3	1	9		14	3	14	17	31

5. 方案 3500: 被害人和律师司

导言

376. 根据《罗马规约》及《程序和证据规则》，该司的重点是确保被害人和被告人/嫌疑人的权利得到了解和充分行使。该司的任务还有确保辩护方和被害人都有必要的手段来参加法院的诉讼。为此，该司管理着法院的法律援助计划，以使得贫困的被害人及被告人/嫌疑人能够得到足够和合理的资源，为其案件做有效和高效的准备。

377. 由于为了预算表述的目的将司长办公室、辩护支持科及被害人参与和赔偿科进行了合并，为这三个科批准的预算的所有前一年的支出均综合到了司长办公室项下。

目标

1. 以尊重多样性的方式制定政策，以便遵循《罗马规约》及《程序和证据规则》规定的涉及到诉讼中所有参与者与受法院活动影响的其他人的质量标准。(SO 3)
2. 在受影响的社区树立与法院活动阶段相适应的认识和理解水平。(SO 6)
3. 实施一系列相互联系的计划，以最大限度的效率达到确定的最佳质量水平。(SO 12)

预期成果	业绩指标	目标
<p>目标 1</p> <ul style="list-style-type: none"> 为在法院进行的诉讼提供法律援助和/或咨询。 为法律代理小组或辩护小组准备适当的材料。 在方案内的各股的全体工作人员遵守保密规定。 有为法律小组提供法律支持的富有透明度的标准。 	<ul style="list-style-type: none"> 提供法律代理的数量。 提供法律咨询服务数量。 报告和其他适用文件的数量。 就该办公室代表法律代理小组采取的行动提出合理索偿的数量。 准备的政策文件。 不当处理保密资料事件的数量。 提出与违反保密性有关的合理索偿的数量。 制定的政策文件。 	<p>15</p> <p>300</p> <p>40</p> <p>无</p> <p>95%</p> <p>无</p> <p>无</p> <p>95%</p>
<p>目标 2</p> <ul style="list-style-type: none"> 使嫌疑人、被告人和被害人所在社区分别了解他们有受到公正审判的权利，以及参与和得到赔偿的权利。 	<ul style="list-style-type: none"> 使用标准申请表的被害人申请的数量。 使用法院支付的有关法律援助申请表的嫌疑人和被告人的数量。 中间人的数量。 	<p>>75%</p> <p>>95%</p> <p>10</p>
<p>目标 3</p> <ul style="list-style-type: none"> 由法院支付的提供法律援助的有效制度。 处理被害人申请的有效制度。 	<ul style="list-style-type: none"> 申请法院支付的法律援助的数量。 在其国家的体系中有完备资格的律师的数量。 在一个月之内进行支付的比例。 在收到申请七天之内登记和告知收到的被害人申请的数量。 在收到申请 30 天之内被害人的申请录入数据库的数量。 	<p>(*)</p> <p>200</p> <p>95%</p> <p>95%</p> <p>95%</p>
<ul style="list-style-type: none"> 对目标国家的法律专业人士和律师进行法院诉讼方面的培训。 	<ul style="list-style-type: none"> 每年培训的律师数量。 每年听取法院代表所做情况介绍的协会的数量。 	<p>>40</p> <p>>5</p>

(*) 鉴于所有申请参加诉讼的被害人均可能申请法律援助，目前尚不可能对提出要求的数量做出合理的估计。

表 83. 方案 3500: 提议的 2008 年预算

被害人和律师司	2006 年支出 (千欧元)			批准的 2007 年预算 (千欧元)			提议的 2008 年预算 (千欧元)			资源增长	
	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	数额	%
专业人员	未细分			1,106.9	781.9	1,888.8	1,160.5	1,120.7	2,281.2	392.4	20.8
一般事务人员				271.5	423.7	695.2	344.7	273.9	618.6	-76.6	-11.0
人员分项合计	993.0	222.0	1,215.0	1,378.4	1,205.6	2,584.0	1,505.2	1,394.6	2,899.8	315.8	12.2
一般临时协助	159.6	47.5	207.1	91.5		91.5	31.4	161.9	193.3	101.8	111.3
加班费	1.2	0.9	2.1								
顾问				16.0		16.0	8.0		8.0	-8.0	-50.0
其他人员分项合计	160.8	48.4	209.2	107.5		107.5	39.4	161.9	201.3	93.8	87.3
旅行	53.9	39.6	93.5	15.2	92.7	107.9	37.9	109.2	147.1	39.2	36.3
合同性服务, 包括培训	47.1	898.0	945.1	12.6	1,539.3	1,551.9	19.4	1,854.0	1,873.4	321.5	20.7
一般业务费用					28.6	28.6		38.0	38.0	9.4	32.9
物品和材料	2.7		2.7				0.7		0.7	0.7	
非人员分项合计	103.7	937.6	1,041.3	27.8	1,660.6	1,688.4	58.0	2,001.2	2,059.2	370.8	22.0
分配的维护费				67.3	66.6	133.9	61.3	42.7	104.0	-29.9	-22.3
合计	1,257.5	1,208.0	2,465.5	1,581.0	2,932.8	4,513.8	1,663.9	3,600.4	5,264.3	750.5	16.6

表 84. 方案 3500: 提议的 2008 年人员配置

被害人和律师司		USG	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	P 级及以上 人员合计	GS-PL	GS-OL	GS 级人 员合计	人员合计
现有	基本					3	2	2	4		11		5	5	16
	与情势有关的						2	3	4	3	12		7	7	19
	分项合计					3	4	5	8	3	23		12	12	35
新增	基本												1	1	1
	与情势有关的													1	1
	分项合计												1	1	1
	合计					3	4	5	8	3	23		13	13	36

(a) 次级方案 3510: 司长办公室/辩护支持科/被害人参与和赔偿科

人员资源

378. 于 2007 年末/2008 年初实际开始的一项审判将造成纳入辩护支持科所保存的各种名单中的申请数量有所增加。如果不聘用一名新的 GS-OL 级别的人员, 这一缺口将不可能解决。

379. 第四个情势, 加上刚果民主共和国情势中第一个和第二个案件的司法 进展情况会造成将提供给嫌疑人/被告人及其法律小组的援助有所增加。这一缺口将通过重新安排辩护支持科工作的优先重点来解决。

表 85. 辩护支持科的工作量指标

2007 年预期工作量	2007 年全时当量数量	2008 年预期工作量	2008 年全时当量数量	2008 年预估能力	增加资源后的缺口	不增加资源时的缺口
将纳入各种名单的申请的量 ⁽¹⁾ = 200	1	600	1	300	100	300
为嫌疑人/被告人及其律师提供的援助服务的数量 ⁽²⁾ = 80	1	150	1	100	没有	50
与法律专业人员交流和磋商的数量 = 3	1	3	1	3	0	0

(1) 该科管理律师/专业调查员和助理的单独名单。

(2) 主要是后勤支持。

380. 考虑到赔偿诉讼和第四个情势, 预计 2008 年来自被害人的申请的数量将会增加。内部管理效率的提高以及实地 人员将全年在实地工作 会使被害人参与和赔偿科能够承受这一增加。然而, 如果这一增加超出预期的数量, 处理每个申请的时间会延长。

381. 2008 年进行一项审判、加上刚果民主共和国情势中可能有第二个案件以及另外两个情势中可能会任命法律代理, 将增加组织被害人的法律代理及向其法律小组提供援助方面的活动。将重新组织被害人参与和赔偿科的人员资源, 特别是在需要的高峰期, 以适应这一增加。

表 86. 被害人参与和赔偿科的工作量指标

2007 年预期工作量	2007 年全时当量数量	2008 年预期工作量	2008 年全时当量数量	2008 年预估能力	增加资源后的缺口	不增加资源时的缺口
来自被害人的申请的数量 = 400	3	600	3	400	没有	200
为被害人及其法律代理提供的援助服务数量 = 10	1	50	1	60	没有	10
实地活动的数量 = 4	6	4	6	3	没有	1

基本资源

一名 GS-OL 行政助理

382. 需要这一资源来核实辩护支持科保存的名单上的律师的资格（预期将与各国当局进行 300 余次联系），并确保法律援助计划的适当监测（根据预算和财务委员会的要求，应报告向法律小组成员支付的所有款项）。¹³目前这一职位由一般临时协助供资。

非人员资源

基本资源

旅行

383. 这一项包括出席与律师协会、出庭律师协会的会议以及有关的法律会议和研讨会。

与情势有关的资源

旅行

384. 根据 2006 和 2007 年的实际支出及 2008 年第四个情势所预期进行的程序性活动来决定。

合同性服务，包括培训

385. 所需要增加的律师费用是审议提交给委员会 2007 年 4 月会议的法院法律援助计划的直接结果。为被害人法律代理增加的 325,800 欧元，特别是因为法律援助小组成员薪酬水平的更新和调查增加的预算，以及假设审判将持续进行 12 个月，包括为赔偿阶段（3 个月）向一个扩大的核心小组支付的款项。

386. 增长总额为 487,400 欧元，扣除必然费用 138,900 欧元，扣除分配的维护费用的差额-16,900 欧元=净增长 365,400 欧元。

¹³ 见国际刑事法院罗马规约缔约国大会正式记录，第四届会议，2005 年 11 月 28 日至 12 月 3 日，海牙（国际刑事法院出版物，ICC-ASP/4/32），第 II 部分 B.6(a)，第 53 段。

表 87. 次级方案 3510: 提议的 2008 年预算

司长办公室/辩护支持科/被害人参与和赔偿科	2006 年支出 (千欧元)			批准的 2007 年预算 (千欧元)			提议的 2008 年预算 (千欧元)			资源增长	
	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	数额	%
专业人员	未细分			770.9	217.1	988.0	816.1	345.7	1,161.8	173.8	17.6
一般事务人员				162.9	315.1	478.0	231.9	273.9	505.8	27.8	5.8
人员分项合计	830.6	10.6	841.2	933.8	532.2	1,466.0	1,048.0	619.6	1,667.6	201.6	13.8
一般临时协助	54.3	21.3	75.6	91.5		91.5	31.4		31.4	-60.1	-65.7
加班费	1.2	0.9	2.1								
顾问				16.0		16.0	8.0		8.0	-8.0	-50.0
其他人员分项合计	55.5	22.2	77.7	107.5	0.0	107.5	39.4	0.0	39.4	-68.1	-63.3
旅行	51.8	32.7	84.5	7.6	43.4	51.0	30.4	66.2	96.6	45.6	89.4
合同性服务, 包括培训	47.1	898.0	945.1	6.6	1,499.3	1,505.9	19.4	1,812.3	1,831.7	325.8	21.6
一般业务费用					28.6	28.6		28.0	28.0	-0.6	-2.1
非人员分项合计	98.9	930.7	1,029.6	14.2	1,571.3	1,585.5	49.8	1,906.5	1,956.3	370.8	23.4
分配的维护费				46.3	38.6	84.9	43.3	24.7	68.0	-16.9	-19.9
合计	985.0	963.5	1,948.5	1,101.8	2,142.1	3,243.9	1,180.5	2,550.8	3,731.3	487.4	15.0

表 88. 次级方案 3510: 提议的 2008 年人员配置

司长办公室/辩护支持科/被害人参与和赔偿科		USG	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	P 级及以上 人员合计	GS-PL	GS-OL	GS 级人 员合计	人员合计
现有	基本					1	2	2	3		8		3	3	11
	与情势有关的							1	2	1	4		7	7	11
	分项合计					1	2	3	5	1	12		10	10	22
新增	基本												1	1	1
	与情势有关的														
	分项合计												1	1	1
	合计					1	2	3	5	1	12		11	11	23

(b) 次级方案 3540：公设辩护律师办公室

人员资源

387. 公设辩护律师办公室的部分任务是向辩护小组和特设律师提供研究和协助。如不能得到新的资源将导致该办公室不能及时提供法律研究和咨询。以现有的人员配置水平，该办公室将不能提供 100 项法律研究和咨询备忘录。如果能给该办公室增加一名 P-4 级别的人员（9 个月），预期还将会有 63 项法律研究和咨询备忘录的缺口。该办公室将寻求通过要求在书记官处内部重新分配资源来填补这一缺口。

388. 《规约》规定，该办公室可被某一分庭任用为一个情势中的特设律师，并被要求就关于辩护方权益的法律问题的影响提交书面或口头材料。以现有的人员配置水平，预计 2008 年将会有两个任用特设律师的缺口。如有补充资源（1 名 P-4 级别的人员，9 个月），将没有缺口。如果不能得到新的资源，将会导致该科不能履行司法裁定，也不能在分庭确定的截止日期前提交文件。

389. 某一分庭可命令该办公室或某一辩护小组可要求该办公室就具体的法律问题向法院做出口头解释。以目前的人员配置水平，预期将有 10 场听讯的缺口。假设所要求的一般临时协助职位得到批准，将没有缺口。不能得到这一资源将会导致该办公室不能按时遵守司法裁定，也不能向辩护小组提供法律援助。

表 89. 公设辩护律师办公室工作量指标

2007 年预期工作量	2007 年 全时当量 数量	2008 年预 期工作量	2008 年 全时当量 数量	2008 年预 估能力	增加资源 后的缺口	不增加资 源时的 缺口
研究和法律服务的数量= 48	1	150	1	50	63 ⁽¹⁾	100
被任用为特设律师的数量= 4	1	12	2	10	0	2
出席法院听讯（具体问题）的数量 = 20	1	40	2	30	0	10
当值律师的数量= 3	1	6	2	6	0	0

(1) 见第 384 段。

与情势有关的资源

一般临时协助

390. 需要一名 P-4 律师/法律顾问（9 个月，新的），就调查阶段有关辩护方权利的所有问题或如果该办公室被明确地任用为某一特别问题或情势的特设律师可能出现的具体问题起草该办公室的法律立场。

非人员资源

基本资源

旅行

391. 需要这一项来分享法律资源和研究成果，并从国际法庭的其他辩护官员的经验和专业知识中受益。

与情势有关的资源

旅行

392. 需要这一款项以加强该办公室作为当值律师在实地代理某一嫌疑人或在某一特定的实地调查中代表辩护方权利的能力。

393. 增长总额为 140,500 欧元，扣除必然费用 45,000 欧元，扣除分配的维护费用的差额-3,700 欧元=净增长 99,200 欧元。

表 90. 次级方案 3540: 提议的 2008 年预算

公设辩护律师办公室	2006 年支出 (千欧元)			批准的 2007 年预算 (千欧元)			提议的 2008 年预算 (千欧元)			资源增长	
	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	数额	%
专业人员	未细分			129.9	76.2	206.1	128.5	174.8	303.3	97.2	47.2
一般事务人员				54.3	54.3	108.6	56.4		56.4	-52.2	-48.1
人员分项合计	3.3		3.3	184.2	130.5	314.7	184.9	174.8	359.7	45.0	14.3
一般临时协助	80.4		80.4					99.2	99.2	99.2	
其他人员分项合计	80.4		80.4					99.2	99.2	99.2	
旅行				3.8	16.7	20.5	3.8	16.0	19.8	-0.7	-3.4
合同性服务, 包括培训					20.0	20.0		16.7	16.7	-3.3	-16.5
一般业务费用								4.0	4.0	4.0	
非人员分项合计				3.8	36.7	40.5	3.8	36.7	40.5		
分配的维护费				8.4	7.0	15.4	7.2	4.5	11.7	-3.7	-24.0
合计	83.7		83.7	196.4	174.2	370.6	195.9	315.2	511.1	140.5	37.9

表 91. 次级方案 3540: 提议的 2008 年人员配置

公设辩护律师办公室		USG	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	P 级及以上 人员合计	GS-PL	GS-OL	GS 级人 员合计	人员合计
现有	基本					1					1		1	1	2
	与情势有关的								1	1	2				2
	分项合计					1			1	1	3		1	1	4
新增	基本														
	与情势有关的														
	分项合计														
	合计					1			1	1	3		1	1	4

(c) 次级方案 3550：公设被害人律师办公室

人员资源

394. 应该指出的是，在公设被害人律师办公室的预算中所规定的九名工作人员中，两名不是法学家，因此不进行法律研究。法律研究由两名法律干事和两名准法律干事在首席律师的监督下进行。这一职能还包括为该办公室的律师提供研究以及准备向有关分庭提交的文件草案，以便在法院进行的诉讼中代表被害人群体。

395. 由于第一项审判的开始、在三个情势中正在进行的调查以及第四项调查的开始，预计 2008 年向法律代理提供的法律咨询和研究服务的数量会有所增加。不增加另外一个法学家的职位，这一缺口不能由该办公室解决。缺少这一资源将直接影响该办公室向法律代理提供《法院条例》条例 81 所规定的研究和咨询。缺少这一资源还将影响该办公室提供高质量法律研究和咨询的能力。

396. 由于第四项调查的开始，以及没有法律代理的申请人数量的增加，预计向被害人提供的咨询服务的数量在 2008 年将有所增加。如不增加一个新的法学家的职位，这一缺口不能由该办公室解决。缺少这一资源将直接影响该办公室提供《法院条例》条例 81 规定的向被害人提供咨询及向被害人整体提供法律援助的能力。

表 92. 公设被害人律师办公室的工作量指标

2007 年预期工作量	2007 年全时当量数字	2008 年预期工作量	2008 年全时当量数字	2008 年预估能力	增加资源后的缺口	不增加资源时的缺口
向法律代理提供研究和咨询服务数量= 100	5	200	5	100	没有	100
向被害人提供咨询服务的数量= 20	3	40	3	30	没有	10
出席听讯的代理的数量= 20	2	50	3	50 ⁽¹⁾	没有	0
每个情势/案件代理的数量= 1 ⁽²⁾	2	3	3	3	没有	0

(1) 如果不出现利益冲突。

(2) 一个等同于一个情势或案件中的一组 50 个被害人。工作由三人组成的小组完成。每个小组的案件数量最多将增加到两个案件，以承担增加的工作量。

与情势有关的资源

一般临时协助

397. 需要一名 GS-OL 数据库助理（12 个月，新的）来建立一个被害人数据库，根据法院法庭管理科的总项目管理提供给被害人和法律代理的法律援助。其目的是通过用标准化字段建立数据库来促进所有有关科/室更容易地交流这一信息。

非人员资源

基本资源

旅行

398. 需要这一款项是要会见致力于保护被害人权利领域工作的国际组织。

与情势有关的资源

旅行

399. 需要这项资源以便与潜在的被害人和潜在的法律代理建立联系，向在实地的被害人提供法律援助，协助实地的法律代理，与中间人建立联系并会见联合国的机构。

一般业务费用

400. 当被要求向被害人提供法律援助时，该办公室为会见被害人需要在实地租用办公用房。实践证明，可能需要租用一个以上的地点，以避免有利益冲突的被害人相互见面，并保证他们的安全。

401. 增长总额为 122,600 欧元，扣除必然费用 69,200 欧元，扣除分配的维护费用的差额-9,300 欧元=净增长 62,700 欧元。

表 93. 次级方案 3550: 提议的 2008 年预算

公设被害人律师办公室	2006 年支出 (千欧元)			批准的 2007 年预算 (千欧元)			提议的 2008 年预算 (千欧元)			资源增长	
	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	数额	%
专业人员	未细分			206.1	488.6	694.7	215.9	600.2	816.1	121.4	17.5
一般事务人员				54.3	54.3	108.6	56.4		56.4	-52.2	-48.1
人员分项合计	159.1	211.4	370.5	260.4	542.9	803.3	272.3	600.2	872.5	69.2	8.6
一般临时协助	24.9	26.2	51.1					62.7	62.7	62.7	
其他人员分项合计	24.9	26.2	51.1					62.7	62.7	62.7	
旅行	2.1	6.9	9.0	3.8	32.6	36.4	3.7	27.0	30.7	-5.7	-15.7
合同性服务, 包括培训				6.0	20.0	26.0		25.0	25.0	-1.0	-3.8
一般业务费用								6.0	6.0		6.0
物品和材料	2.7		2.7				0.7		0.7		0.7
非人员分项合计	4.8	6.9	11.7	9.8	52.6	62.4	4.4	58.0	62.4		
分配的维护费				12.6	21.0	33.6	10.8	13.5	24.3	-9.3	-27.7
合计	188.8	244.5	433.3	282.8	616.5	899.3	287.5	734.4	1,021.9	122.6	13.6

表 94. 次级方案 3550: 提议的 2008 年人员配置

公设被害人律师办公室		USG	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	P 级及以上 人员合计	GS-PL	GS-OL	GS 级人 员合计	人员合计
现有	基本					1			1		2		1	1	3
	与情势有关的						2	2	1	1	6				6
	分项合计					1	2	2	2	1	8		1	1	9
新增	基本														
	与情势有关的														
	分项合计														
	合计					1	2	2	2	1	8		1	1	9

D. 主要方案 IV：缔约国大会秘书处



导言

402. 秘书处在缔约国大会、其主席团和下属机构根据《规约》履行其职能时，向其提供行政和技术协助。秘书处的会议服务职能包括：计划、准备并协调大会及其下属机构的会议，接收、翻译、复制并散发大会及其下属机构的文件、报告和决定。

403. 此外，秘书处还为大会及其下属机构提供实质性服务。实质性服务职能包括：提供法律和实质性秘书处服务，例如提供文件、报告和分析概要，以及在秘书处内就大会工作的法律和实质性问题提出建议。其他的职能包括：就《财务条例和细则》提出建议；准备关于财务和预算需要的决议草案。

目标

1. 组织高质量的会议：组织在纽约的一次为期四天的大会第六届会议复会；组织在海牙的大会第七届会议；并组织在海牙的两届预算和财务委员会会议。另外，秘书处还将为一些大会下属机构的会议提供服务，特别是侵略罪特别工作组的会议。
2. 通过提供高质量的服务和支持，使大会及其下属机构能够更有效地完成大会的使命；这种服务和支持包括规划和协调会议服务；起草、协调以及提交文件；监测法院各机关遵守按时起草和提交文件的规章；寻找并获得额外的资源以使秘书处有效且高效地履行其使命；确保缔约国能根据《规约》得到各种会议和文件服务。
3. 就《规约》中与大会及其下属机构有关的条款的应用及解释问题开展研究工作，并起草分析研究报告。
4. 使文件和信息特别能够通过因特网有效地向缔约国和其他有关组织散发。

预期成果	业绩指标	2008 年目标
目标 1 <ul style="list-style-type: none"> 按计划召开会议。 	<ul style="list-style-type: none"> 会议进行顺利，按时结束并通过报告。 所有议程项目均得到讨论。 与会者在会议中得到实质性和后勤支持，包括登记、提供文件和语言服务。 各次会议的与会者对所做安排和提供的资料表示满意。 	无
目标 2 <ul style="list-style-type: none"> 按时提供高质量经编辑和翻译的文件供处理、制作和分发。 	<ul style="list-style-type: none"> 各国得到会议服务，并对高质量会议服务、对以六种正式语文出版的文件编辑、翻译和及时散发表示满意，这将充分支持他们履行其职能。 各国得到所要求的协助，特别是在提供关于大会和法院的资料和文件方面。 	无
目标 3 <ul style="list-style-type: none"> 向大会及其下属机构提供高质量的法律咨询。 	<ul style="list-style-type: none"> 各国得到实质性法律服务，特别是以文件的形式，因此，有助于和支持他们的工作。 大会及其有关机构的成员对各次会议表示满意。 	无
目标 4 <ul style="list-style-type: none"> 特别通过因特网有效地向缔约国散发文件和资料。 	<ul style="list-style-type: none"> 网站和大会外联网经常得到使用。 可以不耽搁地得到资料 and 文件。 	无

人员资源

404. 预期缔约国大会秘书处的文件会增加，这将需要编辑、翻译和审校缔约国大会及预算和财务委员会的正式文件。每种语文笔译和编辑的全时当量为两个/每种语文（一名笔译和一名审校）。¹⁴

表 95. 缔约国大会秘书处的工作量指标

项目	2006 年的页数 ⁽¹⁾	2007 年预期工作量	2007 年预计增加的百分比	2008 年预期的工作量	2008 年预期增长的百分比	2007 年全年当量数量 ⁽²⁾	2008 年全年当量数量 ⁽²⁾
收到需编辑、翻译和审校的页数（英文）	1,168	1,285	10%	1,414	10%	2	2
翻译到其他五种正式语文（阿拉伯文、中文、法文、俄文、西班牙文）和审校的页数	5,840	6,425	10%	7,068	10%	10	10
合计	7,008	7,710	10%	8,482	10%	12	12

(1) 每页的字数为 300 字。

(2) 每种语文的笔译和审校 — 每年从 8 月开始至 12 月全时工作。1 月至 7 月秘书处依靠外包。

¹⁴ 根据秘书处制定的年度时间表，并依照大会主席团通过的程序手册，大会秘书处是否能及时散发正式文件取决于法院能否交错和有秩序地提交文件草案。

大会

人员资源

基本资源

一般临时协助

405. 主要由于支付给国际聘用的打字员的每日生活津贴有所下降，一般临时协助的预算减少了 36,600 欧元。这一下降与预算和财务科发布的 2007 年 3 月的费率相一致。

会议临时协助

406. 这一预算项目也全面减少，主要由于支付给国际聘用的笔译和口译的每日生活津贴有所下降。这一下降与预算和财务科发布的 2007 年 3 月的费率相一致。

加班

407. 加班费增加的根据是 2006 年实际加班费的支出 52,000 欧元。这一加班费数额是支付给所有大会支持人员和打字员的。

非人员资源

基本资源

合同性服务，包括培训

408. 这一预算项目全面下降，包括外包服务和其他合同性服务。外包服务因外包警卫服务和将在海牙举行的大会第七届会议所需要的警卫设备而有所增加。这些费用在大会在联合国总部召开时不会发生。

409. 然而，其他合同性服务有所减少，这反映了实际支出情况。这一项包括下列会议的费用：在纽约召开的第六届大会复会、在海牙召开的大会第七届会议、预算和财务委员会的两届会议；会场外笔译小组的支持费用及其他合同性服务。

物品和材料

410. 这一增加反映了 2006 年发生的实际支出。这涉及到为会议的顺利进行而购置的文具及所需的其他物品。

秘书处

人员资源

基本资源

一般临时协助

411. 这一预算项目的减少是因为这名 P-3 会议干事在 2007 年所需的一般临时协助费用是按 100% 2007 年标准薪酬费用制定的预算。然而，这一数额在 2008 年将减少至 50%，因为预期这个人只工作六个月。

非人员资源

基本资源

旅行

412. 2008 年的旅行费用有所下降，因为第七届大会将在海牙召开；2007 年这一预算项目需要更高的费用，因为大会第六届会议按预定计划在联合国总部召开。

413. 增长总额为 274,300 欧元，扣除必然费用 116,900 欧元，扣除分配的维护费用的差额-5,400 欧元=净减少 385,800 欧元。

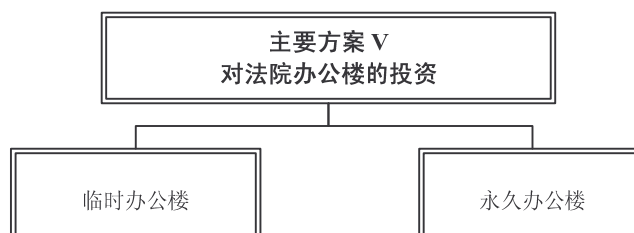
表 96. 主要方案 IV：提议的 2008 年预算（使用预算科的重新估算数额进行了修改）

缔约国大会秘书处	2006 年支出 (千欧元)			批准的 2007 年预算 (千欧元)			提议的 2008 年预算 (千欧元)			资源增长	
	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	数额	%
专业人员	未细分			441.1		441.1	500.5		500.5	59.4	13.5
一般事务人员				280.3		280.3	337.8		337.8	57.5	20.5
人员分项合计	535.3		535.3	721.4		721.4	838.3		838.3	116.9	16.2
一般临时协助	507.3		507.3	708.3		708.3	614.1		614.1	-94.2	-13.3
会议临时协助	1,037.7		1,037.7	1,314.4		1,314.4	1,205.7		1,205.7	-108.7	-8.3
加班费	61.0		61.0	48.6		48.6	60.0		60.0	11.4	23.5
其他人员分项合计	1,606.0		1,606.0	2,071.3		2,071.3	1,879.8		1,879.8	-191.5	-9.2
旅行	140.8		140.8	335.0		335.0	211.4		211.4	-123.6	-36.9
招待费	3.3		3.3	10.0		10.0	10.0		10.0		
合同性服务, 包括培训	305.4		305.4	1,044.1		1,044.1	1,021.0		1,021.0	-23.1	-2.2
一般业务费用	442.8		442.8	55.0		55.0	50.0		50.0	-5.0	-9.1
物品和材料	38.5		38.5	23.1		23.1	40.0		40.0	16.9	73.2
家具和设备	21.9		21.9	80.0		80.0	20.0		20.0	-60.0	-75.0
非人员分项合计	952.7		952.7	1,547.2		1,547.2	1,352.4		1,352.4	-194.8	-12.6
分配的维护费				37.9		37.9	32.5		32.5	-5.4	-14.2
合计	3,094.0		3,094.0	4,377.8		4,377.8	4,103.0		4,103.0	-274.8	-6.3

表 97. 主要方案 IV：提议的 2008 年人员配置

缔约国大会秘书处		USG	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	P 级及以上 人员合计	GS-PL	GS-OL	GS 级人 员合计	人员合计
现有	基本 与情势有关的				1		2	1			4	3	2	5	9
	分项合计				1		2	1			4	3	2	5	9
新增	基本 与情势有关的														
	分项合计														
合计					1		2	1			4	3	2	5	9

E. 主要方案 V：对法院办公楼的投资



导言

414. 主要方案 V 的首要目的是为法院提供能满足该组织的战略目标和目的所需要的办公用房。这项方案分为临时和永久办公楼，因法院正处在过渡阶段，在这一阶段必须提供临时办公楼，并在法院永久办公楼在发展、规划和最终执行的过程中进行管理。

415. *战略目标 1：司法质量。*进行公正、有效或迅速的公开诉讼在很大程度上依赖于有足够的办公用房，在这其中所有参加者的充分权利才能得以行使。为此目的，这一方案提供的办公用房必须有足够的灵活性以满足法院的临时需要，同时发展和规划其永久办公楼。

416. *战略目标 2：声誉良好、获得足够支持的机构。*按照定义，得到足够支持的机构是一个有着足够办公用房的机构。此外，法院的永久办公楼将对国际上对法院的认可有重大的影响。

417. *战略目标 3：公共行政管理的楷模。*在实质上，这项主要方案的目的在于以最低的成本确保在法院（包括缔约国大会秘书处和被害人信托基金）所在地工作的人员都有足够的空间。在这方面，这项主要方案支持法院以最少的资源达到取得预期结果的目标。为此，法院的目标是在办公楼管理方面成为公共行政管理的楷模。

418. 已设立了一个专门的永久办公楼项目办公室，部分目的是为了确保在项目的所有层面均执行专业行政管理标准。法院正处在为该办公室配备工作人员的过程中，这些工作人员必须是能为这一项目进行高标准行政管理做出巨大贡献的高度合格的专业人员。

表 98. 主要方案 V: 提议的 2008 年预算

对法院办公楼的投资	2006 年支出 (千欧元)			批准的 2007 年预算 (千欧元)			提议的 2008 年预算 (千欧元)			资源增长	
	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	数额	%
专业人员	未细分			180.1		180.1	387.9		387.9	207.8	115.4
一般事务人员				31.3		31.3	56.4		56.4	25.1	80.2
人员分项合计				211.4		211.4	444.3		444.3	232.9	110.2
一般临时协助	25.2		25.2	250.0		250.0	324.0		324.0	74.0	29.6
其他人员分项合计	25.2		25.2	250.0		250.0	324.0		324.0	74.0	29.6
旅行	0.5	0.5	0.5	11.4		11.4	11.4		11.4		
合同性服务, 包括培训	589.9		589.9	354.0		354.0	435.3		435.3	81.3	23.0
一般业务费用	40.3		40.3	422.9		422.9	916.1		916.1	493.2	116.6
物品和材料	2.3	2.3	2.3	157.6		157.6	9.1		9.1	-148.5	-94.2
家具和设备	147.3		147.3	863.1		863.1	1,063.1		1,063.1	200.0	23.2
非人员分项合计	780.3		780.3	1,809.0		1,809.0	2,435.0		2,435.0	626.0	34.6
分配的维护费				12.6		12.6	18.0		18.0	5.4	42.9
合计	805.5		805.5	2,283.0		2,283.0	3,221.3		3,221.3	938.3	41.1

表 99. 主要方案 V: 提议的 2008 年人员配置

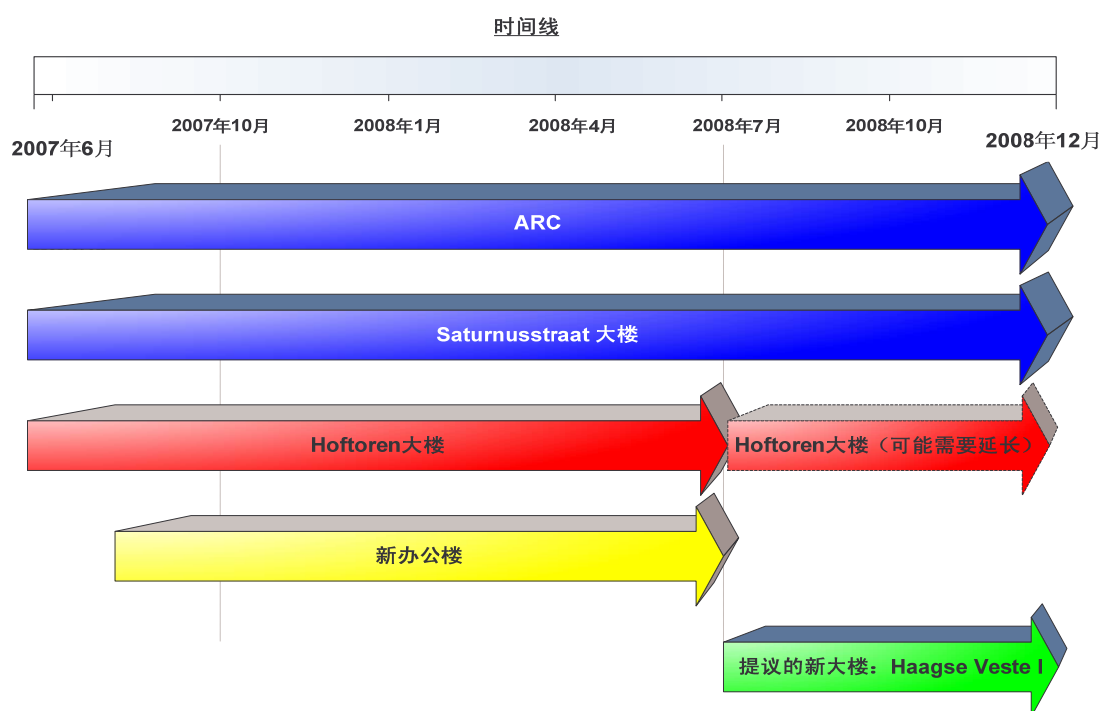
对法院办公楼的投资		USG	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	P 级及以上 人员合计	GS-PL	GS-OL	GS 级人 员合计	人员合计
现有	基本 与情势有关的					1			1		2		1	1	3
	分项合计					1			1		2		1	1	3
新增	基本 与情势有关的						1		1		2				2
	分项合计						1		1		2				2
	合计					1	1		2		4		1	1	5

1. 方案 5100: 临时办公楼

引言

419. 自 2007 年预算以来，临时办公楼的假设已经有所变化，因为预制板建筑项目已经取消。截至 2006 年 7 月，法院的临时办公楼计划由几个地点组成，使用这些地点的情况如下：

图 5. 临时办公楼



420. 2008 年法院临时办公楼的预估预算总计约 260 万欧元。这包括在不同地点为工作人员提供服务所产生的额外费用（安排更多的警卫、接待、信息和通信技术服务设施、保洁等）。

421. 为 Haagse Veste 大楼的警卫安排编制预算时所做的假设如下：

- 欧洲司法（法院总部的另一租用单位）负责提供警卫，由法院提供的主管除外。警卫人员的款项并未包括在提议的 2008 年预算中。
- 正如对当前法院总部（ARC 大楼）的做法一样，东道国提供内部安全的投资。作为一种预防措施，某些对安全的投资已纳入提议的 2008 年预算。

经常性开支

422. 如去年的预算所描述的，所有 Hoftoren 大楼的预算都是经常性的，初始费用除外。支付 Haagse Veste 大楼以及“新办公楼”所需的费用已补充到所要求的预算中。

人员资源

基本资源

一般临时协助

423. 需要一名 GS-OL 警卫主管（12 个月），所做的假设是东道国对新办公楼使用同样的标准和服务，以及欧洲司法参与安全措施的执行。
424. 还需要一名 GS-OL 勤杂工和一名 GS-OL 旅行/邮件办事员（每人 12 个月）。
425. 另外，还需要三名信息技术服务台工作人员（一名 12 个月，另两名各 7 个月）。

非人员资源

基本资源

合同性服务，包括培训

426. 在 2007 年根据视需要提供的原则——作为“其他人员费用”纳入预算——的额外警卫服务将有所增加，这是因为围绕三个地点的情况不确定以及在工作时间之后办公室不能关闭而可能需要的加班将有所增加。同样，由于会有第三个甚至可能第四个地点，一般事务类的合同性服务将会增加。

一般业务费用

427. 如 2007 年一样，已为新办公楼和设施的维护、设备的租用、办公室保洁以及信息和通信技术费用提供了款项。与 2007 年相比，这些费用因同时要维护三个地点而增加了一倍。

家具和设备

428. 仅为 Haagse Veste 大楼的安全投资准备的预防性款项就达到 750,000 欧元，为其他大楼增加的扫描和无线电设备的款项也加到了这一数额中。如果上述假设是正确的，这一预防性款项可能不需要，但直到起草这一文件时，因尚未得到东道国的任何坚实承诺而已经将这一款项加了进去。
429. 还需要增加对一般事务类职位及信息和通信技术设备（如服务器、操作系统、开关、安全加密及工作站）的投资，以装备新的地点。
430. 增长总额为 724,500 欧元，扣除必然费用 725,100 欧元，扣除分配的维护费用的差额-600 欧元=净增长 0 欧元。

表 100. 方案 5100: 提议的 2008 年预算

临时办公楼	2006 年支出 (千欧元)			批准的 2007 年预算 (千欧元)			提议的 2008 年预算 (千欧元)			资源增长	
	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	数额	%
专业人员	未细分										
一般事务人员				31.3		31.3	56.4		56.4	25.1	80.2
人员分项合计				31.3		31.3	56.4		56.4	25.1	80.2
一般临时协助	25.2		25.2	250.0		250.0	324.0		324.0	74.0	29.6
其他人员分项合计	25.2		25.2	250.0		250.0	324.0		324.0	74.0	29.6
合同性服务, 包括培训	414.8		414.8	44.0		44.0	125.3		125.3	81.3	184.8
一般业务费用	40.3		40.3	422.9		422.9	916.1		916.1	493.2	116.6
物品和材料	2.3		2.3	157.6		157.6	9.1		9.1	-148.5	-94.2
家具和设备	147.3		147.3	863.1		863.1	1,063.1		1,063.1	200.0	23.2
非人员分项合计	604.7		604.7	1,487.6		1,487.6	2,113.6		2,113.6	626.0	42.1
分配的维护费				4.2		4.2	3.6		3.6	-0.6	-14.3
合计	629.9		629.9	1,773.1		1,773.1	2,497.6		2,497.6	724.5	40.9

表 101. 方案 5100: 提议的 2008 年人员配置

临时办公楼		USG	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	P 级及以上 人员合计	GS-PL	GS-OL	GS 级人 员合计	人员合计
现有	基本 与情势有关的												1	1	1
	分项合计												1	1	1
新增	基本 与情势有关的														
	分项合计														
	合计												1	1	1

2. 方案 5200: 永久办公楼

导言

431. 在项目管理的框架内，目前永久办公楼项目办公室负责管理永久办公楼的进展工作，并在之后将监督项目的执行。该办公室正在初步管理下列准备工作：

- 功能性情况简介，包括用户及安全要求；
- 项目成本估算；
- 附关键决策时间的暂定项目时间表；
- 项目规划、许可证和法律问题概要；
- 建立项目监测结构；
- 各利益攸关者及参与者的权利和责任讨论草案；
- 审议供资备选方案。

432. 为了释意预算和财务委员会在其第八届会议报告中的意见，该办公室的工作量是相当大的，需要一组具备管理相当规模和复杂建筑项目细节能力的有经验的专家。为了开始汇集所需要的专家小组，需要下列职位。

人员资源

基本资源

一名 P-4 建筑经济学家

433. 为了进一步加强项目小组，这一任职人员将负责项目的财务和商务方面的工作，包括预算控制、风险管理、合同和协定的起草，以及监督项目合同和协定的执行。

一名 P-3 项目审计员

434. 该任职人的主要责任将是在项目主任的领导下起草项目手册。项目手册将列出指导项目执行的所有行政和正式程序。该任职人还将就计划的定义、程序、执行管理、项目监测机制以及要使用的审议程序为项目主任提供咨询意见。这一职位的其他职能将包括建立和维护一个限定使用范围的项目通信和信息系统。

非人员资源

基本资源

435. 建议在 2008 年维持非人员资源的水平。因新增专业人员而增加的非人员费用将在当前预算水平中吸收。

436. 增长总额为 213,800 欧元，扣除必然费用 35,900 欧元，扣除分配的维护费用的差额 6,000 欧元=净增长 171,900 欧元。

表 102. 方案 5200: 提议的 2008 年预算

永久办公楼	2006 年支出 (千欧元)			批准的 2007 年预算 (千欧元)			提议的 2008 年预算 (千欧元)			资源增长	
	基本	与情势有 关的	合计	基本	与情势有 关的	合计	基本	与情势有 关的	合计	数额	%
专业人员 一般事务人员	未细分			180.1		180.1	387.9		387.9	207.8	115.4
人员分项合计				180.1		180.1	387.9		387.9	207.8	115.4
旅行	0.5		0.5	11.4		11.4	11.4		11.4		
合同性服务, 包括培训	175.1		175.1	310.0		310.0	310.0		310.0		
非人员分项合计	175.6		175.6	321.4		321.4	321.4		321.4		
分配的维护费				8.4		8.4	14.4		14.4	6.0	71.4
合计	175.6		175.6	509.9		509.9	723.7		723.7	213.8	41.9

表 103. 方案 5200: 提议的 2008 年人员配置

永久办公楼		USG	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	P 级及以上 人员合计	GS-PL	GS-OL	GS 级人 员合计	人员合计
现有	基本 与情势有关的					1			1		2				2
	分项合计					1			1		2				2
新增	基本 与情势有关的						1		1		2				2
	分项合计						1		1		2				2
	合计					1	1		2		4				4

F. 主要方案 VI: 被害人信托基金秘书处

导言

437. 被害人信托基金的目标是发起、激发、促进、执行或贡献于为战争罪、种族灭绝罪或反对人类罪的被害人提供赔偿、复兴和恢复其尊严和权利的措施。

438. 根据大会通过的《被害人信托基金条例》，被害人信托基金理事会于 2006 年确定了该基金总的政策和方向，随后于 2007 年初聘用了其执行主任。

439. 自那时以来，该基金已制定了其内部（财务和计划）程序，并与合作伙伴和被害人建立了广泛的网络。截至 2007 年中期，正在招聘已批准的职位。此外，在实地的计划活动已经开始，并在所需要的工作人员得到批准和聘用之后将会增加。

440. 被害人信托基金批准了一个 P-2 助理干事的职位。然而，该基金强烈感到，它更需要的不是这一 P-2 职位，而是一名 P-3 实地计划干事以促进项目有效和高效的执行。这样，该基金打算退回这一 P-2 职位而要求上述提到的 P-3 职位。

441. 根据以上情况，用谨慎和有些保守的方法编制了被害人信托基金 2008 年的预算，反映了一个功能性秘书处的建立。这一预算建议出自于这样坚实的假设，即随着该基金业务的继续增加，可能会因提高效率产生大量节余。这将通过为援助被害人的项目动员补充资源来取得。

目标

442. 总体目标是对上述罪行的最脆弱的被害人的优先需要做出反应，或协助执行法院做出的赔偿裁定，或执行被害人信托基金理事会所做出的协助法院管辖下（因而也是被害人信托基金管辖下）的被害人群体的决定。

443. 更具体地说，被害人信托基金的总体目标可以细分为 2008 年的下列分项目标：

1. 为法院资源和活动的不同地域地点制定选择方案，包括对永久办公楼的要求。(SO 5)
2. 建立针对情势的机制来提供所有必要的合作，特别是在逮捕和移交人员方面。(SO 7)
3. 通过加强与利益攸关者的交流和相互理解，不断地加强对法院的支持，同时强调法院的作用及其独立性。(SO 8)
4. 实施一系列相互联系的计划，以最大限度的效率达到确定的最佳质量水平。(SO 12)

预期成果	业绩指标	2008 年目标
目标 1 <ul style="list-style-type: none"> 在实地和在总部被害人信托基金的工作人员到位。 批准计划和财务框架并开始运作。 为向被害人信托基金的具体捐助或项目与合作伙伴缔结协定。 根据上述框架，为项目分配资源。 	<ul style="list-style-type: none"> 所有工作人员到位。 所有框架得到批准、传播和使用。 提议的周转（批准/被否决）时间。 为已批准的项目的拨款水平。 	100% 2 <60 天 (*)
目标 2 <ul style="list-style-type: none"> 定期举行与合作伙伴的论坛。 扩大合作伙伴的网络。 提高资源动员水平。 批准/执行交流战略。 	<ul style="list-style-type: none"> 论坛/参与者的数量。 合作伙伴的数量。 收到的捐助的数量。 执行的/传播的战略的比例。 	(*) (*) 使资金价值加倍 90%
目标 3 <ul style="list-style-type: none"> 通过电子的、传统的、政治的和其他论坛为该基金、法院和被害人进行宣传。 	<ul style="list-style-type: none"> 论坛的数量。 接触到的个人的数量。 有效利用 被害人信托基金 的交流战略。 	(*) (*) (*)
目标 4 <ul style="list-style-type: none"> 被害人直接参与确定他们的需要及解决方案的执行。 定向但系统的支持和项目监督。 与在某地区/部门进行工作的其他伙伴紧密协调。 遵循预算和方案目标/指标。 	<ul style="list-style-type: none"> 举行与被害人的论坛的数量。 与被害人讨论的项目。 被害人信托基金工作人员 / 合作伙伴每月访问的数量。 被害人信托基金出席的部门协调会议的数量。 每年执行预算限额、计划目标及捐助协定的情况。 	(*) (*) (*) 100%

(*) 鉴于被害人信托基金正处于起始阶段，目前还不可能预估其活动水平。

人员资源

基本资源

一般临时协助

444. 一名 P-3 交流材料设计员（1 个月，新的）：为了完全成功地履行其使命，信托基金必须使自己具备适应其主要受众、捐助者、执行伙伴和被害人的交流材料。需要一种高水平的技术投入来建立被害人信托基金使用的交流工具（电子的和印刷的）。

445. 一名 P-3 报告干事（3 个月，新的）：如缔约国所要求的，信托基金应制定和执行对收到的资金及其用于被害人项目的使用情况的严格报告机制。这些机制应使得能够按来源、活动、目标群体、地点等进行报告。这一临时职位的目的是根据该基金已经进行的初步工作，充实和执行这一报告制度。

446. 一名 GS-PL 计算机应用专家 (SAP) (2 个月, 新的): 鉴于被害人信托基金的支出是在法院的 SAP 系统中处理的, 需要一名 SAP 专家帮助配置该基金具体报告和处理需要的软件。

447. 一名 GS-PL 网络专家 (1 个月, 新的): 信托基金打算广泛利用因特网作为宣传其任务的主要工具, 也为了利用其工具为合作伙伴提供被害人处境的全面信息。这一网络专家将帮助该基金据此配置其网站。

448. 一名 GS-OL 行政助理 (1 个月, 新的): 需要这一临时协助在信托基金年度理事会会议前及期间提供帮助。

加班

449. 加班的费用包括在建立信托基金办公室的费用中。

顾问

450. 在广泛的技术问题范围内, 如银行业务安全 (该基金的国际交易、捐助和支出)、紧急反应评估、通信等方面需要专家咨询。

与情势有关的资源

一名 P-3 实地计划干事

451. 作为理事会制定的方案执行战略的一部分, 理事会决定信托基金应有工作人员尽可能地接近被害人, 以便确保更好地监督其项目并提供技术支持。由于这一优先重点, 理事会决定在坎帕拉设立这一 P-3 职位, 在坎帕拉这一职位将开始管理被害人信托基金在乌干达和刚果民主共和国的项目。这一资源将主要通过退回 P-2 级别的助理法律干事的职位来供资。

一般临时协助

452. 一名 P-3 监测和评价干事 (9 个月, 新的): 为了适当地监测其资源的使用及其项目的进展, 并适当地向捐助者和大会报告, 被害人信托基金将需要一名监测和评价干事。

453. 一名 P-3 快速评估专家 (2 个月, 新的): 鉴于安全局势逐渐使得能够进入原先不能进入的地区, 以及鉴于新的情势正在引起法院/被害人信托基金的注意, 需要快速评估小组就被害人的处境为理事会提供早期报告。反过来, 这将使得被害人信托基金在需要时进行更迅速和更好的符合形势的干预工作。

454. 一名 P-2 交流专家 (1 个月, 新的): 为了符合被害人信托基金 (与缔约国、合作伙伴和被害人) 的交流战略, 将需要定期进行评估和调整, 以使得被害人信托基金的交流适应形势变化着的需要, 或适应其受众认识上的变化。被害人信托基金的交流战略是执行计划、融资和进行有利于被害人的全面宣传的重要工具; 因此, 需要这一临时支持。

非人员资源

基本资源

旅行

455. 用于理事会成员的旅行、参观秘书处的项目和对合作伙伴的访问。

招待费

456. 用于旨在提高被害人信托基金能见度和动员资金的活动和招待会。

合同性服务，包括培训

457. 用于理事会和信托基金在交流方面的其他笔译服务，以及项目开发倡议、资源动员活动和被害人外延材料的设计和印刷。

一般业务费用

458. 支付由于信托基金在边远、高风险地区（这些地区最基本的基础设施往往缺乏或严重不足）运作而需要的后勤、材料、远程通信及安全支出的费用。

物品和材料

459. 购置办公室所需要的基本办公用品和其他消耗性材料。

与情势有关的资源

旅行

460. 为了项目的监测和评价、资金动员、宣传和项目发展。

一般业务费用

461. 用于在目标地区译成当地语文的笔译和/或口译。

462. 增长总额为 375,200 欧元，扣除必然费用 29,700 欧元，扣除分配的维护费用的差额-4,300 欧元=净增长 349,800 欧元。

表 104. 主要方案 VI: 提议的 2008 年预算

被害人信托基金秘书处	2006 年支出 (千欧元)			批准的 2007 年预算 (千欧元)			提议的 2008 年预算 (千欧元)			资源增长	
	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	基本	与情势有关的	合计	数额	%
专业人员	未细分			349.7		349.7	287.8	104.1	391.9	42.2	12.1
一般事务人员				108.6		108.6	112.8		112.8	4.2	3.9
人员分项合计				458.3		458.3	400.6	104.1	504.7	46.4	10.1
一般临时协助	17.3		17.3				57.6	103.5	161.1	161.1	
加班费							10.0		10.0	10.0	
顾问							10.0		10.0	10.0	
其他人员分项合计	17.3		17.3				77.6	103.5	181.1	181.1	
旅行	24.6		24.6	49.0		49.0	77.7	124.4	202.1	153.1	312.4
招待费	0.2		0.2	7.0		7.0	17.5		17.5	10.5	150.0
合同性服务, 包括培训	32.9		32.9	90.0		90.0	76.4	17.0	93.4	3.4	3.8
一般业务费用				83.0		83.0	63.0		63.0	-20.0	-24.1
物品和材料				10.0		10.0	15.0		15.0	5.0	50.0
非人员分项合计	57.7		57.7	239.0		239.0	249.6	141.4	391.0	152.0	63.6
分配的维护费				21.1		21.1	14.6	2.2	16.8	-4.3	-20.4
合计	75.0		75.0	718.4		718.4	742.4	351.2	1,093.6	375.2	52.2

表 105. 主要方案 VI: 提议的 2008 年人员配置

被害人信托基金秘书处		USG	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	P 级及以上 人员合计	GS-PL	GS-OL	GS 级人 员合计	人员合计
现有	基本 与情势有关的				1		1		1		3		2	2	5
	分项合计				1		1		1		3		2	2	5
新增	基本 与情势有关的							1			1				1
	分项合计							1			1				1
调动/退回 的	基本 与情势有关的								-1		-1				-1
	分项合计								-1		-1				-1
	合计				1		1	1			3		2	2	5

附件

附件 I

缔约国大会关于提议的 2008 年方案预算和 2008 年周转基金的决议草案

缔约国大会，

审议了提议的国际刑事法院 2008 年方案预算及预算和财务委员会第九届会议工作报告中的相关结论和建议，

A. 2008 年方案预算

1. 批准总额为 97,570,100 欧元的拨款用于下列拨款分项：

拨款分项	千欧元
主要方案 I - 司法部门	10,945.7
主要方案 II - 检察官办公室	25,131.0
主要方案 III - 书记官处	53,075.5
主要方案 IV - 缔约国大会秘书处	4,103.0
主要方案 V - 对法院办公楼的投资	3,221.3
主要方案 VI - 被害人信托基金秘书处	1,093.6
合计	97,570.1

2. 进一步批准以下有关上述各拨款分项的人员配置表：

	司法部门	检察官办公室	书记官处	缔约国大会秘书处	对法院办公楼的投资	被害人信托基金秘书处	合计
USG		1					1
ASG		2	1				3
D-2							
D-1		2	4	1		1	8
P-5	3	10	15		1		29
P-4	2	27	31	2	1	1	64
P-3	19	42	68	1		1	131
P-2	2	43	46		2		93
P-1	1	14	7				22
小计	27	141	172	4	4	3	351
GS-PL	1	1	18	3			23
GS-OL	15	64	221	2	1	2	305
小计	16	65	239	5	1	2	328
合计	43	206	411	9	5	5	679

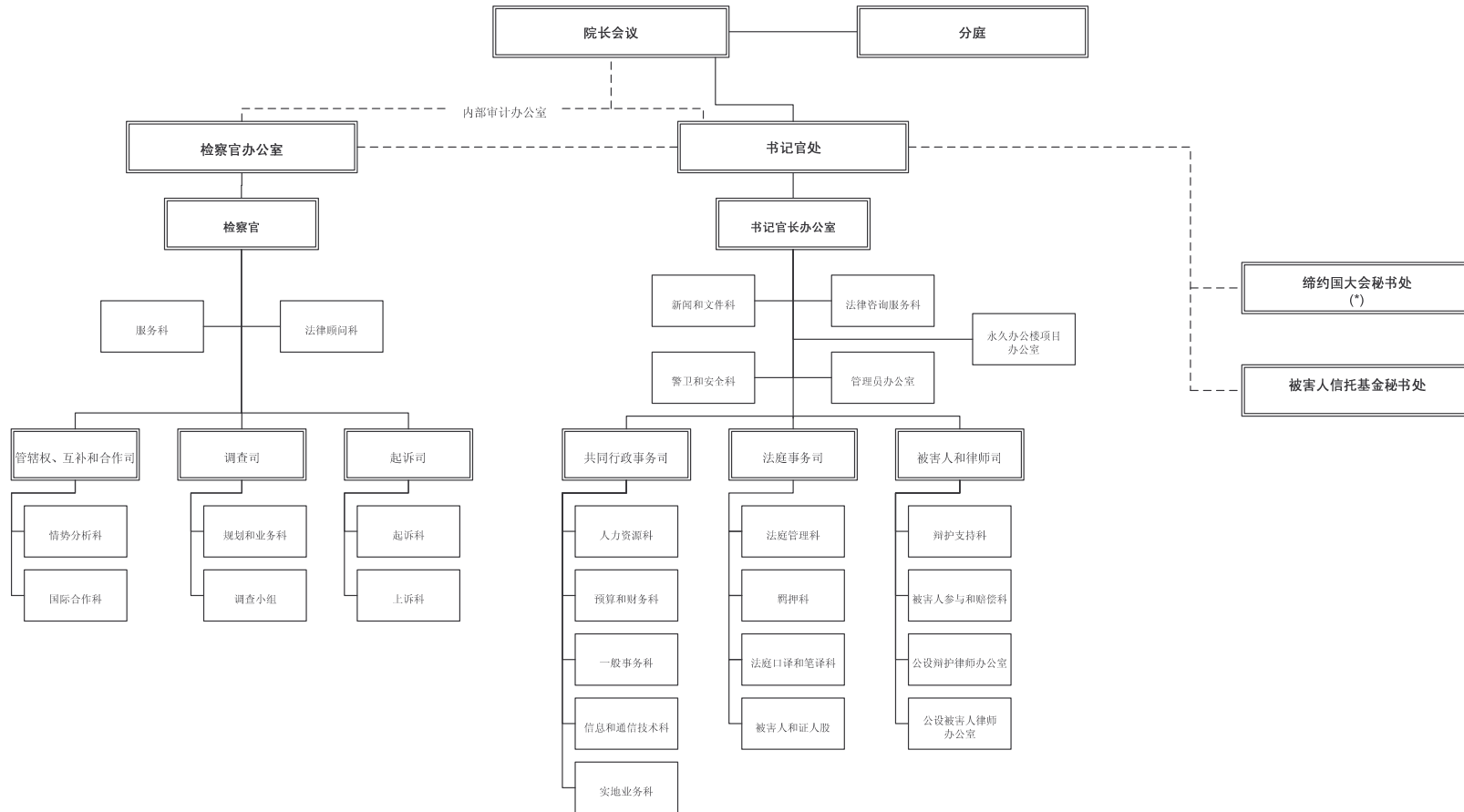
B. 2008 年周转基金

缔约国大会，

批准 2008 年周转基金的数额为 8,130,883 欧元，并授权书记官长根据法院《财务条例和细则》的有关规定从基金中预支款项。

附件 II

法院组织结构



(*) 联合国大会秘书处在大会全面领导下进行工作，并直接向大会报告。大会秘书处是国际刑事法院的基本组成部分，秘书处及其工作人员附属于法院书记官处。

附件 III

为提议的 2008 年方案预算所做的假设

12 个月内开庭日数量	200
作证人次， 4/5 人交替出庭 40 轮	160
专家证人数量	30
支持人员数量	30
每个证人最长逗留时间	7 天
每个案件的被告人数量	1
每个案件的辩护小组数量	1
每个案件的被害人代理人数量	2
2008 年所需要的羁押房间数量	6
法官到现场的次数	1
原地听讯	0
实地办事处的数量 ¹	6

¹ 实地办事处：刚果民主共和国—金沙萨和布尼亚，乌干达—坎帕拉，乍得—恩贾梅纳和阿贝歇，中非共和国—班吉。

附件 IV

国际刑事法院战略目标和目的清单

目的 1: 司法的质量 根据《罗马规约》和最高法律标准，进行公正、有效和迅速的公开诉讼，确保所有各方充分行使自身的权利。	目的 2: 声誉良好、获得足够支持的机构 进一步提高对法院的意识，树立对法院的正确理解，并加强对法院的支持。	目的 3: 公共行政管理的楷模 精简结构和程序，同时保持灵活性，保障问责机制，在一种充满关爱的环境和没有官僚主义习气的文化中，依赖完全合格、有积极性的工作人员，以最少的资源实现预期的成果。
1. 根据得到的外部合作情况，开展案件调查和一项案件审判。	6. 在受影响的社区树立与法院活动阶段相适应的认识和理解水平。	10. 在充分了解每个机关作用的基础上，在各机关内及机关之间建立并明确运作良好的决策程序。
2. 建立应对所有安全风险的系统，努力按照《罗马规约》对所有参与者提供最大限度的安全。	7. 建立针对情势的机制来提供所有必要的合作，特别是在逮捕和移交人员方面。	11. 成为没有官僚主义习气的行政管理机构，重点是成果而不是过程，必要时依赖于规章制度来保证权利或最大限度地降低风险。
3. 以尊重多样性的方式制定政策，以便遵循《罗马规约》及《程序和证据规则》规定的涉及到诉讼中所有参与者与受法院活动影响的其他人的质量标准。	8. 通过加强与利益攸关者的交流和相互理解，不断地加强对法院的支持，同时强调法院的作用及其独立性。	12. 实施一系列相互联系的计划，以最大限度的效率达到确定的最佳质量水平。
4. 完成法院规模模型，并开始与缔约国大会就法院每年将能够处理的案件数量展开讨论。	9. 建立和实施一种确保对当地和全球的受众公开所有诉讼的结构。	13. 提交完整、准确和透明的预算建议，只需缔约国大会对所提议的数额和资源的分配做很小的调整。
5. 为法院资源和活动的不同地域地点制定选择方案，包括对永久办公楼的要求。		14. 招聘具有最高效率、能力和品格优秀的工作人员，同时考虑到性别、地域和法律体系的代表性。

		15. 按照《罗马规约》为全体工作人员提供可能的最大限度的保障、安全和福利。
		16. 创建一种重视全体工作人员多样性的充满关爱的环境。
		17. 为表现好的工作人员提供发展和升迁的机会。
		18. 开始创建和实行一种共同的国际刑事法院文化。
		19. 制定和执行一整套针对工作人员的明确的道德行为标准。
		20. 成为一个提供高度信息安全的“电子机构”。

附件 V(a)

提议的法院各主要方案人员配置

整个法院	USG	ASG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	<i>P 级及以上人员合计</i>	GS-PL	GS-OL	<i>GS 级人员合计</i>	<i>人员合计</i>
主要方案 I					3	2	19	2	1	27	1	15	16	43
主要方案 II	1	2		2	10	27	42	43	14	141	1	64	65	206
主要方案 III		1		4	15	31	68	46	7	172	18	221	239	411
主要方案 IV				1		2	1			4	3	2	5	9
主要方案 V					1	1		2		4		1	1	5
主要方案 VI				1		1	1			3		2	2	5
总计	1	3		8	29	64	131	93	22	351	23	305	328	679

附件 V(b)

人员配置变动表

职位数	级别	从批准的2007年预算	到提议的2008年预算
司法部门			
基本			
1	P-3到P-2	院长会议	院长会议
1			
检察官办公室			
基本			
1	P-3 到P-2	服务科	检察官直属办公室
1			
与情势有关的			
2	P-3 到P-4	调查小组	调查小组
8	P-3	调查小组	规划和业务科
6	P-2	调查小组	规划和业务科
9	GS-OL	调查小组	规划和业务科
2	GS-OL	服务科	规划和业务科
27			
28			
书记官处			
基本			
1	P-4	法庭口译和笔译科	法庭口译和笔译科— 基本
1	GS-PL到P-3	警卫和安全科	警卫和安全科
1	GS-PL	司长办公室/法庭管理科	司长办公室/法庭管理科— 基本
3			
与情势有关的			
1	GS-OL到P-1	公设辩护律师办公室	公设辩护律师办公室
1	GS-OL到P-1	公设被害人律师办公室	公设被害人律师办公室
2			
5			
被害人信托基金秘书处			
基本			
1	P-2	被害人信托基金秘书处	退回的
1			
合计=	35		

附件 V(c)

2008 年薪酬和应享权利 — 法官
(千欧元)

院长会议: 3 名法官	费用
标准薪酬费用	540.0
院长和副院长特别津贴	28.0
法官养老金	530.0
共同费用(薪酬的10%, 按2006年实际数额计算)	54.0
为可能离开法院的法官的拨款	107.0
<i>院长会议分项合计</i>	<i>1,259.0</i>
分庭: 13 名法官	
标准薪酬费用	2,340.0
2名非全时法官的特别津贴	80.0
法官养老金	2,296.7
共同费用(薪酬的10%, 按2006年实际数额计算)	234.0
其他养老金债务	60.0
<i>分庭分项合计</i>	<i>5,010.7</i>
司法部门合计	6,269.7

附件 V(d)

2008 年标准薪酬费用 专业和一般事务人员（总部） (千欧元)

职位级别	净基本薪酬 (1)	地区差价补贴 (2)	净薪酬合计 (1)+(2)=(3)	一般人事费用 (4)	交际费 (5)	合计 (3)+(4)+(5)=(6)
USG	106.9	51.6	158.5	75.3	3.2	237.0
ASG	96.9	46.8	143.7	68.3	2.4	214.4
D-2	89.0	43.0	132.0	62.7	0.5	195.2
D-1	85.8	41.4	127.2	60.4	0.0	187.6
P-5	65.3	31.5	96.8	46.0	0.0	142.8
P-4	60.4	29.2	89.6	42.6	0.0	132.2
P-3	47.6	23.0	70.6	33.5	0.0	104.1
P-2	44.4	21.4	65.8	31.3	0.0	97.1
P-1	44.4	21.4	65.8	31.3	0.0	97.1
GS-PL	56.5	0.0	56.5	26.8	0.0	83.3
GS-OL	42.5	0.0	42.5	20.2	0.0	62.7

延聘因素:

- 主要方案 I 中现有专业和一般事务职位: 5%
- 主要方案 II、III、IV、V、VI 中现有专业和一般事务职位: 10%
- 所有主要方案中新的专业和一般事务职位: 工作月

职位级别	延聘因素				
	(0%)	(5%)	(10%)	(25%)	(50%)
USG	237.0	225.1	213.3	177.7	118.5
ASG	214.4	203.7	192.9	160.8	107.2
D-2	195.2	185.4	175.7	146.4	97.6
D-1	187.6	178.2	168.8	140.7	93.8
P-5	142.8	135.7	128.5	107.1	71.4
P-4	132.2	125.6	119.0	99.2	66.1
P-3	104.1	98.9	93.7	78.1	52.1
P-2	97.1	92.2	87.4	72.8	48.6
P-1	97.1	92.2	87.4	72.8	48.6
GS-PL	83.3	79.1	75.0	62.5	41.7
GS-OL	62.7	59.6	56.4	47.0	31.4

附件 VI

按支出项目列出的总表

整个法院	2006 年支出 (千欧元)			批准的 2007 年预算 (千欧元)			提议的 2008 年预算 (千欧元)			资源增长	
	基本	与情势有 关的	合计	基本	与情势有 关的	合计	基本	与情势有 关的	合计	数额	%
法官	2,971.4		2,971.4	5,833.1		5,833.1	6,269.7		6,269.7	436.6	7.5
专业人员	未细分			15,982.7	14,532.9	30,515.6	17,957.6	17,732.9	35,690.5	53,423.4	175.1
一般事务人员				8,967.3	7,538.0	16,505.3	9,690.1	8,406.9	18,097.0	26,503.9	160.6
人员分项合计	19,588.0	11,185.4	30,773.4	24,950.0	22,070.9	47,020.9	27,647.7	26,143.7	53,791.4	6,770.5	14.4
一般临时协助	3,663.0	3,803.5	7,466.5	2,350.4	4,755.8	7,106.2	2,593.0	5,273.5	7,866.5	760.3	10.7
会议临时协助	1,388.1	55.3	1,443.4	1,626.9	45.0	1,671.9	1,515.9	44.7	1,560.6	-111.3	-6.7
加班费	288.1	28.8	316.9	239.7	84.3	324.0	287.6	95.4	383.0	59.0	18.2
顾问	102.7	291.1	393.8	62.0	176.9	238.9	75.4	275.0	350.4	111.5	46.7
其他人员分项合计	5,441.9	4,178.7	9,620.6	4,279.0	5,062.0	9,341.0	4,471.9	5,688.6	10,160.5	819.5	8.8
旅行	671.5	2,166.9	2,838.4	952.2	3,106.0	4,058.2	938.4	3,533.1	4,471.5	413.3	10.2
招待费	29.1	0.3	29.4	48.0		48.0	58.5		58.5	10.5	21.9
合同性服务, 包括培训	6,283.2	2,406.2	8,689.4	3,350.1	4,189.0	7,539.1	3,348.7	4,383.9	7,732.6	193.5	2.6
一般业务费用	3,694.4	1,392.8	5,087.2	6,357.8	4,950.6	11,308.4	6,459.3	5,384.2	11,843.5	535.1	4.7
物品和材料	616.6	447.9	1,064.5	1,025.0	474.9	1,499.9	809.9	418.1	1,228.0	-271.9	-18.1
家具和设备	1,904.1	1,574.6	3,478.7	1,644.2	579.0	2,223.2	1,689.4	325.0	2,014.4	-208.8	-9.4
非人员分项合计	13,198.9	7,988.7	21,187.6	13,377.3	13,299.5	26,676.8	13,304.2	14,044.3	27,348.5	671.7	2.5
分配的维护费(*)							46.4	-46.4			
合计	41,200.2	23,352.8	64,553.0	48,439.4	40,432.4	88,871.8	51,739.9	45,830.2	97,570.1	8,698.3	9.8

(*)分配的维护费是内部的, 而且反映在各个次级方案中。然而, 提议的 2008 年预算作为一个整体并不受影响。

附件 VII

从 2007 年到 2008 年的必然费用细分表 (千欧元)

(次级) 方案	方案名称	共同系 统费用	空缺/重 新定级	养老金	临时办 公楼	羁押	合计
	主要方案 I						
1100	院长会议	54.9	14.1	89.7			158.7
1200	分庭	216.5	107.2	152.7			476.4
	主要方案 I 合计	271.4	121.3	242.4			635.1
	主要方案 II						
2110	检察官直属办公室/法律顾问科	75.2	-6.3				68.9
2120	服务科	126.2	6.3				132.5
2200	管辖权、互补和合作司	71.5	-26.4				45.1
2310	副检察官(调查)办公室/调查小组	304.2	91.4				395.6
2320	规划和业务科	281.9	4.5				286.4
2400	起诉司	138.5	-6.2				132.3
	主要方案 II 合计	997.5	63.3				1,060.8
	主要方案 III						
3110	书记官长直属办公室/法律咨询服务科	74.3	6.3				80.6
3120	内部审计办公室	17.8	52.9				70.7
3140	警卫和安全科	136.2	87.3				223.5
3150	管理员办公室	8.7					8.7
3210	司长办公室	26.9	40.8				67.7
3220	人力资源科	51.0	25.0				76.0
3240	预算和财务科	70.9	31.3				102.2
3250	一般事务科	130.6	100.3				230.9
3260	信息和通信技术科	111.1	136.8				247.9
3280	实地业务科	22.1	25.0				47.1
3310	司长办公室/法庭管理科	127.9	-18.6				109.3
3330	羁押科	27.0				-393.9	-366.9
3340	法庭口译和笔译科	239.7	449.2				688.9
3350	被害人和证人股	131.7	266.5				398.2
3400	新闻和文件科	89.9	332.8				422.7
3510	司长办公室(被害人和律师司)/辩护支持科/被害人参与和赔偿科	73.3	65.6				138.9
3540	公设辩护律师办公室	14.0	31.0				45.0
3550	公设被害人律师办公室	38.2	31.0				69.2
	主要方案 III 合计	1,391.3	1,663.2			-393.9	2,660.6
	主要方案 IV						
4100	会议						
4200	秘书处	51.1	65.8				116.9
	主要方案 IV 合计	51.1	65.8				116.9
	主要方案 V						
5100	临时办公楼	0.1	25.0		700.0		725.1
5200	永久办公楼	-0.2	36.1				35.9
	主要方案 V 合计	-0.1	61.1		700.0		761.0
	主要方案 VI						
6100	被害人信托基金秘书处	29.7					29.7
	主要方案 VI 合计	29.7					29.7
	总计	2,740.9	1,974.7	242.4	700.0	-393.9	5,264.1

附件 VIII

估计新职位对 2009 年预算的影响（空缺率） (千欧元)

新职位	2008 年新职位 数量	2008 年预算费用	2009 年新增费用	2009 年估计 新增费用
基本	11	709.8	153.1	862.9
与情势有关的	22	1432.6	292.6	1,725.2
合计	33	2142.4	445.7	2,588.1

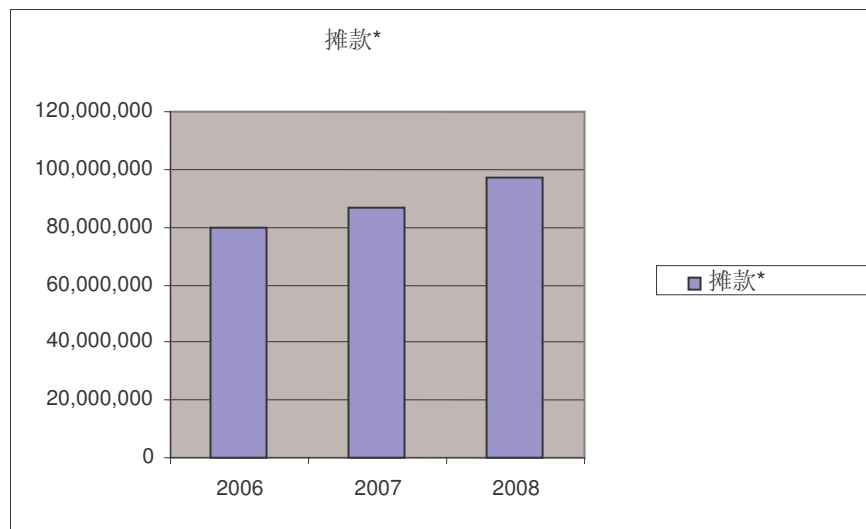
附件 IX

2006-2008 年收入预测 (欧元)

种类	2006	2007	2008
摊款(*)	79,544,717	87,916,350	96,617,619
所得利息(**)	2,008,516	1,660,000	1,677,881
合计	81,553,233	89,576,350	98,295,500

(*)摊款包括法官养恤金的保险费。

(**)2008 年，预计支付款项更多，因此会减少银行平均余额，造成预计利息降低。



附件 X(a)

2008 年预估收入表 (欧元)

塞拉利昂特别法庭

项目	欧元
<i>2008 年预计收入</i>	
折旧	162,338
服务	815,661
收入分项合计	977,999
<i>2008 年预计支出</i>	
人员费用	567,196
租房—羁押	209,145
用房维护服务	3,120
办公室保洁服务	34,200
其他服务	2,000
支出分项合计	815,661
2008 年净收入	162,338

假设:

1. 按照 2008 年审判室使用 200 天计算。
2. 每月维护一天，每天 260 欧元。
3. 羁押房间每天收费 573 欧元。
4. 假设每天进行审判室保洁，每日收费 171 欧元。
5. 根据与塞拉利昂特别法庭达成的协议，使用费用按照 20%的折旧率计算。

附件 X(b)

2008 年预估收入表 (欧元)

实习生和来访专业人员计划

项目	欧元
<i>2008 年估计收入</i>	
捐助	1,200,000
收入分项合计	1,200,000
<i>2008 年估计支出</i>	
实习生和来访专业人员	770,000
旅行	29,000
一般业务费用	143,530
物品和材料	42,000
家具和设备	137,000
管理费用	78,470
支出分项合计	1,200,000
2008 年净收入	0

最不发达国家信托基金

项目	欧元
<i>2008 年预计收入</i>	
捐助	50,000
收入分项合计	50,000
<i>2008 年估计支出</i>	
旅行	44,248
管理费用	5,752
支出分项合计	50,000
2008 年净收入	0

附件 XI

审判 2 — 预算概要

审判2 预算概要	提议的审判2 的 2008 年预算 (千欧元)			
	主要方案 I	主要方案 II	主要方案 III	合计
法官分项合计	481.0			481.0
专业人员	455.9		1,338.4	1,794.3
一般事务人员			1,372.2	1,372.2
人员分项合计	359.8		2,166.2	3,166.5
一般临时协助		1,545.9	300.4	1,846.3
会议临时协助			15.0	15.0
加班费			6.3	6.3
顾问		76.7	21.0	97.7
其他人员分项合计		1,622.6	342.7	1,965.3
旅行	46.5	120.7	225.2	392.4
招待费				
合同性服务, 包括培训			1,958.4	1,958.4
一般业务费用			1,082.2	1,082.2
物品和材料			29.6	29.6
家具和设备			35.0	35.0
非人员分项合计	46.5	120.7	3,330.4	3,497.6
合计	887.3	1,743.3	5,839.3	9,110.4

提议的审判 2 费用总额 9,110,400 欧元分为初始准备费用 324,400 欧元和每年的运转费用 8,786,000 欧元, 或每月的费用为 732,167 欧元。

附件 XII

原地听讯 — 预算概要

预算概要	合计 (千欧元)
法官	20.7
法官的旅行	23.4
<i>法官分项合计</i>	<i>44.1</i>
专业人员	104.1
一般事务人员	53.8
<i>人员分项合计</i>	<i>157.9</i>
一般临时协助	15.0
会议临时协助	20.0
加班费	10.0
<i>其他人员分项合计</i>	<i>45.0</i>
旅行	136.2
合同性服务, 包括培训	2.1
一般业务费用	9.8
物品和材料	1.0
家具和设备	26.8
<i>非人员分项合计</i>	<i>175.9</i>
合计	422.9

提议的原地听讯费用总额为 422,900 欧元, 是以 14 天的期限为基础的。

附件 XIII

与实地司法鉴定活动有关的费用（检察官办公室）

正常预算中没有为实地司法鉴定活动安排款项；这是因为所涉及的费用以及调查司 2008 年将要面对的司法鉴定团组的规模、派出团组的次数不确定所造成的。根据行动规模的大小、司法鉴定活动的时间限制、为了开展司法鉴定工作而需要的反应时间、尸体的状况以及验尸的复杂性，司法鉴定任务的费用可以从 84,794 欧元到 2,130,200 欧元不等。

办公室将首先力争通过无偿或成本回收合作安排来获得司法鉴定援助，最大限度地减少对长期或资本投资的需求。然而，由于任何司法鉴定的安排是不能预知的，办公室根据以下两种情况估算出了小规模、中等规模和大规模司法鉴定的费用¹：a)由内部人员进行；b)将这些活动外包给司法鉴定的非政府组织。费用情况可见下表 1。

表 1. 内部完成和外包司法鉴定活动费用的比较
(每一种情况都用了最多数量的被害人作为参照)

活动规模	最低费用 (法院本身完成) (欧元)	最高费用 (外包) (欧元)
小规模(10-20 名被害人)	84,794	699,340
中等规模(50-100名被害人)	184,027	1,025,896
大规模(150-200名被害人)	336,422	2,130,200

司法鉴定活动所需要的适当的工作棚、尸体的当地运输以及冷藏设备的费用可能会增加，然而，只有等到了了解了司法鉴定活动的条件之后，才能估计出这些费用，因而没有反映在上述表 1 的数字中。

必要时检察官办公室将请求动用应急基金。

¹ 这些费用包括人员需求、旅行和每日生活津贴费用、适用的危险工种补贴、医疗和紧急救助保险、实地设备、另外补充的消耗品、货物运输以及其他进驻费用。这些费用不包括用于司法鉴定设备的大宗基本建设支出（这些设备已通过 2004 和 2005 年的预算购买）、修理和维护费或每年的折旧。

附件 XIV

方案和次级方案职能介绍

A. 主要方案 I：司法部门

1. 方案 1100：院长会议
 - 行政职能：管理法院并在各机关之间进行协调。
 - 司法职能：支持各分庭、执行判决以及根据《规约》和辅助文件赋予院长会议的其他职能。
 - 对外关系职能：扩大对法院工作的理解，并且协调法院的对外交流活动。
2. 方案 1200：分庭
 - 预审庭
 - 审判庭
 - 上诉庭

B. 主要方案 II：检察官办公室

1. 方案 2100：检察官
 - 次级方案 2110：检察官直属办公室
 - 战略职能：指导支撑起诉战略的战略；评价法律标准和政策；人力资源部署战略。
 - 咨询职能：向该办公室各业务司提供法律咨询；协调法律学术网络。
 - 次级方案 2120：服务科
 - 一般行政股：预算和财务事项、人力资源管理，包括培训以及对联合小组及各司的业务支持。
 - 语言服务股：与检察官办公室活动有关的实地文字翻译和口译服务。
 - 知识库股：针对检察官办公室的以技术为基础的服务。
 - 资料和证据股：对实物证据、可能的审判展示物以及提交的材料进行管理。
2. 方案 2200：管辖权、互补和合作司
 - 业务职能：从司法公正、互补性和是否可受理等问题的角度分析有关的情势（新的和已有的）；根据《规约》第 15 和 53 条，对收到的函件和材料进行分析。向每个情势的联合小组提供专门的情势分析能力。
 - 咨询职能：为执行委员会准备实质性报告和建议。

国际合作

- 对外关系职能：建立国际网络、谈判合作协议并开展与情势有关的合作。协调各种援助请求。
- 司法合作：协调司法协助。
- 国际合作和逮捕：实施国际合作战略，在逮捕问题上促进各国努力和全面合作。
- 向每个联合小组提供专门的国际合作咨询能力。

3. 方案 2300：调查司

- 次级方案 2310：负责调查的副检察官办公室和调查小组
 - 业务职能：包括具体情势联合小组中的调查和实地业务能力，这些小组负责实地取证和实施调查战略和计划。
 - 有专门的资源在审判和上诉期间与审判小组合作。
- 次级方案 2320：规划和业务科
 - 业务和调查支持股：支持并监测实地业务活动以及安全程序。提供司法鉴定专业知识、工作语文和非工作语文记录以及元数据录入资源。
 - 性别和儿童股：就被害人/证人问题提供咨询和支持。
 - 调查战略和分析股：制定调查战略，进行犯罪分析。制定调查和分析操作标准，并进一步发展各国机构及法律执行单位之间的网络。

4. 方案 2400：起诉司

起诉

- 司法职能：在预审庭和审判庭进行案件诉讼、根据《规约》第 61 条第 3 款第 1 项起草含有指控的文件并准备要提交的法律材料。
- 咨询职能：向联合小组提供制定调查战略和案件准备方面的法律指导。

上诉

- 司法职能：在上诉程序中进行诉讼；准备要提交的中间和最终上诉法律材料，进行上诉口头申辩。
- 咨询职能：就上诉和可能的上诉向办公室提供法律咨询。

C. 主要方案 III：书记官处

1. 方案 3100：书记官长办公室

- 次级方案 3110：书记官长直属办公室
 - 咨询职能：向书记官长和其他法院机关提供法律咨询。起草、谈判并审查法律文书和内部政策及准则。
 - 对外关系职能：就总部协议的执行情况与东道国联系。监测缔约国合作和法规制定情况。

- 次级方案 3120：内部审计办公室
 - 业务职能：确定是否是按照适当的法律授权、条例和细则节俭地、有效且高效地进行财务交易。
 - 次级方案 3140：警卫和安全科
 - 业务职能：负责法院的安全。
 - 咨询职能：一般的安全咨询。
 - 次级方案 3150：管理员办公室
 - 业务职能：内部的预算控制，特别是遵守获准方案预算的情况。控制预算外和特别资金。
 - 咨询职能：向法院提供咨询。
2. 方案 3200：共同行政事务司
- 次级方案 3210：司长办公室
 - 次级方案 3220：人力资源科
 - 招聘股
 - 工作人员管理和监测股
 - 培训和发展股
 - 保健和福利股
 - 次级方案 3240：预算和财务科
 - 账目股：预算和财务管理。
 - 薪资股
 - 支付股
 - 金库股
 - 捐助股
 - 次级方案 3250：一般事务科
 - 旅行股
 - 设施管理股
 - 后勤和运输股
 - 记录管理/档案股
 - 采购股
 - 次级方案 3260：信息和通信技术科
 - 业务股：提供硬件、软件、应用程序和通信基础设施。确保对用户的支持。
 - 信息服务股：开发并支持信息系统和应用程序。
 - 次级方案 3280：实地业务科
 - 业务职能：协调实地办事处的活动并监测其管理。
 - 咨询职能：就实地业务活动提供咨询。

3. 方案 3300: 法庭事务司

- 次级方案 3310: 司长办公室/法庭管理
 - 业务职能: 组织法庭听讯、提供全面运转的审判室。支持视频连接。管理法庭的听讯信息。
- 次级方案 3330: 羁押科
 - 业务职能: 负责安全、可靠和人道地关押法院授权收押的人员。
- 次级方案 3340: 法庭口译和笔译科
 - 业务职能: 负责为法庭听讯、法院活动、书记官处派往实地的团组、分庭和院长会议提供笔译和口译。
- 次级方案 3350: 被害人和证人股
 - 业务职能: 协助被害人和证人与法院的互动。
 - 咨询职能: 就适当的保护措施、安全安排、心理辅导和援助向法院提供咨询。

4. 方案 3400: 新闻和文件科

图书馆和文件中心

- 业务职能: 印刷、非印刷和电子法律信息资源。

新闻

- 业务职能: 宣传法院的活动。促进更好地理解法院的原则。在法院开展活动的地方与当地社区保持对话。

5. 方案 3500: 被害人和律师司

辩护支持

- 业务职能: 协助寻求法律援助的人员和辩护小组, 确保辩护小组的独立性, 并与法院以外的其他机构和对话者进行沟通。

被害人参与和赔偿

- 业务职能: 协助被害人和被害群体。提高被害人对《罗马规约》所载被害人权利的意识。就执行赔偿命令与被害人信托基金秘书处进行联系。

• 次级方案 3540: 公设辩护律师办公室

- 业务职能: 为辩护人和辩护小组以及各分庭提供支持和协助。
- 办公室独立于书记官长。

• 次级方案 3550: 公设被害人律师办公室

- 业务职能: 为被害人和被害人的法律代理提供支持和协助。
- 办公室独立于书记官长。

D. 主要方案 IV：缔约国大会秘书处

- 业务职能：向缔约国大会、其主席团和下属机构提供行政和技术协助以及法律和实质性秘书处服务。
- 咨询职能：协助并准备有关财务和预算事项的文件和说明。

E. 主要方案 V：对法院办公楼的投资

1. 方案 5100：临时办公楼
 - 业务职能：以可能的最低成本为法院提供可能的最好短期用房。
2. 方案 5200：永久办公楼
 - 业务职能：以可能的最低成本为法院提供可能的最好长期用房。

F. 主要方案 VI：被害人信托基金秘书处

- 业务职能：为被害人信托基金理事会提供协助。
- 秘书处在理事会的全面领导下，在行政上附属于书记官处。

附件 XV

预算词汇

拨款	缔约国大会投票通过的用于一个财政期间特定目的的数额，在该财政期间，可以为这些目的承付款项，最多为上述投票通过的数额。
拨款分项	一个组织的预算中最大的细分项目，在其中可调剂使用资金而不必事先获得缔约国大会批准。
基本费用	将法院建设成一个具有在调查开始之前随时对情势做出反应的基本能力的机构所需要的费用。基本费用包括用于下列方面的费用：法官、选任的官员及其支持、维持法院基本行政职能及其办公用房的必要服务，以及开始调查之前履行初始分析、调查、起诉和司法职能的必要能力。
预算	在一个特定期间实施活动方案的财务计划。
预算控制	根据一项批准的预算，以将支出保持在可用拨款和可用收入限度之内为目的、对一个组织的控制或管理。
一般人事费用	不属薪酬费用的、产生于人员聘用条件的费用。
应急基金	提供意外开支的基金。
预算外资源	由本组织管理的所有正常预算以外的资源。
财政年度	从1月1日至12月31日（含）的时期。
主要方案	某一组织的、可为其确定一个或更多目标的主要职能。
目标	通过一项或多项活动希望能达到或保持的状况。
职位	为完成本组织需要的工作而聘用一名或相继聘用多名人员的授权。
方案	为实现一项或多项既定目标而开展的一系列活动。 在方案结构中，次于一项主要方案并有助于该主要方案目标实现的低一级的细分项目。
方案预算	重点在于将要开展的工作和通过这种工作要努力实现的目标的预算：这种预算强调要达到的目的并将其转化为实现过程所需要的费用；各项决定既关系到资源水平，也关系到要取得的成果。
方案结构	方案的等级安排（例如主要方案、方案、次级方案和方案成份）。
基于成果的预算编制	一种预算过程，在这一过程中： (a) 各单位围绕一套预先确定的目标和预期成果制定预算； (b) 预期成果为资源需求提供依据，而资源需求来自于并关系到取得这样的成果所需要的产出； (c) 取得预期成果过程中的实际业绩以业绩指标衡量。

标准费用	用于编制预算和预算控制目的的数额，代表目标或估计的单位平均费用。
与情势有关的费用	在（检察官根据《规约》第 53 条或预审分庭根据《规约》第 15 条第 4 款）决定开始对某一情势展开调查后的活动所产生的费用。
次级方案	在方案结构中，次于一项方案并有助于该方案目标实现的低一级的细分项目。
临时职位	由有关领导在为其拨款的预算资金范围内批准的有限期的职位。
信托基金	根据特定协议设立的有特定权限的账户，用以记录为了全部或部分资助符合本组织目标和政策的活动而自愿捐助的款项的接收和支出情况。
周转基金	由有关立法机关设立的基金，用以在收到缔约国摊款之前为预算拨款及可能获得批准的其他目的提供资金。
零增长	批准的当年预算加上下一年度的必然费用。